



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlier  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	01 - INSTITUTIONELLE DIENSTE, VERWALTUNG UND GEBÄHRUNG		<b>Missione:</b>
	01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE		
<b>Programm:</b>	01 - Verwaltungsorgane		<b>Programma:</b>
	01 - Organi istituzionali		
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	Generalsekretär/in-Segretario/a Generale		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Verwaltungsorgane	100	<b>Centro di Costo:</b>
		Organi istituzionali	
<b>Personalstand:</b>	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.- Rat-und Ausschussmitglieder (17)-membri di giunta e consiglio (17)		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE FÜR DEN DIENSTBEREICH VERTRAGSAMT UND ALLGEMEINE ANGELEGENHEITEN VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE DELL'AMBITO FUNZIONI DI SERVIZIO UFFICIO CONTRATTI E AFFARI GENERALI	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>	
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>	
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	Generalsekretär/in-Segretario/a Generale		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Willensbildung und Äußerung gemäß Zuständigkeiten	formazione e manifestazione della volontà quanto di competenza	
2	Erstellung kurz-mittel-und langfristiger Programme im Zuständigkeitsbereich	predisposizione die programmi a breve, medio e lungo temrime nell'ambito di competenza	
3	Ergreifen von Initiativen	realizzazione di iniziative	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
1	Erreichung der Zielsetzungen der Körperschaft	la realizzazione delle prospettive dell'ente	Zeit - Periodo 2024-2026
2	Bekanntgabe der Aktivitäten	pubblicazione delle attività	2024-2026
3	Erstellung von Projekten in den verschiedenen Bereichen	realizzazione di progetti bnei diversi reparti	2024-2026
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			
1	Anzahl Sitzungen und Maßnahmen	numero di sedute e provvedimenti	
2	Öffentliche Wahrnehmung	percezione pubblica	
3	Anzahl der Projekte/Leistungen	numero progetti/servizi	

**Außerordentliche Lasten der Verwaltung – Repräsentationsfonds  
Kap./Cap. 01011.03.020200**

**Bemerkungen:**

Ausgaben, die den Repräsentationsfond betreffen werden vom Präsidenten angefordert und vom Ausschuss eigenständig mittels Beschluss verwaltet.  
Spese che riguardano il fondo di rappresentanza vengono ordinate dal presidente e amministrare autonomamente dalla Giunta Comprensoriale.

**Osservazioni:**



HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	01 – INSTITUTIONELLE DIENSTE, VERWALTUNG UND GEBÄHRUNG		<b>Missione:</b>
	01 – SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE		
<b>Programm:</b>	01 - Verwaltungsorgane		<b>Programma:</b>
	01 - Organi istituzionali		
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	Generalsekretär/in-Segretario/a Generale		<b>Responsabile della missione e del/dei programmi/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Institutionelle Dienste (HKS)	101	<b>Centro di Costo:</b>
			Servizi istituzionali (CDCA)
<b>Personalstand:</b>	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziger Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE FÜR DEN DIENSTBEREICH VERTRAGSAMT UND ALLGEMEINE ANGELEGENHEITEN VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE DELL'AMBITO FUNZIONI DI SERVIZIO UFFICIO CONTRATTI E AFFARI GENERALI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziger Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DER FINANZDIENSTE - IL/LA RESPONSABILE DEI SERVIZI FINANZIARI		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>

DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITA'

1	nur Einnahmekostenstelle (Finanzielle Zuweisung für die Abdeckung der laufenden Ausgaben seitens der Provinz und Beiträge der Mitgliedsgemeinden), wird vom Finanzdienst verwaltet	solo capitolo di entrate (assegnazione finanziaria per la copertura di seose correnti da appte della Provincia e contributi dai membri comuni), viene gestito dal servizio finanziario

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI	Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle

DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI




**HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN**

**PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE**

**Geschäftsjahr 2024 Esercizio**

<b>Mission:</b>	01 – INSTITUTIONELLE DIENSTE, VERWALTUNG UND GEBÄHRUNG		<b>Missione:</b>
	01 – SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE		
<b>Programm:</b>	02 - Generalsekretariat		<b>Programma:</b>
	02 - Segreteria Generale		
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	Generalsekretär/in-Segretario/a Generale		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Generalsekretariat	200	<b>Segreteria Generale</b> <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziger Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE FÜR DEN DIENSTBEREICH VERTRAGSAMT UND ALLGEMEINE ANGELEGENHEITEN VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE DELL'AMBITO FUNZIONI DI SERVIZIO UFFICIO CONTRATTI E AFFARI GENERALI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziger Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	Generalsekretär/in-Segretario/a Generale		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Organisatorische Unterstützung der Organe der BZG und Vorbereitung und Organisation der Bezirks- und Ausschusssitzungen und Verwahrung der Verwaltungsmaßnahmen und Verträge	supporto organizzativo agli organi della CC e preparazione e organizzazione delle riunioni di giunta e consiglio e gestione dei provvedimenti amministrativi e contratti	
2	Koordinierung der Zentralverwaltung	coordinazione dell'Amministrazione Centrale	
3	Kontroll- und Überwachungstätigkeit	attività di controllo e sorveglianza	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
1	Abwicklung sämtlicher verbundener bürokratischer Obliegenheiten	espletamento di tutte le attività burocratiche connesse	Zeit - Periodo 2024-2026
2	Optimierung der Arbeitsabläufe	ottimizzazione del modo di lavorare	2024-2026
3	Steigerung bereichsübergreifender Arbeitsweisen	incremento del lavoro sovracompartimentale	2024-2026
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			
1	zeitgerechte Organisation und Entwürfe der Maßnahmen und zeitgerechte Registrierung	organizzazione tempestiva delle bozze dei provvedimenti e della registrazione	
2	zeitgerechte Erledigungen der Aufgaben	svolgimento in tempo utile dei lavori	
3	effizientere Erledigung der Gesamtarbeiten	effettuazione più efficace dei lavori complessivi	



HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	01 – INSTITUTIONELLE DIENSTE, VERWALTUNG UND GEBÄHRUNG 01 – SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE			<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	10 - Personal 10 - Risorse umane			<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE ZUSTÄNDIGE FÜHRUNGSKRAFT DER ABTEILUNG PERSONALAMT UND ORGANISATION - IL/LA DIRIGENTE COMPETENTE DELLA RIPARTIZIONE UFFICIO PERSONALE E ORGANIZZAZIONE			<b>Responsabile della missione e del/dei programmi/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Personalbüro	201	Ufficio personale	<b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	3,75 V.Z.Ä.-E.T.P.			<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)			<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ZUSTÄNDIGE FÜHRUNGSKRAFT DER ABTEILUNG PERSONALAMT UND ORGANISATION LA DIRIGENTE COMPETENTE DELLA RIPARTIZIONE UFFICIO PERSONALE E ORGANIZZAZIONE			<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO			<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE FÜR DES DIENSTBEREICHES PERSONALAUFNAHME UND VERWALTUNG - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO ASSUNZIONE E GESTIONE PERSONALE			<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO			<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>				
1	Lohnbuchhaltung - Mitteilungen Änderungen	contabilità del personale - comunicazione delle modifiche		
2	Einstellung Personal - befristet und unbefristet	assunzione personale - a tempo determinato e a tempo indeterminato		
3	Nebentätigkeiten Autorisierung	autorizzazione a svolgere attività extralavorative		
4	Stempelungen, Abwesenheitskontrollen	timbrature, controllo delle assenze		
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>				
			<b>Zeit - Periodo</b>	<b>halbjährliche Kontrolle</b>
1	Besetzung freier Stellen des Stellenplans mittels öffentlichen Wettbewerb	copertura posti vacanti in pianta organica tramite concorsi pubblici		
2	Personalprogramm GPS	implementazione di moduli bilancio, pianta organica, premio di produttività		
3	Verfahrensvereinfachung in digitaler Form	semplificazione amministrativa in forma digitale		
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>				
1	Kostenersparnis	risparmio delle spese		
2	Anzahl der durchgeführten Wettbewerbe	numero di concorsi pubblici effettuati		
3	Anzahl der genehmigten Anträge	numero di permessi concessi		



HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	01 – INSTITUTIONELLE DIENSTE, VERWALTUNG UND GEBÄHRUNG		<b>Missione:</b>
	01 – SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE		
<b>Programm:</b>	08 - Statistik und Informationssysteme		<b>Programma:</b>
	08 - Statistica e sistemi informativi		
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE ZUSTÄNDIGE FÜHRUNGSKRAFT IL/LA DIRGENTE COMPETENTE		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	EDV	202	<b>Centro di Costo:</b>
			EDP
<b>Personalstand:</b>	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE FÜHRUNGSKRAFT DES TECHNISCHEN- UND UMWELTDIENSTES UND MOBILITÄT IL/LA DIRIGENTE DEL SERVIZIO TECNICO E AMBIENTALE E MOBILITÄ		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE FÜR DEN DIENSTBEREICH TECHNISCHE DIENSTE ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE - IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER L'AMBITO FUNZIONI DI SERVIZIO TECNICO		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Analyse, Entwicklung, Instandhaltung und Dokumentation der Anwenderprogramme	analisi, sviluppo, manutenzione e documentazione dei programmi applicativi	
2	Benutzerausbildung und -betreuung	formazione e assistenza dell'utente	
3	Anschaffung und Instandhaltung der Hardware und Software	acquisto e manutenzione di hardware e software	
4	Verwaltung von Datenbanken und Softwarelizenzen	gestione di banche dati e licenze software	
5	Errichtung und Instandhaltung des internen Netzes sowie der Vernetzung mit externen Einrichtungen und Anbindung an	costruzione e manutenzione della rete interna, così come il collegamento rete con le strutture esterne e	
6	Einrichtung und Entwicklung von Webseiten (wie die Homepage Bezirksgemeinschaft)	allestimento e sviluppo di pagine web (come la homepage della Comunità Comprensoriale)	
7	Kontrolle über die Verwendung der Daten in informatischen Archiven und den Aufbewahrungsmodalitäten auch in	controllo sull'utilizzo dei dati in archivi informatici e le modalità di conservazione, anche in collaborazione con	
8	Verwaltung der Mobil- und Festnetztelefonie und Datenlinien	gestione della telefonia mobile e fissa e della linea dati	
9	Ausstattung der Arbeitsplätze mit Datenverarbeitungs- und Informationssystemen	allestimento dei posti di lavoro con sistemi di elaborazione dati e informazioni	
10	Durchführung der notwendigen administrativen Tätigkeiten für die Verwaltung des EDV-Dienstes	svolgimento delle necessarie attività amministrative per la gestione del servizio di EDP	
11	Durchführung der Aufgaben betreffend den sog. Übergang zur digitalen Verwaltung	svolgimento dei compiti relativi al passaggio alla cosiddetta amministrazione digitale	
12	alle weiteren durch Gesetz, Verordnung zugewiesenen oder vom/von dem/der Präsidenten/in, Generalsekretär/in oder von	tutti gli ulteriori compiti, che rientrano in questo settore, assegnati da legge, ordinanza oppure dal/la	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
			<b>Zeit - Periodo</b>
			<b>halbjährliche Kontrolle</b>
			<b>jährliche Kontrolle</b>
1	Organisation von internen Schulungen für die von der Verwaltung verwendete Software	organizzazione di corsi inhouse per software usati dall'Ente	2023-2025
2	Einführung und Fortführung der Digitalisierung der öffentlichen Verwaltung	Implemento e proseguimento digitalizzazione della pubblica amministrazione	2023-2025
3	Anbindung aller möglichen Strukturen an das Breitbandnetz der Provinz	Collegamento delle potenziali strutture alla banda larga della provincia	2023-2025
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			

1	Anzahl und Qualität der durchgeführten Fortbildungen	Numero die corsi effettuati
2	Abschluss Einführung Digitalisierung der öffentlichen Verwaltung	Conclusione implemento digitalizzazione della pubblica amministrazione
3	Anzahl der angebundenen Strukturen	Numero die strutture collegati



HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	01 – INSTITUTIONELLE DIENSTE, VERWALTUNG UND GEBÄHRUNG 01 – SERVIZI ISTITUTIONALI, GENERALI E DI GESTIONE			<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	02 - Generalsekretariat 02 - Segreteria Generale			<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE FÜR DEN DIENSTBEREICH VERTRAGSAMT UND ALLGEMEINE ANGELEGENHEITEN VERANTWORTLICHE - IL/LA RESPONSABILE DELL'AMBITO FUNZIONI DI SERVIZIO UFFICIO CONTRATTI E AFFARI GENERALI			<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Vertragsamt und allgemeine Angelegenheiten	203	Ufficio contratti e affari Generali	<b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	2,80 V.Z.Ä.-E.T.P.			<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)			<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE FÜR DEN DIENSTBEREICH VERTRAGSAMT UND ALLGEMEINE ANGELEGENHEITEN VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE DELL'AMBITO FUNZIONI DI SERVIZIO UFFICIO CONTRATTI E AFFARI GENERALI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>	
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>	
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE FÜR DEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE - IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE DELL'AMBITO DI SERVIZIO			<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO			<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>

**DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ**

1	Verwaltung und Koordinierung der öffentlichen Vergaben, inkl. Beratung in dieser Materie für die Abteilungen der BZG	Amministrazione generale e coordinamento dell'ambito degli appalti pubblici, incl. consulenza nella materia per i reparti della CC
2	Abfassung der Pläne Antikorruption und Transparenz für die gesamte BZG	redazione dei piani anticorruzione e trasparenza per tutta la CC
3	Ausarbeitung und Abfassung von privaten und öffentlichen Urkunden	elaborare e redigere contratti pubblici e scritture private
4	Vergabe Dienstleistung DPO und Kontakt für Audit	affidamento servizio DPO e contatti per audit

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI			Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
1	Einheitliche Vergabeverfahren in der gesamten BZG	procedure unificate degli affidamenti in tutta la CC	2024-2026		
2	Informationsübermittlung an die zentralen Behörden (ANAC,...)	invio dei dati alle autorità centrali (ANAC, ...)	2024-2026		
3	Ausarbeitung von Entwürfen	Elaborazione di bozze	2024-2026		
4	rechtzeitige Abwicklung Vergabe	affidamento in tempo utile	2024-2026		

DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI		
1	Einheitliche Vorgehensweisen im Bereich Vergaben in der BZG	Svolgimento in modo uniforme degli affidamenti nella CC
2	Rechtzeitige Übermittlung	Invio in tempo utile
3	Einheitlichkeit der Maßnahmen	unificazione dei provvedimenti
4	uität	continuità del servizio



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	01 – INSTITUTIONELLE DIENSTE, VERWALTUNG UND GEBAHRUNG 20 - FONDS UND RÜCKSTELLUNGEN	<b>Missione:</b>				
	01 – SERVIZI ISTITUTIONALI, GENERALI E DI GESTIONE 20 - FONDI E ACCANTONAMENTI					
<b>Programm:</b>	03 - Wirtschaftliche und finanzielle Verwaltung, Beschaffung und Planung 01 – Reservefond 02 - Fond für zweifelhafte Forderungen	<b>Programma:</b>				
	03 - Gestione economica, finanziaria, programmazione e provveditorato 01 - Fondo di riserva 02 - Fondo svalutazione crediti					
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/ DIE FÜR DEN DIENSTBEREICH FINANZ- UND RECHNUNGSWESEN ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE - IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE DELL'AMBITO FUNZIONI DI SERVIZIO FINANZE E CONTABILITÀ	<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>				
<b>Kostenstelle:</b>	Rechnungswesen und Finanzen	<b>300</b>	<b>Ragioneria e Finanze</b>	<b>Centro di Costo:</b>		
<b>Personalstand:</b>	4,40 V.Z.Ä.-E.T.P.			<b>Stato del personale:</b>		
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>				
<b>Einziger Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE FÜR DEN DIENSTBEREICH VERTRAGSAMT UND ALLGEMEINE ANGELEGENHEITEN VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE DELL'AMBITO FUNZIONI DI SERVIZIO UFFICIO CONTRATTI E AFFARI GENERALI	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>				
<b>Einziger Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>				
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DER FINANZDIENSTE - IL/LA RESPONSABILE DEI SERVIZI FINANZIARI	<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>				
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>				
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>						
1.	Erstellung Haushaltsvoranschlag, Bilanzänderungen und Jahresabschlussrechnung	predisposizione del bilancio, modifiche al bilancio e conto consuntivo				
2.	kameralistische Einnahmen (mit PagoPa) und Ausgabenverwaltung	amministrazione cameralistica delle entrate (con PagoPa) e delle uscite				
3.	ökonomische (doppelte) Buchhaltung	contabilità economica (a partita doppia)				
4.	Fakturierung und Mwst. Buchhaltung	contabilità economica (a partita doppia)				
5.	Ökonomatsverwaltung	amministrazione dell'economato				
6.	Abwicklung der Investitionen	esecuzione degli investimenti				
7.	Führung des Inventars	gestione dell'inventario				
8.	Teilnahme an Fortbildungen für neue Buchhaltungsprogramm ACRUEL	Partecipazione ai corsi di formazione per il nuovo programma di contabilità ACRUEL				
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>				<b>Zeit - Periodo</b>	<b>halbjährliche Kontrolle</b>	<b>jährliche Kontrolle</b>

1.	Gezielte Ausschöpfung der Arbeitskapazitäten durch flexible Arbeitszuteilung/Ausschöpfung aller verfügbaren Personalressourcen	Impiego finalizzato delle capacità lavorative e di tutte le risorse disponibili	2024-2026		
2.	Weiterführung des neuen Buchhaltungssystems und des neuen Buchhaltungsprogrammes J-Serfin, deren Anwendung und Behebung programmtechnischer Probleme, sowie Besuch von spezifischen Weiterbildungsveranstaltungen, sowie Teilnahme an Fortbildungen für das Buchhaltungssystem ACRUEL	Proseguimento del nuovo sistema contabile e del nuovo programma per la contabilità J-Serfin, il relativo uso e risolve di problemi tecnici del programma e frequentamento di corsi di aggiornamento specifici, nonché partecipazione ai corsi di formazione per il programma contabile ACRUEL	2024-2026		
3.	Abhaltung von regelmäßigen Mitarbeitertreffen zum Informationsaustausch und zur Besprechung von allfälligen Problemen im Zusammenhang mit den primären Leistungen des Finanzdienstes	Organizzazione di regolari riunioni die collaboratori per lo scambio di informazioni e la discussione di eventuali problemi in connessione con le attività principali del servizio	2024-2026		
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>					
1	Termingerechte und lückenlose Arbeitsabwicklung, auch bei Abwesenheit von Mitarbeitern	Miglior disbrigo del lavoro anche in caso di assenza di collaboratori			
2	Möglichst problemlose Anwendung der verschiedenen Programme	applicazione al meglio possibile die vari programmi			
3	Erstellung von Sitzungsprotokollen und Erlassung interner Richtlinien	verbalizzazione delle riunioni ed emanazioni di direttive interne			



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	99 - DIENSTE IM AUFTRAG DRITTER 66 - FINANZVORSCHÜSSE 99 - SERVIZI PER CONTO TERZI 66 - ANTICIPAZIONI FINANZIARIE	Missione:		
Programm:	01 - Dienste auf Rechnung Dritter und Durchgangsposten 01 - Rückerstattung Schatzmeistervorschüsse 01 - Servizi per conto Terzi – partite di giro 01 - Restituzione anticipazioni di tersoreria	Programma:		
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/ DIE FÜR DEN DIENSTBEREICH FINANZ- UND RECHNUNGSWESEN ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE - IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE DELL'AMBITO FUNZIONI DI SERVIZIO FINANZE E CONTABILITÀ	Responsabile della missione e del/dei programma/i:		
Kostenstelle:	Durchgangsposten	301	Servizi per conto di terzi	Centro di Costo:
Personalstand:	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.			Stato del personale:
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:		
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE FÜR DEN DIENSTBEREICH VERTRAGSAMT UND ALLGEMEINE ANGELEGENHEITEN VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE DELL'AMBITO FUNZIONI DI SERVIZIO UFFICIO CONTRATTI E AFFARI GENERALI	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.		
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.		
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE VERANTWORTLICHE DER FINANZDIENSTE - IL/LA RESPONSABILE DEI SERVIZI FINANZIARI	Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:		
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	Responsabile privacy del trattamento dati personali:		
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>				
1	Hilfskostenstelle für die Erfassung der Ausgaben und Einnahmen für Dienste für Rechnung Dritter	Centro di costo ausiliario per il rilevamento di entrate e spese per i servizi per conto terzi		
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>				
		Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>				



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	01 – INSTITUTIONELLE DIENSTE, VERWALTUNG UND GEBÄHRUNG		Missione:
	01 – SERVIZI ISTITUTIONALI, GENERALI E DI GESTIONE		
Programm:	06 - Technisches Büro		Programma:
	06 - Ufficio tecnico		
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE ZUSTÄNDIGE FÜHRUNGSKRAFT IL/LA DIRGENTE COMPETENTE		Responsabile della missione e del/dei programma/i:
Kostenstelle:	Technischer Dienst	400	Ufficio tecnico Centro di Costo:
Personalstand:	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.		Stato del personale:
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:
Einzigster Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE FÜHRUNGSKRAFT DES TECHNISCHEN- UND UMWELTDIENSTES UND MOBILITÄT IL/LA DIRIGENTE DEL SERVIZIO TECNICO E AMBIENTALE E MOBILITÀ		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Einzigster Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE FÜR DEN DIENSTBEREICH TECHNISCHE DIENSTE ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE - IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER L'AMBITO FUNZIONI DI SERVIZIO TECNICO		Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		Responsabile privacy del trattamento dati personali:

**DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ**

1	Durchführung von technischen Dienstleistungen, auch im Bereich übergemeindlicher Projekte/Dienstleistungen und	Attuazione di servizi tecnici, anche nel settore dei progetti/servizi sovra comunali e assistenza tecnica delle
2	Durchführung der Vergaben betreffend öffentliche Arbeiten und freiberufliche technische Dienstleistungen (sog. Ingenieur-	svolgimento delle gare d'appalto riguardanti lavori pubblici e servizi tecnici liberi professionisti (così detti servizi
3	Bauleitung, Baustellenleitung sowie Abrechnung und Bescheinigung der ordnungsgemäßen Ausführung von Arbeiten, die	direzione dei lavori, direzione dei cantieri di lavoro così come fatturazione e certificazione del corretto
4	Ausarbeitung von Projekten, die nicht externen Technikern übertragen werden	elaborazione di progetti che non vengono affidati a tecnici esterni
5	Koordinierung externer Planungs- und Ausführungsarbeiten	coordinamento di lavori di pianificazione e svolgimento esterni
6	Erfassung der Immobilien und der Fahrzeuge der Bezirksgemeinschaft	rilevamento degli immobili e delle vetture della Comunità Comprensoriale
7	Durchführung der Vergabe der Leistungen für die Wartung und Instandhaltung der Immobilien der Bezirksgemeinschaft	svolgimento delle aggiudicazioni dei servizi per la manutenzione degli immobili della Comunità Comprensoriale
8	Abfassung sämtlicher Verwaltungsakte und Unterlagen betreffend den Bereich	redazione di tutti gli atti e documenti amministrativi riguardanti il servizio
9	alle weiteren durch Gesetz, Verordnung zugewiesenen oder vom/von dem/der Präsidenten/in, Generalsekretär/in oder von	tutti gli ulteriori compiti, che rientrano in questo settore, assegnati da legge, ordinanza oppure dal/la Presidente,

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI			Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
1	Termingerechte Abwicklung aller Auftragsvergaben	Svolgimento dei incarichi nei termini necessari	2023-2025		
2	Optimierung der internen Abläufe und des internen Kommunikationssystems	ottimizzazione dei procedimenti interni e del sistema di comunicazione interna	2023-2025		

**DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI**

1	Pünktlicher Start der Aufträge mit Vorliegen der vollständigen Vertragsunterlagen	Inizio puntuale dei incarichi con disponibilità della documentazione contrattuale completa
---	---	--

2	Anzahl der nicht eingehaltenen Termine und Fälligkeiten	Numero di termini e scadenze non rispettate



**HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN**

**PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE**

**Geschäftsjahr 2024 Esercizio**

<b>Mission:</b>	01 – INSTITUTIONELLE DIENSTE, VERWALTUNG UND GEBÄHRUNG 01 – SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE			<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	11 - Sonstige allgemeine Dienste 11 - Altri Servizi Generali			<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE ZUSTÄNDIGE FÜHRUNGSKRAFT DER ABTEILUNG PERSONALAMT UND ORGANISATION - IL/LA DIRIGENTE COMPETENTE DELLA RIPARTIZIONE UFFICIO PERSONALE E ORGANIZZAZIONE			<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Allgemeine Verwaltung	500	Amministrazione generale Centrale	<b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.			<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)			<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ZUSTÄNDIGE FÜHRUNGSKRAFT DER ABTEILUNG PERSONALAMT UND ORGANISATION LA DIRIGENTE COMPETENTE DELLA RIPARTIZIONE UFFICIO PERSONALE E ORGANIZZAZIONE			<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO			<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE FÜR DES DIENSTBEREICHES PERSONALAUFNAHME UND VERWALTUNG - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO ASSUNZIONE E GESTIONE PERSONALE			<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO			<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>				
1	Leistungsprämien	Premio di produttività		
2	Abfertigungen -Fond und Auszahlung	Indennità di fine rapporto - fondo e pagamento		
3	Direktvergaben Personalangelegenheiten	affidamenti diretti in ambito personale		
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>				
1	fristgerechte Zahlungen der Prämien	tempestivo pagamento dei premi	Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle
2	fristgerechte Bearbeitung und Auszahlung	elaborazione tempestiva e pagamento	2024-2026	jährliche Kontrolle
3	fristgerechte Koordinierung	coordinamento tempestivo	2024-2026	
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>				
1	Termingerechte und lückenlose Arbeitsabwicklung	tempestivo e miglior disbrigo del lavoro		

2	Termingerechte und lückenlose Arbeitsabwicklung	tempestivo e miglior disbrigo del lavoro
3	Termingerechte und lückenlose Arbeitsabwicklung	tempestivo e miglior disbrigo del lavoro



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	01 – INSTITUTIONELLE DIENSTE, VERWALTUNG UND GEBÄHRUNG		<b>Missione:</b>
	01 – SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE		
<b>Programm:</b>	11 - Sonstige allgemeine Dienste		<b>Programma:</b>
	11 - Altri Servizi Generali		
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE FÜR DEN DIENSTBEREICH VERTRAGSAMT UND ALLGEMEINE ANGELEGENHEITEN VERANTWORTLICHE - IL/LA RESPONSABILE DELL'AMBITO FUNZIONI DI SERVIZIO UFFICIO CONTRATTI E AFFARI GENERALI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Struktur, allg. Dienste Verwaltungssitz	503	Struttura, serv. Gen. Sede amministrativa <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE FÜR DEN DIENSTBEREICH VERTRAGSAMT UND ALLGEMEINE ANGELEGENHEITEN VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE DELL'AMBITO FUNZIONI DI SERVIZIO UFFICIO CONTRATTI E AFFARI GENERALI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE FÜR DEN DIENSTBEREICH VERTRAGSAMT UND ALLGEMEINE ANGELEGENHEITEN VERANTWORTLICHE - IL/LA RESPONSABILE DELL'AMBITO FUNZIONI DI SERVIZIO UFFICIO CONTRATTI E AFFARI GENERALI		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Verwaltung der dem Verwaltungssitz zugewiesenen Immobilien und Mobilien	amministrazione degli immobili e mobili assegnati alla sede centrale	
2	Verwaltung und Betreuung des Bereiches Versicherungen der Bezirksgemeinschaft, inklusive Broker	Amministrazione e assistenza del reparto assicurazioni della Comunità Comprensoriale, incluso broker	
3	ordentliche Verwaltung der Immobilie Zentralverwaltung	amministrazione ordinaria dell'immobile dell'Amministrazione Centrale	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
1	Umsetzung der Maßnahmen, auch Teilnahme an Condominiumssitzungen betreffend den Verwaltungssitz	Effettuazione partecipazione alle sedute condominiali riguardanti la sede centrale	Zeit - Periodo 2024-2026
2	fristgerechte Vergabe der Versicherungen und Zahlungen der Prämien	assegnazione tempestiva delle assicurazioni e dei pagamenti dei premi	2024-2026
3	Koordinierung und Optimierung der Tätigkeiten	coordinamento e ottimizzazione delle attività	2024-2026
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			
1	Termingerechte und lückenlose Arbeitsabwicklung	tempestivo e miglior svolgimento del lavoro	
2	Termingerechte Arbeitsabwicklung	lavori effettuati in tempi utili	
3	fristgerechte Abwicklung	svolgimento dei lavori in tempo utile	



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	01 – INSTITUTIONELLE DIENSTE, VERWALTUNG UND GEBÄHRUNG 01 – SERVIZI ISTITUTIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	<b>Missione:</b>		
<b>Programm:</b>	11 - Sonstige allgemeine Dienste 11 - Altri Servizi Generali	<b>Programma:</b>		
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE ZUSTÄNDIGE FÜHRUNGSKRAFT DER ABTEILUNG PERSONALAMT UND ORGANISATION - IL/LA DIRIGENTE COMPETENTE DELLA RIPARTIZIONE UFFICIO PERSONALE E ORGANIZZAZIONE	<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>		
<b>Kostenstelle:</b>	Reinigung/HW ZVW	550	Pulizia ED AC	Centro di Costo:
<b>Personalstand:</b>	1,00 V.Z.Ä.-E.T.P.			<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPENSORIALE (PRESIDENTE)			<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ZUSTÄNDIGE FÜHRUNGSKRAFT DER ABTEILUNG PERSONALAMT UND ORGANISATION LA DIRIGENTE COMPETENTE DELLA RIPARTIZIONE UFFICIO PERSONALE E ORGANIZZAZIONE			<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO			<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE FÜR DES DIENSTBEREICHES PERSONALAUFNAHME UND VERWALTUNG - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO ASSUNZIONE E GESTIONE PERSONALE			<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO			<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>

DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ

Reinigung der Räumlichkeiten	Pulizia dei locali
Desinfektion der gemeinschaftlich genutzten Räume	Disinfezione delle aree comuni
Öffnung, Lüftung und Schließung der Büros und Lokale	Apertura, ventilazione e chiusura di uffici e locali
Müllentsorgung	Smaltimento dei rifiuti

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI	Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
Gewährleistung der Hygiene in der Zentralverwaltung	Garantire l'igiene nell'amministrazione centrale	2024-2026	
Gewährleistung der Hygiene in den Räumlichkeiten des Sprengels SSR	Garantire l'igiene nei locali del vescovado SSR	2024-2026	

DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI

Gebrauch der Reinigungsmittel	Uso di detersivi
Gebrauch der Putzutensilien	Utilizzo degli strumenti di pulizia



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	10 - TRANSPORT UND RECHT AUF MOBILITÄTSFÖRDERUNG 10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITÀ	<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	05 - Strassennetz und Infrastrukturen 05 - Viabilità e infrastrutture stradali	<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE ZUSTÄNDIGE FÜHRUNGSKRAFT IL/LA DIRGENTE COMPETENTE	<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b> Straßenwesen	1400	<b>Viabilità</b> <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.	<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE FÜHRUNGSKRAFT DES TECHNISCHEN- UND UMWELTDIENSTES UND MOBILITÄT IL/LA DIRIGENTE DEL SERVIZIO TECNICO E AMBIENTALE E MOBILITÀ	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE FÜR DEN DIENSTBEREICH TECHNISCHE DIENSTE ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE - IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER L'AMBITO FUNZIONI DI SERVIZIO TECNICO	<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>		
1	Betreuung und Umsetzung von Projekten (Bau, Dienstleistungen und Lieferungen) im Bereich der übergemeindlichen Fahrradwege im Zuständigkeitsbereich der Bezirksgemeinschaft, inklusive Durchführung der entsprechenden Vergabeverfahren	Assistenza e attuazione di progetti (costruzione, servizi e consegne) nel settore delle piste ciclabili sovra comunali nel settore di competenza della Comunità Comprensoriale, incluso lo svolgimento delle gare di aggiudicazione
2	Ordentliche und außerordentliche Instandhaltung sowie Führung der übergemeindlichen Fahrradwege im Zuständigkeitsbereich der Bezirksgemeinschaft	manutenzione ordinaria e straordinaria, così come gestione delle piste ciclabili sovra comunali di competenza della Comunità Comprensoriale
3	Koordinierung und Zusammenarbeit für die Umsetzung von Maßnahmen, Initiativen und Projekten für die Aufwertung und Vermarktung der übergemeindlichen Fahrradweges	coordinamento e collaborazione per l'attuazione delle misure, iniziative e progetti per la rivalutazione e commercializzazione delle piste ciclabili sovra comunali
4	Umsetzung der rechtlichen und technischen Vorschriften und Überwachung der entsprechenden Konformität den Dienstbereich betreffend	attuazione delle disposizioni giuridiche e tecniche e controllo della rispettiva conformità riguardante l'area di servizio
5	Verwaltung der Finanzierungsansuchen und der Beiträge von externen Körperschaften in enger Zusammenarbeit mit dem Finanzdienst	gestione delle richieste di finanziamento e dei contributi di enti esterni in stretta collaborazione con il servizio finanziario
6	Betreuung und Umsetzung von Projekten (Bau, Dienstleistungen und Lieferungen) im Bereich Mobilität, auch diesbezüglicher übergemeindlicher Projekte	assistenza e attuazione di progetti (costruzione, servizi e consegne) nel settore della mobilità, anche dei relativi progetti sovra comunali
7	Abfassung sämtlicher Verwaltungsakte und Unterlagen betreffend den Bereich	redazione di tutti gli atti e documenti amministrativi riguardanti il servizio
8	alle weiteren durch Gesetz, Verordnung zugewiesenen oder vom/von dem/der Präsidenten/in, Generalsekretär/in oder von leitenden Beamten/in übertragene Aufgaben, die in diesen Sachbereich fallen	tutti gli ulteriori compiti, che rientrano in questo settore, assegnati da legge, ordinanza oppure dal/la Presidente, Segretario/a Generale o altro/a funzionario

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI			Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
1	Ausarbeitung Projekte, Finanzierungsanträge und Durchführung der Arbeiten	elaborazione di progetti, domande di finanziamento ed esecuzione die lavori	2023-2025		
2	Gewährleistung der einwandfreien Befahrbarkeit	garanzia della praticabilità perfetta	2023-2025		
3	Verbesserung der Orientierungshilfen und der Sicherheitsvorkehrungen	miglioramento delle segnaletiche e delle misure di sicurezza	2023-2025		
4	Sensibilisierung für Gebrauch des Fahrrades, Auftritt im Internet - Vermeidung von Unfällen	sensibilizzazione per l'uso della bicicletta, pubblicità internet - evitare incidenti/sinistri	2023-2025		
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>					
1	Anzahl und Ausmaß der durchgeführten und abgerechneten Projekte	numero ed entità die progetti realizzati e contabilizzati			
2	Zufriedenheit der Bürger und Anzahl Beschwerdeführungen	soddisfazione degli utenti e numero lamentele			
3	Wirksamkeit der durchgeführten Arbeiten	efficacia die lavori eseguiti			
4	Anzahl Radfahrer - Anzahl Unfälle – Rückmeldungen Webseite / Öffentlichkeitsarbeit	numero ciclisti - numero incidenti – feedback internet /pubblicità			



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	09 - NACHHALTIGE ENTWICKLUNG UND SCHUTZ DES TERRITORIUMS UND DER UMWELT		<b>Missione:</b>
	09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE		
<b>Programm:</b>	03 - Müllentsorgung 03 - Rifiuti		<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE ZUSTÄNDIGE FÜHRUNGSKRAFT IL/LA DIRGENTE COMPETENTE		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Umweltschutz	1900	<b>Centro di Costo:</b>
			Tutela dell'ambiente
<b>Personalstand:</b>	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE FÜHRUNGSKRAFT DES TECHNISCHEN- UND UMWELTDIENSTES UND MOBILITÄT IL/LA DIRIGENTE DEL SERVIZIO TECNICO E AMBIENTALE E MOBILITÀ		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE FÜR DEN DIENSTBEREICH UMWELTDIENSTE ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE - IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE DEI SERVIZI AMBIENTALI		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>

DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ

1	Durchführung und Umsetzung der vom Bezirksrat und Ausschuss für die Abteilung beschlossenen programmatischen Richtlinien, Leitbilder und Strategien	Svolgimento e attuazione delle linee guida programmatiche, immagini guida e strategie decise per il reparto da parte del Consiglio e della Giunta
2	Öffentlichkeitsarbeit in Absprache mit den Organen der Bezirksgemeinschaft	lavori pubblici in accordo con gli organi della Comunità Comprensoriale
3	Erstellung der notwendigen Statistiken, Formulare, Register und Meldungen (wie z.B. MUD-Erklärung) im Bereich Abfallentsorgung und Abfallbewirtschaftung	creazione delle statistiche, moduli, registri e comunicazione necessarie (come p. e. le dichiarazioni MUD) nel settore dello smaltimento- e gestione rifiuti
4	Durchführung, Betreuung und Koordinierung in der Ausführung von Vergaben für übergemeindliche Dienste (wie z.B. Mülltransportdienst)	svolgimento, assistenza e coordinazione nell'esecuzione di aggiudicazioni per servizi sovra comunali (come p. e. trasporto rifiuti)
5	Kostenabrechnung und Fakturierung übergemeindlicher Dienste	contabilizzazione dei costi e fatturazione di servizi sovra comunali
6	Durchführung von Projekten auf übergemeindlicher Ebene im Bereich Nachhaltigkeit	svolgimento di progetti a livello sovra comunale nel settore sostenibilità
7	Alle weiteren durch Gesetz, Verordnung zugewiesenen oder vom/von dem/der Präsidenten/in, Generalsekretär/in oder von	tutti gli ulteriori compiti, che rientrano in questo settore, assegnati da legge, ordinanza oppure dal/la Presidente,

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI		Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
1	Termingerechte Abwicklung aller Auftragsvergaben	Svolgimento dei incarichi nei termini necessari	2023-2025	

2	Termingerechte Bereitstellung der notwendigen Auswertungen für die Gemeinden und Kontrollbehörden	controllo	2023-2025		
3	Optimierung der internen Abläufe und des internen Kommunikationssystems	ottimizzazione dei procedimenti interni e del sistema di comunicazione interna	2023-2025		
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>					
1	Pünktlicher Start der Dienstleistungen mit Vorliegen der vollständigen Vertragsunterlagen	Inizio puntuale dei servizi con disponibilità della documentazione contrattuale completa			
2	Anzahl der nicht eingehaltenen Termine und Fälligkeiten	Numero di termini e scadenze non rispettate			
3	Anzahl von Mitarbeitergesprächen und Anzahl Besprechungen mit Dienstverantwortlichen	numero di colloqui con i dipendenti e numero colloqui con i responsabili dei servizi			



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	01 - Maßnahmen für Kleinkinder und Minderjährige, sowie für Kinderhorte 02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 03 - Maßnahmen für Senioren  01 - Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido 02 - Interventi per la disabilità 03 - Interventi per gli anziani	<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Tagsätze SP Salten-Sarntal-Ritten	<b>Centro di Costo:</b>
	611	Rette DS Salto-Sarentino-Renon
<b>Personalstand:</b>	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.	<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL SALTEN-SARNTAL-RITTEN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE SALTO-SARENTINO-RENON	<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>

DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITA'

1	Berechnung und Zahlung der Tagsätze und Stundensätze fuer die Unterbringung von Senioren in Seniorenwohnheimen, von Menschen mit Behinderung und psychischer Erkrankung in Strukturen, in Tagespflegen, in Strukturen für Minderjährige oder in Pflegefamilien	Calcolo e pagamento delle tariffe orarie e giornaliere per l'accoglienza di anziani in case di riposo, di persone con disabilità e malattie mentali in strutture, in centri diurni, in strutture per minori o in famiglie affidatarie

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI			Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
1	Anwendung des Sammelbeschlusses hinsichtlich der Berechnung und Bezahlung der Stunden- und Tagessätze	Applicazione della delibera collettiva per quanto riguarda il calcolo e il pagamento delle tariffe orarie e giornaliere	2024		
2	Intensivierung der Zusammenarbeit zwischen der Zentralbuchhaltung und der Finanziellen Sozialhilfe durch die Einführung von regelmäßigen Treffen, in welchen Informationen ausgetauscht und interne Arbeitsmodalitäten vereinbart werden.	Intensificazione della collaborazione tra la contabilità centrale e l'assistenza economica dei distretti e l'introduzione di incontri regolari in cui si scambiano informazioni e si concordano modalità di lavoro interne.	2024		

<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>				
1	Dokumentation	Documentazione		
2	Dokumentation Treffen	Documentazione degli incontri		



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	<b>Missione:</b>		
<b>Programm:</b>	01 - Maßnahmen für Kleinkinder und Minderjährige, sowie für Kinderhorte 02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 03 - Maßnahmen für Senioren  01 - Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido 02 - Interventi per la disabilità 03 - Interventi per gli anziani	<b>Programma:</b>		
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>		
<b>Kostenstelle:</b>	Tagsätze SP Eggental-Schlern	<b>612</b>	Rette DS Val d'Ega-Sciliar	<b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.			<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPENSORIALE (PRESIDENTE)	<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>		
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>		
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>		
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL EGGENTAL-SCHLERN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE VAL D'EGA-SCILIAR	<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>		
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>		

DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITA'

1	Berechnung und Zahlung der Tagsätze und Stundensätze fuer die Unterbringung von Senioren in Seniorenwohnheimen, von Menschen mit Behinderung und psychischer Erkrankung in Strukturen, in Tagespflegen, in Strukturen für Minderjährige oder in Pflegefamilien	Calcolo e pagamento delle tariffe orarie e giornaliere per l'accoglienza di anziani in case di riposo, di persone con disabilità e malattie mentali in strutture, in centri diurni, in strutture per minori o in famiglie affidatarie

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI			Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
1	Anwendung des Sammelbeschlusses hinsichtlich der Berechnung und Bezahlung der Stunden- und Tagessätze	Applicazione della delibera collettiva per quanto riguarda il calcolo e il pagamento delle tariffe orarie e giornaliere	2024		
2	Intensivierung der Zusammenarbeit zwischen der Zentralbuchhaltung und der Finanziellen Sozialhilfe durch die Einführung von regelmäßigen Treffen, in welchen Informationen ausgetauscht und interne Arbeitsmodalitäten vereinbart werden.	Intensificazione della collaborazione tra la contabilità centrale e l'assistenza economica dei distretti e l'introduzione di incontri regolari in cui si scambiano informazioni e si concordano modalità di lavoro interne.	2024		

<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>				
1	Dokumentation	Documentazione		
2	Dokumentation Treffen	Documentazione degli incontri		



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	01 - Maßnahmen für Kleinkinder und Minderjährige, sowie für Kinderhorte 02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 03 - Maßnahmen für Senioren  01 - Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido 02 - Interventi per la disabilità 03 - Interventi per gli anziani	<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b> Tagsätze SP Gröden	613	<b>Rette DS Gardena</b> <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.	<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL GRÖDEN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE VAL GARDENA	<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>

DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITA'

1	Berechnung und Zahlung der Tagsätze und Stundensätze fuer die Unterbringung von Senioren in Seniorenwohnheimen, von Menschen mit Behinderung und psychischer Erkrankung in Strukturen, in Tagespflegen, in Strukturen für Minderjährige oder in Pflegefamilien	Calcolo e pagamento delle tariffe orarie e giornaliere per l'accoglienza di anziani in case di riposo, di persone con disabilità e malattie mentali in strutture, in centri diurni, in strutture per minori o in famiglie affidatarie

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI		Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
1	Anwendung des Sammelbeschlusses hinsichtlich der Berechnung und Bezahlung der Stunden- und Tagessätze	2024		
2	Intensivierung der Zusammenarbeit zwischen der Zentralbuchhaltung und der Finanziellen Sozialhilfe durch die Einführung von regelmäßigen Treffen, in welchen Informationen ausgetauscht und interne Arbeitsmodalitäten vereinbart werden.	2024		

<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>				
1	Dokumentation	Documentazione		
2	Dokumentation Treffen	Documentazione degli incontri		



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	01 - Maßnahmen für Kleinkinder und Minderjährige, sowie für Kinderhorte  01 - Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido	<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Projekt MSNA	<b>Centro di Costo:</b>
	614	Progetto MSNA
<b>Personalstand:</b>	0,30 V.Z.Ä.-E.T.P.	<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>

DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ	
1	Bezahlung der Unterbringungen der MSNA laut Verteilungssystem des Landesamtes
2	Sicherstellung der Abrechnung hinsichtlich der Teilerstattung der Kosten über den nationalen Fonds
3	Sozialarbeiterische Unterstützung und Begleitung der MSNA

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI			Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
1	Anwendung des Sammelbeschlusses hinsichtlich der Berechnung und Bezahlung der Stunden- und Tagessätze	Applicazione della delibera collettiva per quanto riguarda il calcolo e il pagamento delle tariffe orarie e giornaliere	2024		

DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI	
1	Dokumentation
	Documentazione



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	Missione:		
Programm:	03 - Maßnahmen für Senioren 03 - Interventi per gli anziani	Programma:		
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile della missione e del/dei programma/i:		
Kostenstelle:	Freizeitgestaltung AH-PH Se Gröden	2201	Tempo libero CR-CD An Gardena	Centro di Costo:
Personalstand:	2,50 V.Z.Ä.-E.T.P.	Stato del personale:		
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:		
Einziger Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.		
Einziger Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.		
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SENIORENWOHNHEIM ST. ULRICH - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO RESIDENZA PER ANZIANI ORTISEI	Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:		
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	Responsabile privacy del trattamento dati personali:		

DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ		
1	sinnvolle abwechslungsreiche Freizeitgestaltung für die Heimbewohner	Attività del tempo libero sensata e variegata per le/gli abitanti della residenza
2	Förderung der Integration in die Gemeinschaft bzw Dorfgemeinschaft	Promozione dell'integrazione nella comunità locale (di Ortisei)
3	Koordinierung der Ehrenamtlichen	Coordinamento dei volontari

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI			Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
1	Freizeitangebote laufend an das Klientel anpassen durch Schaffung neuer Tätigkeiten	Adeguare le offerte del tempo libero continuamente alla clientela con la creazione, l'introduzione di attività nuove			
2	Zusammenarbeit mit den Institutionen wie Schulen/Kindergärten bzw Vereinen fördern	Promuovere la cooperazione con le istituzioni come scuole / scuole materne rispettivamente associazioni			
3	Aufwertung der Aktivitäten in der Dementenstation ggf. auch Einzelbetreuung	rivalutazione delle attività nel reparto demenza, eventualmente con assistenza 1:1			

DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI		
1	Pflegedokumentation und Heimbewohner/Angehörigenbefragung	Documentazione della cura ed inchiesta presso le/gli abitanti della residenza e dei loro parenti

2	Anzahl der Projekte/ Besuche/ Ausflüge	Numero dei progetti / delle visite / delle gite
3	Umsetzung	Attuazione



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	03 - Maßnahmen für Senioren 03 - Interventi per gli anziani	<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Bar AH-PH Se Gröden <b>2202</b>	Bar CR-CD An Gardena <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	0,85 V.Z.Ä.-E.T.P.	<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einzigster Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einzigster Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SENIORENWOHNHEIM ST. ULRICH - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO RESIDENZA PER ANZIANI ORTISEI	<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>

**DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ**

1	Treffpunkt für Heimbewohner und Besucher	Punto di ritrovo per abitanti della casa e frequentatori/-trici
2	Arbeitstraining für Menschen mit psychischer Erkrankung	Training lavorativo per persone con malattia psichica

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI			Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
1	Optimierung der Wareneinkäufe und des Angebotes je nach Nachfrage der Kundschaft (möglichst wenig Produkte die verfallen)	ottimizzazione degli acquisti e dell' offerta in base alle richieste della clientela (evitare la scadenza di certi prodotti)			
2	Öffnungszeiten größtenteils an die Besuchszeiten anpassen	Adeguare gli orari di apertura in gran parte agli orari di visita			
3	Einhaltung der hygienischen Normen laut HACCP und Schulung der MA	Rispetto delle norme igieniche secondo il HACCP ed addestramento relativo delle			
4	Zusammenarbeit mit dem ARD S'Ancuntè	Cooperazione con il SRL S'Ancuntè			

**DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI**

1	Getränke und Wareninventar; Umsatz	Inventario di bevande e viveri; incasso
2	Zufriedenheitsbefragungen	Inchieste sulla soddisfazione
3	Dokumentation	Documentazione
4	Projektauswertung (halbjährlich)	Valutazione dei progetti (semestralmente)

--	--	--



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	Missione:		
Programm:	03 - Maßnahmen für Senioren 03 - Interventi per gli anziani	Programma:		
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile della missione e del/dei programma/i:		
Kostenstelle:	AH-PH Se Gröden – Pflege und direkte Betreuung	2203	CR-CD An Gardena cura e assistenza diretta	Centro di Costo:
Personalstand:	28,70 V.Z.Ä.-E.T.P.			Stato del personale:
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:		
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.		
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.		
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SENIORENWOHNHEIM ST. ULRICH - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO RESIDENZA PER ANZIANI ORTISEI	Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:		
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	Responsabile privacy del trattamento dati personali:		

DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ

1	Pflege und Betreuung der Heimbewohner	Cura ed assistenza per gli abitanti della residenza
2	Umsetzung neuer Konzepte	Attuazione di concetti nuovi
3	Planung neuer Heimaufnahmen	Programmazione di ammissioni nuove nella residenza
4	Mitarbeiterführung und Dienstplangestaltung	"Gestione" dei collaboratori ed impostazione del piano di servizio

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI

			Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
1	individuelle Pflegeplanung im interdisziplinären Team	Pianificazione individuale della cura nel team interdisciplinare			
2	Schulung der neuen MitarbeiterInnen in Kinästhetik und Aromapflege	Formazione degli operatori nuovi in cinestetica e aromaterapia			
3	Zusammenarbeit mit der Anlaufstelle für Pflege und Betreuung, Gespräche mit Angehörigen, Führung der Rangordnung, vorläufige Einstufungen	Collaborazione con lo Sportello territoriale per cura ed assistenza, colloqui con parenti, gestione della graduatoria, classificazioni provvisorie			
4	Teamsitzungen, Erstellung der Dienstpläne für alle Wohnbereiche und Ersatzpläne bei Ausfällen und in Notsituationen	Riunioni del team, stesura dei piani di servizio per tutti i settori abitativi e piani per le sostituzioni in caso di assenze impreviste ed in situazioni di emergenza			

DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI

1	Pflegedokumentation	Documentazione della cura
---	---------------------	---------------------------

2	Anzahl Kursteilnahmen	numero partecipazione ai corsi
3	laufend aktualisierte Rangordnung	Graduatoria continuamente aggiornata
4	Protokolle und Dienstpläne	Protocolli/verbali e piani di servizio



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	Missione:
Programm:	03 - Maßnahmen für Senioren 03 - Interventi per gli anziani	Programma:
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile della missione e del/dei programma/i:
Kostenstelle:	AH-PH Se Gröden – Sanitätsbetreuung (Gesundheit) <b>2204</b>	CR-CD An Gardena – assist. Sanitaria (salute) Centro di Costo:
Personalstand:		Stato del personale:
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:
Einziger Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Einziger Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SENIORENWOHNHEIM ST. ULRICH - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO RESIDENZA PER ANZIANI ORTISEI	Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	Responsabile privacy del trattamento dati personali:

DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ

1	krankenpflegerische Betreuung (Medikamente, Wundversorgung usw)	Assistenza infermieristica (farmaci, cura delle piaghe e ferite ecc.)
2	Rehabilitation	Riabilitazione
3	Interdisziplinäre Zusammenarbeit	Cooperazione interdisciplinare

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI

			Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
1	Besonderes Augenmerk auf die Prävention und Behandlung von Dekubiti	Attenzione particolare sulla prevenzione e sul trattamento di decubiti			
2	Sturzprävention	Prevenzione di cadute			
3	Schulung der MA durch Rehapersonal	Addestramento delle/dei collab. da parte di personale riabilitativo			
4	Weiterführung der guten Zusammenarbeit mit den 3 Heilmärzten, Psychiater und externen Fachkräften wie z.B. Logopädin, Parkisonambulanz, Psychologin	Proseguimento della buona cooperazione con i 3 medici della residenza, psichiatra e specialiste/-i esterne/-i come psicologa, logopedista, ambulanza Parkinson			

DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI

1	Pflegedokumentation und Evaluation der Situation	Documentazione della cura ed valutazione/valutazione della situazione
2	Pflegedokumentation	Documentazione della cura

3	Mitarbeiterbefragung	Inchiesta presso i collaboratori
4	Pflegedokumentation	Documentazione della cura



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		Missione:
Programm:	03 - Maßnahmen für Senioren 03 - Interventi per gli anziani		Programma:
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile della missione e del/dei programma/i:
Kostenstelle:	Freizeitgestaltung AH-PH Se Tiers	2211	Tempo libero CR-CD An Tires Centro di Costo:
Personalstand:	0,5 V.Z.Ä.-E.T.P.		Stato del personale:
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:
Einzigster Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Einzigster Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SENIORENWOHNHEIM TIERS - IL/LA REPONSABILE DI SERVIZIO RESIDENZA PER ANZIANI TIRES		Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		Responsabile privacy del trattamento dati personali:
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITA'</b>			
1	Organisation der Freizeitgestaltung für und mit den Gästen	Organizzazione delle attività di tempo libero per e con gli ospiti	
2	Koordinierung der Freiwilligen Helfer	Coordinamento dei volontari in servizio	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
1	Die Freizeitbeschäftigung durch ein monatliches Programm gewähren	Garantire l'occupazione nel tempo libero attraverso un programma mensile	Zeit - Periodo halberjährliche Kontrolle jährliche Kontrolle
2	Mit der aktiven Einbeziehung der Freiwilligen Helfern, der Sozialreferentin und der Sozialvereinen im Dorf die Freizeitbeschäftigungstätigkeiten planen und ein jährliches Programm erarbeiten	Organizzare un programma annuale di attività di tempo libero, coinvolgendo i volontari, la referente al sociale e le associazioni sociali del paese	
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			
1	Es wird ein monatliches Programm der Freizeitbeschäftigungstätigkeiten erarbeitet	Viene redatto un programma mensile delle attività di tempo libero quotidiane	
2	Werden regelmäßige Treffen im Jahr mit den Ehrenamtlichen organisiert, um die Tätigkeiten zu programmieren und	Vengono organizzati incontri regolari con i volontari per programmare e valutare le attività	
3	Es wird ein jährliches Treffen mit der Sozialreferentin organisiert	Viene organizzato un incontro annuale con la referente al sociale del paese	



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	Missione:
Programm:	03 - Maßnahmen für Senioren 03 - Interventi per gli anziani	Programma:
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile della missione e del/dei programma/i:
Kostenstelle:	Bar AH-PH Se Tiers <b>2212</b>	Bar CR-CD An Tires Centro di Costo:
Personalstand:	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.	Stato del personale:
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPENSORIALE (PRESIDENTE)	Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SENIORENWOHNHEIM TIERS - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO RESIDENZA PER ANZIANI TIRES	Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	Responsabile privacy del trattamento dati personali:
DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ		
ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI		
		Zeit - Periodo
		halbjährliche Kontrolle
		jährliche Kontrolle
DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI		



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		Missione:
Programm:	03 - Maßnahmen für Senioren 03 - Interventi per gli anziani		Programma:
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile della missione e del/dei programma/i:
Kostenstelle:	AH-PH Se Tiers Pflege und direkte Betreuung	2213	CR-CD An Tires – cura e assistenza diretta Centro di Costo:
Personalstand:	6,6 V.Z.Ä.-E.T.P.		Stato del personale:
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SENIORENWOHNHEIM TIERS - IL/LA REPONSABILE DI SERVIZIO RESIDENZA PER ANZIANI TIRES		Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		Responsabile privacy del trattamento dati personali:
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
	Die pflegerischen Leistungen erbringen, die von der Gesetzgebung vorgesehen sind	Erogare le prestazioni assistenziali così come definite nella normativa vigente	
	An den individuellen integrierten Betreuungsplan aktiv teilzunehmen	Partecipare attivamente al piano assistenziale individuale integrato	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
			Zeit - Periodo
1	An den Sitzungen für die Erarbeitung der individuellen integrierten Betreuungsplan teilzunehmen	Partecipare alle riunioni di redazione del piano assistenziale individuale integrato	halbjährliche Kontrolle
2	Korrekte Anwendung des Programmes SENSO	Utilizzare in maniera corretta il programma SENSO	jährliche Kontrolle
3	Die Rolle der Bezugsperson von bestimmten Betreuten übernehmen	Assumere il ruolo di persona di riferimento per determinati ospiti	
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			
1	Für jeden Gast werden Bezugspersonen bestimmt, aufgrund seiner Lebensgeschichte, gesundheitlicher Lage, Fertigkeiten und Fähigkeiten einen individuellen integrierten Betreuungsplan erarbeitet und in viermonatlichen Sitzungen bewertet und wieder erarbeitet	Per ogni ospite vengono definite le persone di riferimento e, in base alla sua storia di vita, alla situazione di salute, alle competenze e capacità, viene elaborato un piano assistenziale individuale, valutato in riunioni ogni 4 mesi o all'occorrenza	
2	An der Auffrischkursen über das neue Programm Senso teilnehmen	Partecipare alle formazioni sugli aggiornamenti del nuovo programma Senso	
3	Jeder Mitarbeiter ist Bezugsperson von fünf Gäste	Ogni collaboratore è persona di riferimento di cinque ospiti	

--	--	--



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	Missione:
Programm:	03 - Maßnahmen für Senioren 03 - Interventi per gli anziani	Programma:
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile della missione e del/dei programma/i:
Kostenstelle:	AH-PH Se Tiers Sanitätsbetreuung (Gesundheit) 2214	CR-CD An Tires – assist. Sanitaria (salute) Centro di Costo:
Personalstand:	4,5 V.Z.Ä.-E.T.P.	Stato del personale:
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:
Einzigster Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Einzigster Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SENIORENWOHNHEIM TIERS - IL/LA REPONSABILE DI SERVIZIO RESIDENZA PER ANZIANI TIRES	Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	Responsabile privacy del trattamento dati personali:

DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITA'

Die sanitären Leistungen erbringen, die von der Gesetzgebung vorgesehen sind	Erogare le prestazioni sanitarie previste dalla normativa vigente
An den individuellen integrierten Betreuungsplan aktiv teilzunehmen	Partecipare attivamente al piano assistenziale individuale integrato

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI			Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
1	An den Sitzungen für die Erarbeitung der individuellen integrierten Betreuungsplan teilzunehmen	Partecipare alle riunioni di redazione del piano assistenziale individuale integrato			
2	Korrekte Anwendung des Programmes SENSO	Utilizzare in maniera corretta il programma SENSO			
3	Die Rolle der Bezugsperson von bestimmten Betreuten übernehmen	Assumere il ruolo di persona di riferimento per determinati ospiti			

DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI

1	Für jeden Gast werden Bezugspersonen bestimmt, aufgrund seiner Lebensgeschichte, gesundheitlicher Lage, Fertigkeiten und Fähigkeiten einen individuellen integrierten Betreuungsplan erarbeitet und in viermonatlichen Sitzungen bewertet und wieder erarbeitet	Per ogni ospite vengono definite le persone di riferimento e, in base alla sua storia di vita, alla situazione di salute, alle competenze e capacità, viene elaborato un piano assistenziale individuale, valutato in riunioni ogni 4 mesi o all'occorrenza
2	An der Auffrischkursen über das neue Programm Senso teilnehmen	Partecipare alle formazioni sugli aggiornamenti del nuovo programma Senso
3	Jeder Mitarbeiter ist Bezugsperson von fünf Gäste	Ogni collaboratore é persona di riferimento di cinque ospiti

--	--	--



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità	<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Wohngemeinschaft Menschen mit Behinderung Sozialzentrum Kardaun <b>2601</b>	Comunità alloggio persone didisabili Centro sociale Cardano <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	6,00 V.Z.Ä.-E.T.P.	<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNG „KIMM“ IN KARDAUN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PERSONE PORTATORI DI HANDICAP "KIMM" A CARDANO	<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>

DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ

1	Bildungsarbeit, Gemeinwesenförderung und Öffentlichkeitsarbeit	Formazione, sostegno alla comunità e pubbliche relazioni
2	Netzwerkarbeit	Lavoro in rete
3	Information und Beratung	Informazione e consulenza
4	Problem und Ursachenanalyse	Diagnosi ed eziologia sociale
5	Sozialdiagnose mit Bewertung	Diagnosi sociale e valutazione
6	Berichte	Relazioni
7	Sozialpädagogische Arbeit	Attività socio-pedagogica
9	Wohnbegleitung	Accompagnamento abitativo
10	Beschäftigung/Freizeitangebote	Attività occupazionali/offerta di attività ricreative nel tempo libero
11	Körperpflege	Igiene personale
12	Medizinische Behandlungspflege	Cure mediche di base
13	Begleitung in Lebenskrisen/Krisenintervention	Sostegno e intervento in situazioni di crisi
14	Diverse Serviceleistungen	Prestazioni di servizio varie

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI		Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
1	Erreichen von Personalstabilität durch guter Personalpolitik	Raggiungimento stabilità del personale attraverso una buona politica del personale	2024	

2	Wiedereröffnung und Beibehaltung der Wochen(end)aufnahme	Riapertura e mantenimento delle assunzioni straordinarie	2022-2024		
3	Durchführung Kleininvestitionen zur Verbesserung der Struktur	Esecuzione di piccoli importanti investimenti per il miglioramento della struttura	2024		
4	Vermehrte Freizeitangebote für Patienten	Aumento di proposte per il tempo libero ai pazienti	2022-2024		

**DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI**

1	Anzahl der aktiven Mitarbeiter im Dienst am 31.12.2023	Numero di dipendenti attivi nel servizio in data 31.12.2023			
2	Umsetzung und Dokumentation	Attuazione e documentazione			
3	Klientenfamilienzufriedenheit	Soddisfazione delle famiglie dei pazienti			
4	Klientenzufriedenheit	Soddisfazione dei pazienti			



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità	<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Wohngemeinschaft Poli Miniwohnungen Sarntal <b>2603</b>	<b>Comunità alloggio Poli Miniappartamenti Sarentino</b> <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.	<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNG „J. TSCHIDERER“ IN SARNTHEIN - IL/LA REPONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PERSONE PORTATORI DI HANDICAP "J. TSCHIDERER" A SARENTINO	<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>

DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITA'

1	Sozialpädagogische Arbeit	Attività socio- pedagogica
2	Wohnbegleitung	Accompagnamento all'autonomia abitativa
3	Freizeitangebote	Iniziative nel tempo libero
4	Körperpflege	Igiene personale
5	Wäsche	Biancheria
6	Verpflegung	Vitto
7	Berichte	Relazione

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI			Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
1	Lebensbereichen	persone assistite in tutti settori della vita			
2	leben zu können	di sostegno			
3	Gemeinsame Planung und Durchführung neuer Angebote	Progettazione e svoglimento di nuove offerte			
4	Tägliches Kochtraining, Vermittlung von gesunder Ernährung	Formazione giornaliera in cucina, insegnamento di un'alimentazione sana			
5	Ausarbeitung von Dokumenten und Berichten	Elaborazione di documenti e relazioni			

DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI

1	Wurde umgesetzt, regelmäßige Teamsitzungen und Klientensitzungen	È stato attivato, riunioni in team e con i clienti
2	Kontakte mit Vereinen vor Ort wurden geknüpft, Bibliothekbesuche, Freizeitgestaltung	Sono stati presi contatti con associazioni del teritoria
3	Wurde umgesetzt	È stato attivato



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	Missione:
Programm:	02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità	Programma:
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile della missione e del/dei programma/i:
Kostenstelle: Wohnheim Locia Gröden	2702	Convitto Locia Ortisei Centro di Costo:
Personalstand:	7,75 V.Z.Ä.-E.T.P	Stato del personale:
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNG „LOCIA“ IN ST. ULRICH - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PERSONE PORTATORI DI HANDICAP "LOCIA" A ORTISEI	Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	Responsabile privacy del trattamento dati personali:

DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITA'

1	Geschütztes Wohnen für Menschen mit Behinderung	Residenza protetta per persone con disabilità
2	Erbringung der Leistungen laut Leistungskatalog und Organisationseinheit BZG	Svolgimento dei servizi residenziali secondo il catalogo dei servizi organizzativo

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI			Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
1	Wunschtag für die Heimbewohner mit dem Bezugsbetreuer in Einzel- oder Zweiergruppen anbieten	Giorno a scelta per ogni utente con l'assistente di riferimento in individuale o in gruppo da due	2024		
2	Akkreditierung - Dokumentation aktualisieren - Aufgabenbeschreibung für Wohnheim erstellen	Accreditamento - Aggiornare documentazione - descrizione delle mansioni per il convitto	2024		
3	Museumsbesuche für Heimbewohner anbieten	Visita a musei in con gli utenti del convitto	2024		

DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI

1	Klientenzufriedenheit	Soddisfazione degli utenti
2	Umsetzung der Dokumentation	Attuazione e documentazione
3	Klientenzufriedenheit	Soddisfazione degli utenti



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	Missione:			
Programm:	02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità	Programma:			
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile della missione e del/dei programma/i:			
Kostenstelle:	WH MmB Sarnthein	2703	CV Pdis Sarentino	Centro di Costo:	
Personalstand:	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.			Stato del personale:	
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:			
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.			
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.			
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNG „J. TSCHIDERER“ IN SARNTHEIN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PERSONE PORTATORI DI HANDICAP "J. TSCHIDERER" A SARENTINO	Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:			
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	Responsabile privacy del trattamento dati personali:			
DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ					
ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI					
			Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI					



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	Missione:		
Programm:	02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità	Programma:		
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile della missione e del/dei programma/i:		
Kostenstelle:	Tagessätze Betreute in anderen Strukturen	2710	Rette per utenti in altre strutture	Centro di Costo:
Personalstand:	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.			Stato del personale:
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:		
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.		
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.		
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:		
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	Responsabile privacy del trattamento dati personali:		
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>				
Ein- und Ausgabenkostenstelle	centro di costo entrate e uscita			
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>				
		Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>				



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità	<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Werkstätte Menschen mit Behinderung Sarntal <b>2801</b>	Laboratorio per persone disabili Sarentino <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.	<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPENSORIALE (PRESIDENTE)	<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziger Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziger Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNG „J. TSCHIDERER“ IN SARNTHEIN - IL/LA REPONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PERSONE PORTATORI DI HANDICAP "J. TSCHIDERER" A SARENTINO	<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	<b>Responsabile privacy del trattameneto dati personali:</b>

**DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITA'**

1	Sozialpädagogische Arbeit	Attività socio-pedagogica
2	geschützte Arbeit	Lavoro protetto
3	Beschäftigung	Attività occupazionali
4	Körperpflege	Igiene personale
5	Medizinische Behandlungspflege	Cure mediche di base
6	Therapeutische Übungen	Esercizi terapeutici
7	Verpflegung	Vitto
8	Transport / Begleitung	Trasporto e accompagnamento
9	Berichte	Relazioni
10	Erstberatung	Prima consulenza
11	Projekte	Progetti

<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>		<b>Zeit - Periodo</b>	<b>halbjährliche Kontrolle</b>	<b>jährliche Kontrolle</b>
1	Maßnahmen für die Tagesstrukturierung und Beschäftigung von Klienten/Klientinnen zwecks Unterstützung und Entwicklung der kommunikativen und kognitiven Fähigkeiten, sowie der sozialen Kompetenzen;	Adozione di misure per la strutturazione della giornata e l'occupazione die/delle clienti per supportare e sviluppare la abilità comunicative e cognitive nonche le competenze sociali e comunicative.		

2	Analyse und Unterstützung der individuellen Kompetenzen	Analisi e sostegno delle competenze individuali.			
3	Förderung der handwerklichen Fähigkeiten und Fertigkeiten sowie der Kreativität	Incentivazione delle capacità e delle abilità artigianali e della creatività.			
4	Die Zusammenarbeit mit den Weiterbildungsorganisationen wird weitergeführt. Planung und Durchführung neuer Angebote.	La collaborazione con le organizzazioni della formazione verrà continuata. Proseguimento comune nella progettazione e nello svolgimento di nuove offerte.			
5	Vorbereitung der Aufnahmen mit den Familienangehörigen der betreuten Personen, Erstellung der Warteliste.	Preparazione delle assunzioni con i familiari delle persone assistite, redazione della lista d'attesa.			

**DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI**

1	Umsetzung und Dokumentation	Attuazione e documentazione			
2	Umsetzung und Dokumentation	Attuazione e documentazione			
3	Umsetzung und Dokumentation	Attuazione e documentazione			
4	Es wurden wiederum neue Kurse von den Weiterbildungsorganisationen angeboten.	Sono stati pianificati corsi con le organizzazioni della formazione.			
5	Aufnahmegesuche weitergeleitet und Aufnahme der Klienten der Warteliste.	Inviati i moduli di assunzione e assunzione dei clienti della lista d'attesa.			



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità	<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Werkstätte Menschen mit Behinderung Locia St. Ulrich <b>2802</b>	Laboratorio per persone disabili Locia Ortisei <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	7,40 V.Z.Ä.-E.T.P.	<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPENSORIALE (PRESIDENTE)	<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einzigster Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einzigster Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNG „LOCIA“ IN ST. ULRICH - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PERSONE PORTATORI DI HANDICAP "LOCIA" A ORTISEI	<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>

DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITA'

1	Geschützte Arbeit für Menschen mit Behinderung	Lavoro protetto per persone con disabilità
2	Erbringung der teilstationären Leistung laut Leistungskatalog	Svolgimento die servizi semiresidenziali secondo il catalogo die servizi

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI

			Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
1	Organisation eines Musikangebotes mit externer Beauftragung für die Klienten	Organizzare un' offerta di musica con un relatore esterno per gli utenti	2024		
2	Gruppenübergreifendes Projekt - Gestaltung eines Märchens -	Progetto per gli utenti dei 4 gruppi - elaborazione di una favola	2024		
3	Organisation von Märkten- Sommermonate und Weihnachtsmarkt	Organizzare mercati in estate e il mercatino natalizio	2024		
4					

DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI

1	Klientenzufriedenheit	Soddisfazione degli utenti
2	Klientenzufriedenheit	Soddisfazione degli utenti
3	Umsetzung und Öffentlichkeitsarbeit	Attuazione e sensibilizzazione sociale
4	Umsetzung und Ajournerung laut Marktstandards	Attuazione e aggiornamento al rincaro del mercato



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità		<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Werkstätte Menschen mit Behinderung Sozialzentrum Kardaun	2803	Laboratorioper persone disabili Centro sociale Cardano <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	10,80 V.Z.Ä.-E.T.P.		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNG „KIMM“ IN KARDAUN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PERSONE PORTATORI DI HANDICAP "KIMM" A CARDANO		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Bildungsarbeit, Gemeinwesenförderung und Öffentlichkeitsarbeit	Formazione, sostegno alla comunità e pubbliche relazioni	
2	Netzwerkarbeit	Lavoro di rete	
3	Problem- und Ursachenanalyse	Diagnosi ed eziologia sociale	
4	Information und Beratung	Informazione e consulenza	
5	Sozialdiagnose mit Bewertung	Diagnosi sociale e valutazione	
6	Berichte	Relazioni	
7	Sozialpädagogische Arbeit	Attività socio-pedagogica	
8	Arbeitstraining	Addestramento al lavoro	
9	Geschützte Arbeit	Lavoro protetto	
10	Beschäftigung	Attività occupazionali	
11	Freizeitmaßnahmen	Iniziative nel tempo libero	
12	Körperpflege	Igiene personale	
13	Therapeutische Übungen	Esercizi terapeutici	
14	Begleitung in Lebenskrisen/Krisenintervention	Sostegno e intervento in situazioni di crisi	
15	Verpflegung	Vitto	

16	Transport/Begleitung	Trasporto e accompagnamento			
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			<b>Zeit - Periodo</b>	<b>halbjährliche Kontrolle</b>	<b>jährliche Kontrolle</b>
1	Erreichen von Personalstabilität durch guter Personalpolitik	Raggiungimento stabilità del personale attraverso una buona politica del personale	2024		
2	Zielorientierung an Neueingliederung und Wiedereingliederung von Nutzern in die Arbeitswelt, vor allem durch Arbeitsbeschäftigungsprojekte in Zusammenarbeit mit den Sozialsprengeln	Orientamento verso le possibilità di un nuovo inserimento e un reinserimento di utenti nel mondo del lavoro, principalmente attraverso progetti di occupazione lavorativa in collaborazione con i distretti sociali	2023-2024		
3	Förderung der handwerklichen Fähigkeiten und Fertigkeiten sowie der Kreativität der Nutzer	Promozione dell'artigianato e delle competenze, nonché della creatività degli utenti.			
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>					
1	Anzahl der aktiven Mitarbeiter im Dienst am 31.12.2023	Numero di dipendenti attivi nel servizio in data 31.12.2023			
2	Anzahl der Arbeitsbeschäftigungsprojekte	Numero di progetti di occupazione lavorativa			
3	Dokumentation	Documentazione			



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	<b>Missione:</b>		
<b>Programm:</b>	02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità	<b>Programma:</b>		
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>		
<b>Kostenstelle:</b>	Werkstätte Menschen mit Behinderung Blindenzentrum Bozen	2805	Laboratorio per persone disabili Centro Ciechi Bolzano	<b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	6,5 V.Z.Ä-E.T.P.		<b>Stato del personale:</b>	
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>		
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>		
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>		
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNG „BLINDENZENTRUM“ IN BOZEN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PERSONE PORTATORI DI HANDICAP "CENTRO CIECHI" A BOLZANO	<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>		
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>		

DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ		
1	Arbeitsbeschäftigung	Occupazione lavorativa
2	Arbeitsergänzende Aktivitäten	Attività accompagnatorie
3	Sozialpädagogische Begleitung	Sostegno socio - pedagogico
4	Fallbesprechungen	Discussione dei casi
5	Verpflegung (interner und externer Dienst)	Vitto (servizio interno ed esterno)
6	Physiotherapie (externer Dienst)	Fisioterapia (servizio esterno)
7	Krankenpflegerische Leistungen (externer Dienst)	Prestazioni infermieristiche (servizio esterno)
8	Transport (externer Dienst)	Trasporto (servizio esterno)
9	Dokumentation der individuellen Förderprogramme	Documentazione dei programmi di sviluppo individuale
10	Begleitung von Praktikanten	Accompagnamento dei tirocinanti
11	Netzwerkarbeit	Lavoro di rete
12	Berichte	Relazioni
13	Anwendung des Archivierungssystems "d3"	Utilizzo del sistema di archiviazione D3

<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>	<b>Zeit - Periodo</b>	<b>halbjährliche Kontrolle</b>	<b>jährliche Kontrolle</b>
----------------------------------	-----------------------	--------------------------------	----------------------------

1	Kurze Warteliste für die Aufnahme in die Werkstatt durch alternierende Stundenpläne der Klienten	Lista d'attesa corta per le assunzioni in laboratorio tramite l'alternanza degli orari dei clienti			
2	ISO 45001 Zertifizierung	Certificazione ISO 45001			
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>					
1	Anzahl der Klienten mit alternierendem Stundenplan	Numero dei clienti con orario alternato			
2	Bericht der Zertifizierungsstelle CSQA	Relazione dell'ente di certificazione CSQA			



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	Missione:
Programm:	02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità	Programma:
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile della missione e del/dei programma/i:
Kostenstelle:	Reha- Werkstatt Menschen mit Behinderung Cafe Suredl St. Ulrich 2809	Laboratorio riabilitativo per persone disabili Café Suredl Ortisei Centro di Costo:
Personalstand:	3,1 V.z.Ä.-E-T-P	Stato del personale:
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPENSORIALE (PRESIDENTE)	Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:
Einzigster Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Einzigster Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNG „LOCIA“ IN ST. ULRICH - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PERSONE PORTATORI DI HANDICAP "LOCIA" A ORTISEI	Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	Responsabile privacy del trattamento dati personali:

DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITA'

1	Arbeitsrehabilitationsmaßnahmen im Bereich der Gastronomie	Misure di riabilitazione per gli utenti nell'ambito della gastronomia
2	Erbringung der Rehamaßnahmen laut Leistungskatalog der Organisationseinheit	Svolgimento del servizio riabilitativo secondo il catalogo dei servizi

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI			Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
1	Organisation von 4 Ausstellungen und Kirchtagsfest	Organizzazione di 4 mostre e di una festa estiva	2024		
2	Fortbildung : Englischkurs für Besucher und Mitarbeiterinnen anbieten	formazione: corso di inglese per utenti e collaboratori	2024		
3	Öffentlichkeitsarbeit in Zusammenarbeit mit Südtirol 1 eine Radiosendung machen:	Presentazione del Servizio tramite una trasmissione con Südtirol 1	2024		

DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI

1	Öffentlichkeitsarbeit und Präsentation des Rehadienstes	Presentare il servizio riabilitativo ad un largo pubblico
2	Umsetzung zur Förderung der Arbeitsfähigkeiten der Klientinnen	Attuazione e miglioramento delle capacità lavorative degli utenti
3	Umsetzung und Dokumentation	Attuazione e documentazione



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	Missione:		
Programm:	03 - Maßnahmen für Senioren 03 - Interventi per gli anziani	Programma:		
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile della missione e del/dei programma/i:		
Kostenstelle:	Hauspflege Salten-Sarntal-Ritten	3001	Aiuto domiciliare Salto-Sarentino-Renon	Centro di Costo:
Personalstand:	10,10 V.Z.Ä.-E.T.P.	Stato del personale:		
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:		
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.		
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.		
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL SALTEN-SARNTAL-RITTEN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE SALTO-SARENTINO-RENON	Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:		
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	Responsabile privacy del trattamento dati personali:		
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>				
	Dieser Bereich trägt dazu bei, familiaere und persoenliche Notsituationen vorzubeugen, zu lindern oder zu beseitigen, und zwar durch:	Questa area contribuisce alla prevenzione, alla rimozione ed al sostegno di situazioni di bisogno individuale, familiare e di gruppo, tramite:		
1	eine Reihe von Fuersorgeleistungen, die am Wohnort der betreuten Person, in den Tagesstaetten, in den Tagespflegeheimen und in den geschuetzten Wohnungen erbracht werden, um das Verbleiben in der gewohnten Umgebung zu ermoeeglichen und den Bedarf der Unterbringung in stationaeren Einrichtungen zu vermindern;	una serie di prestazioni assistenziali erogate a domicilio dell'utente, nei centri diurni, nei centri di ricovero diurni e negli alloggi protetti, al fine di consentire la permanenza nel normale ambiente di vita e di ridurre le esigenze di ricovero in strutture residenziali;		
2	alle weiteren durch Gesetz, Satzung oder Verordnung zugewiesenen oder vom Bezirksausschuss, Praesidenten, Direktor/in der Sozialdienste oder Dienststellenleiter/in bertragenen Aufgaben.	ogni altro compito affidato dalla legge, dallo statuto o dai regolamenti o attribuito dalla Giunta Comprensoriale, dal Presidente, dal/la Direttore/trice dei Servizi sociali o dal/la responsabile del servizio.		
	Koordinator/in:	Coordinatore/trice:		
3	Hausbesuche und Erstbesuche am Wohnort des Betreuten;	visite a domicilio e prime visite al domicilio del cliente;		
5	Annahme von Gesuchen um Leistungen der Hauspflege sowie Einholen der Dokumente, Protokollierung und Verarbeitung;	accettazione delle domande per prestazioni dell'aiuto domiciliare, nonché raccolta della documentazione, protocollazione e elaborazione;		
6	Zusammenarbeit mit anderen Diensten;	Collaborazione con altri servizi;		
7	Planung, Organisation, Koordination der Arbeitseinsätze der Mitarbeiter/innen;	pianificazione, organizzazione e coordinamento dell'impiego del personale;		
8	Erstellung von Dienstplaenen;	elaborazione del piano orario di servizio;		

9	Vorbereitung und Leitung der Teamsitzungen;	preparazione e direzione delle sedute di team;
10	Teilnahme an Sitzungen;	partecipazione a sedute;
11	Pflegedokumentation;	documentazione delle prestazioni di cura;
12	Einführung und Förderung der Mitarbeiter/innen;	formazione e sostegno dei/delle collaboratori/trici;
13	Mitarbeit und Durchführung von Projekten der Hauspflege;	collaborazione e esecuzione di progetti per l'assistenza domiciliare;
14	Förderung des Volontariats;	sostegno del volontariato;
15	Bei alleinstehenden Betreuten, Organisation der Dokumente und Hilfestellung bei Alltägliches	per i clienti che vivono da soli, organizzazione dei documenti e sostegno per la routine giornaliera
16	Anleitung und Planung von Praktikanten, Zivildienner/innen und Projekte (Young action)	guida e pianificazione per i praticanti, per il servizio civile e per i progetti (Young action)
17	Organisation der Wartung, Reparatur des Fuhrparks	organizzazione della manutenzione e della riparazione del parco macchine
18	Sicherheitsbeauftragte	incaricata per la sicurezza
19	Organisation der Instandhaltung des Hauses und jegliche Mängel beheben	organizzazione della manutenzione dell'edificio e di ogni sorta di mancanza;

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI			Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
12	Fortsetzung der Kinästhetischen Praxisbegleitung.	Proseguimento del supporto alla pratica cinestetica.	2024		
12	Umsetzung der Schulung in Deeskalation nach ProdeMa für die Fachkräfte der Hauspflege.	Implementazione della formazione sulla de-escalation secondo ProdeMa per gli operatori	2024		
7	Sicherstellung der regelmäßigen Treffen hinsichtlich der weiteren Umsetzung des Maßnahmenkatalogs.	Garantire incontri regolari per l'ulteriore implementazione del catalogo di misure.	2024		
7	Vorbereitung der Akkreditierung des Hauspflegedienstes für das Jahr 2024 und Umsetzung der ISO-	Preparazione dell'accreditamento del servizio di assistenza domiciliare per l'anno 2023 e	2024		
2	Weiterführung der Arbeitsgruppe Öffentlichkeitsarbeit/Imagekampagne für die Hauspflegedienste der BZG	Proseguimento del gruppo di lavoro sulle relazioni pubbliche/campagna d'immagine per i	2024		
14	Organisation eines Frühlingfestes/Sommerfestes als Wertschätzung für die Ehrenamtlichen samt Ehrungen und	Organizzazione di una festa di primavera/estate per mostrare l'apprezzamento per i	2024		
6	Stärkung der direkten Zusammenarbeit der Einsatzleitung der Hauspflege mit den Hausärzten der Zone	Rafforzamento della collaborazione diretta dell'operatrice dell'Aiuto domiciliare con i medici	2024		
13	Ausbau des Projektes "Kids" und Vorstellung in den Gemeindeblättern	Ampliamento del progetto "kids" e presentazione dello stesso nei giornali comunali	2024		
13	Aufbau einer Gruppenbetreuung in der Gemeinde Sarntal	Istituzione di un servizio di assistenza di gruppo nel comune di Sarentino	2024		

DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI		
12	Umsetzung eventueller weiterer Schulungen, Festhaltung der Umsetzung in der Dokumentation	Attuazione di ulteriore formazione, registrazione dell'attuazione nella documentazione.
12	Umsetzung der Schulung	Attuazione della formazione
7	Ergebnisprotokoll der Zusammentreffen	Protocollo di risultato degli incontri
7	Dokumentation, Erhalt Ergebnis Zertifizierung, Erhalt Akkreditierung	Documentazione, ricezione del risultato Certificazione, ricezione dell'accreditamento
2	Anzahl veröffentlichte Artikel, Anzahl gesetzter Aktionen	Numero di articoli pubblicati, numero di azioni intraprese
14	Ergebnis Umsetzung	Risultato dell'implementazione
6	Anzahl Netzwerktreffen	Numero di riunioni di rete
13	Statistik/Dokumentation	statistica/documentazione
13	Statistik/Dokumentation	statistica/documentazione



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	Missione:		
Programm:	03 - Maßnahmen für Senioren 03 - Interventi per gli anziani	Programma:		
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile della missione e del/dei programma/i:		
Kostenstelle:	Hauspflagedienst Eggental-Schlern	3002	Aiuto domiciliare Val d'Ega-Sciliar	Centro di Costo:
Personalstand:	14,20 V.Z.Ä.-E.T.P.	Stato del personale:		
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:		
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.		
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.		
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL EGGENTAL-SCHLERN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE VAL D'EGA-SCILIAR	Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:		
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	Responsabile privacy del trattamento dati personali:		
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>				
	Dieser Bereich trägt dazu bei, familiaere und persoenliche Notsituationen vorzubeugen, zu lindern oder zu beseitigen, und zwar durch:	Questa area contribuisce alla prevenzione, alla rimozione ed al sostegno di situazioni di bisogno individuale, familiare e di gruppo, tramite:		
1	eine Reihe von Fuersorgeleistungen, die am Wohnort der betreuten Person, in den Tagesstaetten, in den Tagespflegeheimen und in den geschuetzten Wohnungen erbracht werden, um das Verbleiben in der gewohnten Umgebung zu ermoeeglichen und den Bedarf der Unterbringung in stationaeren Einrichtungen zu vermindern;	una serie di prestazioni assistenziali erogate a domicilio dell'utente, nei centri diurni, nei centri di ricovero diurni e negli alloggi protetti, al fine di consentire la permanenza nel normale ambiente di vita e di ridurre le esigenze di ricovero in strutture residenziali;		
2	alle weiteren durch Gesetz, Satzung oder Verordnung zugewiesenen oder vom Bezirksausschuss, Praesidenten, Direktor/in der Sozialdienste oder Dienststellenleiter/in bertragenen Aufgaben.	ogni altro compito affidato dalla legge, dallo statuto o dai regolamenti o attribuito dalla Giunta Comprensoriale, dal Presidente, dal/la Direttore/trice dei Servizi sociali o dal/la responsabile del servizio.		
	Koordinator/in:	Coordinatore/trice:		
3	Hausbesuche und Erstbesuche am Wohnort des Betreuten;	visite a domicilio e prime visite al domicilio del cliente;		
5	Annahme von Gesuchen um Leistungen der Hauspflege sowie Einholen der Dokumente, Protokollierung und Verarbeitung;	accettazione delle domande per prestazioni dell'aiuto domiciliare, nonché raccolta della documentazione, protocollazione e elaborazione;		
6	Zusammenarbeit mit anderen Diensten;	Collaborazione con altri servizi;		
7	Planung, Organisation, Koordination der Arbeitseinsätze der Mitarbeiter/innen;	pianificazione, organizzazione e coordinamento dell'impiego del personale;		
8	Erstellung von Dienstplaenen;	elaborazione del piano orario di servizio;		

9	Vorbereitung und Leitung der Teamsitzungen;	preparazione e direzione delle sedute di team;
10	Teilnahme an Sitzungen;	partecipazione a sedute;
11	Pflegedokumentation;	documentazione delle prestazioni di cura;
12	Einfuehrung und Foerderung der Mitarbeiter/innen;	formazione e sostegno dei/delle collaboratori/trici;
13	Mitarbeit und Durchfuehrung von Projekten der Hauspflege;	collaborazione e esecuzione di progetti per l'assistenza domiciliare;
14	Foerderung des Volontariats;	sostegno del volontariato;
15	Bei alleinstehenden Betreuten, Organisation der Dokumente und Hilfestellung bei Alltaegliches	per i clienti che vivono da soli, organizzazione dei documenti e sostegno per la routine giornaliera
16	Anleitung und Planung von Pratikanten, Zivildienner/innen und Projekte (Young action)	guida e pianificazione per i praticanti, per il servizio civile e per i progetti (Young action)
17	Organisation der Wartung, Reparatur des Fuhrparks	organizzazione della manutenzione e della riparazione del parco macchine
18	Sicherheitsbeauftragte	incaricata per la sicurezza
19	Organisation der Instandhaltung des Hauses und jegliche Maengel beheben	organizzazione della manutenzione dell'edificio e di ogni sorta di mancanza;

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI			Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
12	Fortsetzung der Kinästhetischen Praxisbegleitung.	Proseguimento del supporto alla pratica cinestetica.	2024		
12	Umsetzung der Schulung in Deeskalation nach Prodema für die Fachkräfte.	Implementazione della formazione sulla de-escalation secondo Prodema per gli operatori.	2024		
7	Sicherstellung der regelmäßigen Treffen hinsichtlich der weiteren Umsetzung des Maßnahmenkatalogs.	Garantire incontri regolari per l'ulteriore implementazione del catalogo di misure.	2024		
12	Umsetzung eines Fahrsicherheitstrainings für die Fachkräfte mit den Dienstautos	Implementazione di un training sulla sicurezza dei conducenti per gli operatori con le auto di servizio.	2024		
2	Weiterführung der Arbeitsgruppe Öffentlichkeitsarbeit/Imagekampagne für die Hauspflegedienste der BZG	Prosecuzione del gruppo di lavoro sulle relazioni pubbliche/campagna d'immagine per i servizi di assistenza domiciliare dela Comunità Comprensoriale.	2024		
14	Organisation eines Frühlingfestes/Sommerfestes als Wertschätzung für die Ehrenamtlichen samt Ehrungen und Geschenkübergabe.	Organizzazione di una festa di primavera/estate per mostrare l'apprezzamento per i volontari, con onorificenze e presentazione di doni.	2024		
6	Ausbau und Verbesserung der Zusammenarbeit der Einsatzleitung der Hauspflege mit den Hausärzten der Zone.	Migliorare la collaborazione del team di assistenza domiciliare con i medici di base della zona.	2024		
13	Ausbau und Weiterführung der Gruppenbetreuung in einzelnen Gemeinden.	Espansione e continuazione dell'assistenza di gruppo nei singoli comuni.	2024		
14	Aktivierung von Kleingruppentreffen mit den Ehrenamtlichen und den zoenzuständigen Fachkräften zu bestimmten Themen (Beispiel: Datenschutz, Nähe/Distanz etc.)	Attivazione di incontri a piccoli gruppi con i volontari e gli operatori responsabili della zona su temi specifici (ad esempio: protezione dei dati, vicinanza/distanza, ecc.)	2024		
7	Aushändigung und Auswertung des Fragebogens zu den Leistungen der Hauspflege des Sozialsprengels.	Consegna e valutazione del questionario sui servizi di assistenza domiciliare del servizio sociale.	2024		

DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI		
12	Umsetzung eventueller weiterer Schulungen, Festhaltung der Umsetzung in der Dokumentation	Attuazione di ulteriore formazione, registrazione dell'attuazione nella documentazione.
12	Umsetzung der Schulung	Attuazione della formazione
7	Ergebnisprotokoll der Zusammentreffen	Protocollo di risultato degli incontri
12	Umsetzung der Schulung	Attuazione della formazione
2	Anzahl veröffentlichte Artikel, Anzahl gesetzter Aktionen	Numero di articoli pubblicati, numero di azioni intraprese
14	Ergbnis Umsetzung	Risultato dell'implementazione
6	Anzahl Netzwerktreffen	Numero di riunioni di rete
13	Anzahl der Treffen	Numero di incontri
14	Anzahl der Treffen	Numero di incontri
7	Ergebnisse der erfolgten Forschung	Resultati della ricerca effettuata



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	Missione:
Programm:	03 - Maßnahmen für Senioren 03 - Interventi per gli anziani	Programma:
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile della missione e del/dei programma/i:
Kostenstelle: Hauspflegedienst Gröden	3003	Aiuto domiciliare Gardena Centro di Costo:
Personalstand:	8,85 V.Z.Ä.-E.T.P.	Stato del personale:
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL GRÖDEN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE VAL GARDENA	Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	Responsabile privacy del trattamento dati personali:
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>		
	Dieser Bereich trägt dazu bei, familiaere und persoenliche Notsituationen vorzubeugen, zu lindern oder zu beseitigen, und zwar durch:	Questa area contribuisce alla prevenzione, alla rimozione ed al sostegno di situazioni di bisogno individuale, familiare e di gruppo, tramite:
1	eine Reihe von Fuersorgeleistungen, die am Wohnort der betreuten Person, in den Tagesstaetten, in den Tagespflegeheimen und in den geschuetzten Wohnungen erbracht werden, um das Verbleiben in der gewohnten Umgebung zu ermoeeglichen und den Bedarf der Unterbringung in stationaeren Einrichtungen zu vermindern;	una serie di prestazioni assistenziali erogate a domicilio dell'utente, nei centri diurni, nei centri di ricovero diurni e negli alloggi protetti, al fine di consentire la permanenza nel normale ambiente di vita e di ridurre le esigenze di ricovero in strutture residenziali;
2	alle weiteren durch Gesetz, Satzung oder Verordnung zugewiesenen oder vom Bezirksausschuss, Praesidenten, Direktor/in der Sozialdienste oder Dienststellenleiter/in bertragenen Aufgaben.	ogni altro compito affidato dalla legge, dallo statuto o dai regolamenti o attribuito dalla Giunta Comprensoriale, dal Presidente, dal/la Direttore/trice dei Servizi sociali o dal/la responsabile del servizio.
	Koordinator/in:	Coordinatore/trice:
3	Hausbesuche und Erstbesuche am Wohnort des Betreuten;	visite a domicilio e prime visite al domicilio del cliente;
5	Annahme von Gesuchen um Leistungen der Hauspflege sowie Einholen der Dokumente, Protokollierung und Verarbeitung;	accettazione delle domande per prestazioni dell'aiuto domiciliare, nonché raccolta della documentazione, protocollazione e elaborazione;
6	Zusammenarbeit mit anderen Diensten;	Collaborazione con altri servizi;
7	Planung, Organisation, Koordination der Arbeitseinsätze der Mitarbeiter/innen;	pianificazione, organizzazione e coordinamento dell'impiego del personale;
8	Erstellung von Dienstplaenen;	elaborazione del piano orario di servizio;

9	Vorbereitung und Leitung der Teamsitzungen;	preparazione e direzione delle sedute di team;
10	Teilnahme an Sitzungen;	partecipazione a sedute;
11	Pflegedokumentation;	documentazione delle prestazioni di cura;
12	Einführung und Förderung der Mitarbeiter/innen;	formazione e sostegno dei/delle collaboratori/trici;
13	Mitarbeit und Durchführung von Projekten der Hauspflege;	collaborazione e esecuzione di progetti per l'assistenza domiciliare;
14	Förderung des Volontariats;	sostegno del volontariato;
15	Bei alleinstehenden Betreuten, Organisation der Dokumente und Hilfestellung bei Alltägliches	per i clienti che vivono da soli, organizzazione dei documenti e sostegno per la routine giornaliera
16	Anleitung und Planung von Praktikanten, Zivildienner/innen und Projekte (Young action)	guida e pianificazione per i praticanti, per il servizio civile e per i progetti (Young action)
17	Organisation der Wartung, Reparatur des Fuhrparks	organizzazione della manutenzione e della riparazione del parco macchine
18	Sicherheitsbeauftragte	incaricata per la sicurezza
19	Organisation der Instandhaltung des Hauses und jegliche Maengel beheben	organizzazione della manutenzione dell'edificio e di ogni sorta di mancanza;

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI			Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
12	Fortsetzung der Kinästhetischen Praxisbegleitung.	Proseguimento del supporto alla pratica cinestetica.	2024		
12	Umsetzung der Schulung in Deeskalation nach Prodema für die Fachkräfte der Hauspflege.	Implementazione della formazione sulla de-escalation secondo Prodema per gli operatori	2024		
7	Sicherstellung der regelmäßigen Treffen hinsichtlich der weiteren Umsetzung des Maßnahmenkatalogs.	Garantire incontri regolari per l'ulteriore implementazione del catalogo di misure.	2024		
2	Weiterführung der Arbeitsgruppe Öffentlichkeitsarbeit/Imagekampagne für die Hauspflegedienste der BZG	Proseguimento del gruppo di lavoro sulle relazioni pubbliche/campagna d'immagine per i servizi di assistenza domiciliare della Comunità Comprensoriale.	2024		
14	Organisation eines Frühlingfestes/Sommerfestes als Wertschätzung für die Ehrenamtlichen samt Ehrungen und Geschenkübergabe.	Organizzazione di una festa di primavera/estate per mostrare l'apprezzamento per i volontari, con onorificenze e presentazione di doni.	2024		
6	Verbesserung der Zusammenarbeit der Einsatzleitung der Hauspflege mit den Hausärzten der Zone.	Migliorare la collaborazione del team di assistenza domiciliare con i medici di base della zona.	2024		

DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI		
12	Umsetzung eventueller weiterer Schulungen, Festhaltung der Umsetzung in der Dokumentation	Attuazione di ulteriore formazione, registrazione dell'attuazione nella documentazione.
12	Umsetzung der Schulung	Attuazione della formazione
7	Ergebnisprotokoll der Zusammentreffen	Protocollo di risultato degli incontri
2	Anzahl veröffentlichte Artikel, Anzahl gesetzter Aktionen	Numero di articoli pubblicati, numero di azioni intraprese
14	Ergebnis Umsetzung	Risultato dell'implementazione
6	Anzahl Netzwerktreffen	Numero di riunioni di rete



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	Missione:		
Programm:	03 - Maßnahmen für Senioren 03 - Interventi per gli anziani	Programma:		
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile della missione e del/dei programma/i:		
Kostenstelle:	Essen auf Rädern Salten-Sarntal-Ritten	3004	Pasti domicilio Salto-Sarentino-Renon	Centro di Costo:
Personalstand:	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.			Stato del personale:
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:		
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.		
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.		
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL SALTEN-SARNTAL-RITTEN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE SALTO-SARENTINO-RENON	Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:		
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	Responsabile privacy del trattamento dati personali:		

DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITA'

1	Sicherstellung der Leistung Essen auf Räder	Garantire la prestazione pasti a domicilio
2	Koordination der Mitarbeiter, der Freiwilligen Helfer bei der Auslieferung	Coordinare il personale e i volontari per la consegna
3	Abrechnung der Kosten	Contabilizzazione dei costi

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI		Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle

DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI




Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	Missione:		
Programm:	03 - Maßnahmen für Senioren 03 - Interventi per gli anziani	Programma:		
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile della missione e del/dei programma/i:		
Kostenstelle:	Essen auf Rädern Eggental-Schlern	3005	Pasti domicilio Val d'Ega-Sciliar	Centro di Costo:
Personalstand:	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.	Stato del personale:		
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:		
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.		
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.		
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL EGGENTAL-SCHLERN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE VAL D'EGA-SCILIAR	Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:		
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	Responsabile privacy del trattamento dati personali:		

DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ

1	Sicherstellung der Leistung Essen auf Rädern	Garantire la prestazione pasti a domicilio
2	Koordination der Mitarbeiter, der Freiwilligen Helfer bei der Auslieferung	Coordinare il personale e i volontari per la consegna
3	Abrechnung der Kosten	Contabilizzazione dei costi

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI		Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle

DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI




Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	Missione:		
Programm:	03 - Maßnahmen für Senioren 03 - Interventi per gli anziani	Programma:		
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile della missione e del/dei programma/i:		
Kostenstelle:	Essen auf Rädern Gröden	3006	Pasti domicilio Val Gardena	Centro di Costo:
Personalstand:	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.			Stato del personale:
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:		
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.		
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.		
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL GRÖDEN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE VAL GARDENA	Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:		
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	Responsabile privacy del trattamento dati personali:		

DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ

1	Sicherstellung der Leistung Essen auf Rädern	Garantire la prestazione pasti a domicilio
2	Koordination der Mitarbeiter, der Freiwilligen Helfer bei der Auslieferung	Coordinare il personale e i volontari per la consegna
3	Abrechnung der Kosten	Contabilizzazione dei costi

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI		Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle

DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI




Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	<b>Missione:</b>		
<b>Programm:</b>	07 - Planung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste 07 - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali	<b>Programma:</b>		
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>		
<b>Kostenstelle:</b>	Pflegesicherung aZ. Salten-Sarntal-Ritten	<b>3011</b>	Assistenza P.n.a.tt Salto-Sarentino-Renon	<b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	00,00 V.Z.Ä.-E.T.P.	<b>Stato del personale:</b>		
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>		
<b>Einziger Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>		
<b>Einziger Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>		
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL SALTEN-SARNTAL-RITTEN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE SALTO-SARENTINO-RENON	<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>		
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>		
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITA'</b>				
1	Verwaltung Kosten Fuhrpark samt Instandhaltung und Autosteuer	Gestione costi delle auto aziendali, compresa la manutenzione e la tassa automobilistica		
2	Verwaltung Kosten EDV	Gestione costi IT		
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>				
		<b>Zeit - Periodo</b>	<b>halbjährliche Kontrolle</b>	<b>jährliche Kontrolle</b>
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>				



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		Missione:
Programm:	07 - Planung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste 07 - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali		Programma:
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile della missione e del/dei programma/i:
Kostenstelle:	Pflegesicherung aZ. Eggental-Schlern	3012	Assistenza P.n.a.tt Val d'Ega-Sciliar Centro di Costo:
Personalstand:	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.		Stato del personale:
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL EGGENTAL-SCHLERN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE VAL D'EGA-SCILIAR		Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		Responsabile privacy del trattamento dati personali:
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Verwaltung Kosten Fuhrpark samt Instandhaltung und Autosteuer	Gestione costi delle auto aziendali, compresa la manutenzione e la tassa automobilistica	
2	Verwaltung Kosten EDV	Gestione costi IT	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
		Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle jährliche Kontrolle
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	Missione:	
Programm:	07 - Planung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste 07 - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali	Programma:	
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile della missione e del/dei programma/i:	
Kostenstelle: Pflegesicherung aZ. Gröden	3013	Assistenza P.n.a.tt Gardena	Centro di Costo:
Personalstand:	000 V.Z.Ä.-E.T.P.	Stato del personale:	
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:	
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.	
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.	
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL GRÖDEN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE VAL GARDENA	Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:	
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	Responsabile privacy del trattamento dati personali:	

DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ

1	Verwaltung Kosten Fuhrpark samt Instandhaltung und Autosteuer	Gestione costi delle auto aziendali, compresa la manutenzione e la tassa automobilistica
2	Verwaltung Kosten EDV	Gestione costi IT

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI		Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle

DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI




Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	01 - Maßnahmen für Kleinkinder und Minderjährige, sowie für Kinderhorte 01 - Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido	<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile della missione e del/dei programmi/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Sozialpädagogische Grundbetreuung Salten-Sarntal-Ritten <b>3101</b>	<b>Assistenza sociale pedagogica di base Salto-Sarentino-Renon</b> <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	6,60 V.Z.Ä.-E.T.P.	<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHES L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL SALTEN-SARNTAL-RITTEN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE SALTO-SARENTINO-RENON	<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>

DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ

	Dieser Bereich trägt dazu bei, persönliche, familiäre und gesellschaftliche Notsituationen vorzubeugen, zu lindern oder zu beseitigen, durch:	Quest'area contribuisce alla prevenzione, alla rimozione ed al sostegno di situazioni di bisogno individuale, familiare e di gruppo, tramite:
1	Maßnahmen der Information, Beratung und Vermittlung von sozialen Hilfestellungen;	interventi di informazione e consulenza nonché di invio e di messa in contatto con i servizi competenti;
2	Maßnahmen zum Wohle und zum Schutze von Minderjährigen und Erwachsenen;	interventi a favore ed in tutela di minori e adulti;
3	Maßnahmen der sozialen Hilfestellung und Integration von Risikopersonen, -familien oder -gruppen;	interventi di sostegno ed integrazione sociale a favore di persone, famiglie o gruppi a rischio;
4	Maßnahmen zur Aktivierung, Unterstützung oder Koordinierung von Selbsthilfegruppen und Initiativen des Volontariats oder anderer Organisationen mit sozialer Zielsetzung;	interventi di attivazione, sostegno e coordinamento di gruppi di auto-aiuto, iniziative di volontariato o altre organizzazioni con obiettivi sociali;
5	Durchführung der Maßnahmen zur Arbeitseingliederung gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 2978 vom 11.08.2000 und gemäß Vereinbarungsprotokollen mit den verschiedenen Diensten und Einrichtungen;	attuazione di misure relative all'integrazione lavorativa ai sensi della delibera della Giunta Provinciale n.2978 del 11.08.2000 ed in base ai protocolli d'intesa con i vari servizi e strutture;
6	alle weiteren vom Direktor/in der Sozialdienste oder Sprengelleiter/in übertragenen Aufgaben.	ogni altro compito attribuito dal/la Direttore/trice dei Servizi sociali o dal/la responsabile del distretto.

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI

			Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
4	Ausbau der Freiwilligenarbeit im Erwachsenen/Senioren/Familienbereich	Espansione del volontariato nel settore degli adulti, degli anziani e delle famiglie.	2024		
2	Umsetzung der Risikoeinschätzung und Kinderschutzvereinbarung	Attuazione della valutazione del rischio e dell'accordo di protezione dei minori	2024		
1 + 2	Umsetzung den neuen Konzeptes und Ausbau des Kompetenzzentrums	Implementazione del nuovo concetto ed espansione del centro di competenza	2024		

1	Ausbau des Angebotes der Wohnbegleitung	Espansione della offerta dell'accompagnamento all'autonomia abitativa	2024		
5	Ausbau der Arbeitsplatzbegleitung und Intensivierung der Netzwerkarbeit mit den Betrieben	Espansione dell'accompagnamento al posto di lavoro e intensificazione del lavoro di rete con le imprese	2024		
1 + 2	Umsetzung des neuen Konzeptes und Ausbau des Kompetenzzentrums	Implementazione del nuovo concetto ed espansione del centro di competenza	2024		
4	Vorstellung und Austausch des Dienstes für Abhängigkeitserkrankungen "Serd"	Scambio con il Servizio di malattia di dipendenza "Serd"	2024		
4	Intensivierung und Optimierung der Zusammenarbeit zwischen Sozialpädagogischer Grundbetreuung und dem Fachdienst „Hands“	Intensificazione ed ottimizzazione della collaborazione tra l'Assistenza sociopedagogica di base ed il Servizio specialistico "Hands"	2024		
2	Umsetzung des Landesgesetzes vom 09/21 „Maßnahmen zur Prävention und Bekämpfung geschlechtsspezifischer Gewalt und zur Unterstützung von Frauen und ihren Kindern“	Attuazione della Legge Provinciale (del 09/21) "Misure per la prevenzione e la lotta contro violenza di genere e per il sostegno a donne ed il loro bambini (figlie/figli)"	2024		
1	Weiterführender Ausbau des Angebotes Frühe Hilfen	ampliamento dell'offerta sostegno familiare precoce	2024		

**DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI**

4	Statistische Daten und umgesetzte Öffentlichkeitsarbeit und Treffen/Angebote für Freiwillige	Dati statistici e implementazione delle pubbliche relazioni e degli incontri/offerte per i volontari
2	Statistische Daten/Fallanzahl	Dati statistici/numeri di casi
1 + 2	Statistische Daten/Fallanzahl/Angebot neuer Leistungen	Dati statistici/numeri di casi/offerte di nuovi servizi
1 + 2	Statistische Daten/Fallanzahl/Angebot neuer Leistungen	Dati statistici/numeri di casi/offerte di nuovi servizi
5	Statistische Daten/Fallanzahl/umgesetzte Netzwerktreffen	Dati statistici/numero di casi/riunioni di rete realizzate
1 + 2	Statistische Daten/Fallanzahl/Angebot neuer Leistungen	Dati statistici/numeri di casi/offerte di nuovi servizi
1	Anzahl Netzwerktreffen	Numero di riunioni di rete
1	Anzahl Netzwerktreffen	Numero di riunioni di rete
1	Öffentlichkeitsarbeit/Schulungen/Netzwerkarbeit	relazioni pubbliche/formazione/lavoro di rete
1	Statistische Daten/Fallanzahl/Netzwerkarbeit/Schulungen/Öffentlichkeitsarbeit	Dati statistici/numero di casi/lavoro di rete/formazione/relazioni pubbliche



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	01 - Maßnahmen für Kleinkinder und Minderjährige, sowie für Kinderhorte 01 - Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido	<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile della missione e del/dei programmi/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Sozialpädagogische Grundbetreuung Eggental-Schlern <b>3102</b>	<b>Assistenza sociale pedagogica di base e Val d'Ega-Sciliar</b> <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	6,90 V.Z.Ä.-E.T.P.	<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHES L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL EGGENTAL-SCHLERN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE VAL D'EGA-SCILIAR	<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>

DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ		
	Dieser Bereich trägt dazu bei, persönliche, familiäre und gesellschaftliche Notsituationen vorzubeugen, zu lindern oder zu beseitigen, durch:	Quest'area contribuisce alla prevenzione, alla rimozione ed al sostegno di situazioni di bisogno individuale, familiare e di gruppo, tramite:
1	Maßnahmen der Information, Beratung und Vermittlung von sozialen Hilfestellungen;	interventi di informazione e consulenza nonché di invio e di messa in contatto con i servizi competenti;
2	Maßnahmen zum Wohle und zum Schutze von Minderjährigen und Erwachsenen;	interventi a favore ed in tutela di minori e adulti;
3	Maßnahmen der sozialen Hilfestellung und Integration von Risikopersonen, -familien oder -gruppen;	interventi di sostegno ed integrazione sociale a favore di persone, famiglie o gruppi a rischio;
4	Maßnahmen zur Aktivierung, Unterstützung oder Koordinierung von Selbsthilfegruppen und Initiativen des Volontariats oder anderer Organisationen mit sozialer Zielsetzung;	interventi di attivazione, sostegno e coordinamento di gruppi di auto-aiuto, iniziative di volontariato o altre organizzazioni con obiettivi sociali;
5	Durchführung der Maßnahmen zur Arbeitseingliederung gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 2978 vom 11.08.2000 und gemäß Vereinbarungsprotokollen mit den verschiedenen Diensten und Einrichtungen;	attuazione di misure relative all'integrazione lavorativa ai sensi della delibera della Giunta Provinciale n.2978 del 11.08.2000 ed in base ai protocolli d'intesa con i vari servizi e strutture;
6	alle weiteren vom Direktor/in der Sozialdienste oder Sprengelleiter/in übertragenen Aufgaben.	ogni altro compito attribuito dal/la Direttore/trice dei Servizi sociali o dal/la responsabile del distretto.

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI			Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
1	Weiterführender Ausbau der Frühen Hilfen.	Ulteriore espansione delle attività nell'ambito dei sostegni precoci.	2024		
2	Umsetzung der Risikoeinschätzung und Kinderschutzvereinbarung	Attuazione della valutazione del rischio e dell'accordo di protezione dei minori	2024		
3	Weiterführender Ausbau der Tätigkeit im Rahmen der Arbeitsbeschäftigungsprojekte.	Ulteriore espansione delle attività nell'ambito dei progetti di occupazione lavorativa.	2024		
3	Ausbau des Angebotes der Wohnbegleitung	Espansione della offerta dell'accompagnamento all'autonomia abitativa	2024		

3	Informationseinholung und Aufbau der Kenntnisse im Umgang mit Autismusspektrumsstörungen.	Ottenere informazioni e costruire conoscenze per affrontare i disturbi dello spettro autistico.			
1	Aufbau/Ausbau des Angebotes Frühe Hilfen	Sviluppo/ampliamento dell'offerta sostegno familiare precoce	2024		
2	und zur Unterstützung von Frauen und ihren Kindern“	violenza di genere e per il sostegno a donne ed il loro bambini (figlie/figli)“	2024		
2	Wiederaufnahme von Netzwerktreffen mit den Kinderärzten zur Intensivierung der Zusammenarbeit im Sinne des Kinderschutzes	Ripresa degli incontri di rete con i pediatri per intensificare la collaborazione in termini di protezione dei minori.	2024		
2	Aktivierung von Netzwerktreffen mit den Carabinieri und der Gemeindepolizei des Einzugsgebietes im Sinne der Intensivierung der Zusammenarbeit.	Attivazione di incontri di rete con i Carabinieri e le Polizie municipali per intensificare la collaborazione.	2024		
6	Umsetzung der Schulung in Deeskalation nach Prodema für die Fachkräfte.	Implementazione della formazione sulla de-escalation secondo Prodema per gli operatori.	2024		

**DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI**

1	Statistische Daten/Fallanzahl/Angebot neuer Leistungen	Dati statistici/numeri di casi/offerte di nuovi servizi
2	Statistische Daten/Fallanzahl	Dati statistici/numeri di casi
3	Statistische Daten/Fallanzahl	Dati statistici/numeri di casi
3	Statistische Daten/Fallanzahl/Angebot neuer Leistungen	Dati statistici/numeri di casi/offerte di nuovi servizi
3	erfolgte Schlungen, Netzwerksitzungen und Fallanzahl	Formazione e riunioni effettuati, numero di casi
1	Statistische Daten/Fallanzahl/Angebot neuer Leistungen	Dati statistici/numeri di casi/offerte di nuovi servizi
2	Statistische Daten/Fallanzahl/Netzwerkarbeit/Schulungen/Öffentlichkeitsarbeit	Dati statistici/numero di casi/lavoro di rete/formazione/relazioni pubbliche
2	Anzahl der Treffen	Numero di riunioni
2	Anzahl der Treffen	Numero di riunioni
6	erfolge Schulungen	formazione effettuata



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	01 - Maßnahmen für Kleinkinder und Minderjährige, sowie für Kinderhorte 01 - Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido	<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile della missione e del/dei programmi/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Sozialpädagogische Grundbetreuung Gröden <b>3103</b>	<b>Assistenza sociale pedagogica di base Val Gardena Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	3,60 V.Z.Ä.-E.T.P.	<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHES L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL GRÖDEN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE VAL GARDENA	<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>

DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ

	Dieser Bereich trägt dazu bei, persönliche, familiäre und gesellschaftliche Notsituationen vorzubeugen, zu lindern oder zu beseitigen, durch:	Quest'area contribuisce alla prevenzione, alla rimozione ed al sostegno di situazioni di bisogno individuale, familiare e di gruppo, tramite:
1	Maßnahmen der Information, Beratung und Vermittlung von sozialen Hilfestellungen;	interventi di informazione e consulenza nonché di invio e di messa in contatto con i servizi competenti;
2	Maßnahmen zum Wohle und zum Schutze von Minderjährigen und Erwachsenen;	interventi a favore ed in tutela di minori e adulti;
3	Maßnahmen der sozialen Hilfestellung und Integration von Risikopersonen, -familien oder -gruppen;	interventi di sostegno ed integrazione sociale a favore di persone, famiglie o gruppi a rischio;
4	Maßnahmen zur Aktivierung, Unterstützung oder Koordinierung von Selbsthilfegruppen und Initiativen des Volontariats oder anderer Organisationen mit sozialer Zielsetzung;	interventi di attivazione, sostegno e coordinamento di gruppi di auto-aiuto, iniziative di volontariato o altre organizzazioni con obiettivi sociali;
5	Durchführung der Maßnahmen zur Arbeitseingliederung gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 2978 vom 11.08.2000 und gemäß Vereinbarungsprotokollen mit den verschiedenen Diensten und Einrichtungen;	attuazione di misure relative all'integrazione lavorativa ai sensi della delibera della Giunta Provinciale n.2978 del 11.08.2000 ed in base ai protocolli d'intesa con i vari servizi e strutture;
6	alle weiteren vom Direktor/in der Sozialdienste oder Sprengelleiter/in übertragenen Aufgaben.	ogni altro compito attribuito dal/la Direttore/trice dei Servizi sociali o dal/la responsabile del distretto.

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI			Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
4	Ausbau der Freiwilligenarbeit im Erwachsen/Senioren/Familienbereich	Espansione del volontariato nel settore degli adulti, degli anziani e delle famiglie.	2024		
2	Umsetzung der Risikoeinschätzung und Kinderschutzvereinbarung	Attuazione della valutazione del rischio e dell'accordo di protezione dei minori	2024		
1 + 2	Umsetzung des neuen Konzeptes und Ausbau des Kompetenzzentrums	Implementazione del nuovo concetto ed espansione del centro di competenza	2024		

1	Ausbau des Angebotes der Wohnbegleitung	Espansione della offerta dell'accompagnamento all'autonomia abitativa	2024		
5	Ausbau der Arbeitsplatzbegleitung und Intensivierung der Netzwerkarbeit mit den Betrieben	Espansione dell'accompagnamento al posto di lavoro e intensificazione del lavoro di rete con le imprese	2024		
1 + 2	Umsetzung des neuen Konzeptes und Ausbau des Kompetenzzentrums	Implementazione del nuovo concetto ed espansione del centro di competenza	2024		
1	Aufbau/Ausbau des Angebotes Frühe Hilfen	Sviluppo/ampliamento dell'offerta sostegno familiare precoce	2024		
	und zur Unterstützung von Frauen und ihren Kindern"	violenza di genere e per il sostegno a donne ed il loro bambini (figlie/figli)"		2024	
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>					
4	Statistische Daten und umgesetzte Öffentlichkeitsarbeit und Treffen/Angebote für Freiwillige	Dati statistici e implementazione delle pubbliche relazioni e degli incontri/offerte per i volontari			
2	Statistische Daten/Fallanzahl	Dati statistici/numeri di casi			
1 + 2	Statistische Daten/Fallanzahl/Angebot neuer Leistungen	Dati statistici/numeri di casi/offerte di nuovi servizi			
1 + 2	Statistische Daten/Fallanzahl/Angebot neuer Leistungen	Dati statistici/numeri di casi/offerte di nuovi servizi			
5	Statistische Daten/Fallanzahl/umgesetzte Netzwerktreffen	Dati statistici/numero di casi/riunioni di rete realizzate			
1 + 2	Statistische Daten/Fallanzahl/Angebot neuer Leistungen	Dati statistici/numeri di casi/offerte di nuovi servizi			
1	Statistische Daten/Fallanzahl/Netzwerkarbeit/Schulungen/Öffentlichkeitsarbeit	Dati statistici/numero di casi/lavoro di rete/formazione/relazioni pubbliche			



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	<b>Missione:</b>			
<b>Programm:</b>	04 - Maßnahmen für von sozialer Ausgrenzung bedrohte Menschen 04 - Interventi per i soggetti a rischio di esclusione sociale	<b>Programma:</b>			
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>			
<b>Kostenstelle:</b>	SPG BAP Poli Salten-Sarntal-Ritten	<b>3104</b>	ASP APL Poli Salto-Sarentino-Renon	<b>Centro di Costo:</b>	
<b>Personalstand:</b>	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.			<b>Stato del personale:</b>	
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>			
<b>Einzigster Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>			
<b>Einzigster Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHES L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>			
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL SALTEN-SARNTAL-RITTEN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE SALTO-SARENTINO-RENON	<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>			
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>			
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>					
1	Monatliche Auszahlung der Arbeitsbeschäftigungsprojekte	Errogazione sussidio mensile			
2	Sozialarbeiterische Begleitung und Unterstützung	Accompagnamento e supporto sociale			
3	Zusammenarbeit mit den Betrieben	Collaborazione con le imprese			
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>					
1 - 3	Ausbau der Arbeitsplatzbegleitung und Intensivierung der Netzwerkarbeit mit den Betrieben	Espansione dell'accompagnamento al posto di lavoro e intensificazione del lavoro di rete	Zeit - Periodo 2024	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>					
1 - 3	Statistische Daten/Fallanzahl/umgesetzte Netzwerktreffen	Dati statistici/numero di casi/riunioni di rete realizzate			



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	<b>Missione:</b>			
<b>Programm:</b>	04 - Maßnahmen für von sozialer Ausgrenzung bedrohte Menschen 04 - Interventi per i soggetti a rischio di esclusione sociale	<b>Programma:</b>			
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>			
<b>Kostenstelle:</b>	SPG BAP Poli Eggental-Schlern	<b>3105</b>	ASP APL Poli Val d'Ega-Sciliar	<b>Centro di Costo:</b>	
<b>Personalstand:</b>	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.			<b>Stato del personale:</b>	
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>			
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>			
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHES L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>			
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL EGGENTAL-SCHLERN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE VAL D'EGA-SCILIAR	<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>			
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>			
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>					
1	Monatliche Auszahlung der Arbeitsbeschäftigungsprojekte	Errogazione sussidio mensile			
2	Sozialarbeiterische Begleitung und Unterstützung	Accompagnamento e supporto sociale			
3	Zusammenarbeit mit den Betrieben	Collaborazione con le imprese			
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>					
1 - 3	Ausbau der Arbeitsplatzbegleitung und Intensivierung der Netzwerkarbeit mit den Betrieben	Espansione dell'accompagnamento al posto di lavoro e intensificazione del lavoro di rete con le imprese	<b>Zeit - Periodo</b> 2024	<b>halbjährliche Kontrolle</b>	<b>jährliche Kontrolle</b>
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>					
1 - 3	Statistische Daten/Fallanzahl/umgesetzte Netzwerktreffen	Dati statistici/numero di casi/riunioni di rete realizzate			




Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	<b>Missione:</b>			
<b>Programm:</b>	04 - Maßnahmen für von sozialer Ausgrenzung bedrohte Menschen 04 - Interventi per i soggetti a rischio di esclusione sociale	<b>Programma:</b>			
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>			
<b>Kostenstelle:</b>	SPG BAP Poli Gröden	<b>3106</b>	ASP APL Poli Val Gardena	<b>Centro di Costo:</b>	
<b>Personalstand:</b>	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.			<b>Stato del personale:</b>	
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>			
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>			
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHES L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>			
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL GRÖDEN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE VAL GARDENA	<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>			
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>			
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>					
1	Monatliche Auszahlung der Arbeitsbeschäftigungsprojekte	Errogazione sussidio mensile			
2	Sozialarbeiterische Begleitung und Unterstützung	Accompagnamento e supporto sociale			
3	Zusammenarbeit mit den Betrieben	Collaborazione con le imprese			
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>					
1 - 3	Ausbau der Arbeitsplatzbegleitung und Intensivierung der Netzwerkarbeit mit den Betrieben	Espansione dell'accompagnamento al posto di lavoro e intensificazione del lavoro di rete con le imprese	Zeit - Periodo 2024	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>					
1 - 3	Statistische Daten/Fallanzahl/umgesetzte Netzwerktreffen	Dati statistici/numero di casi/riunioni di rete realizzate			



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	Missione:				
Programm:	04 - Maßnahmen für von sozialer Ausgrenzung bedrohte Menschen 04 - Interventi per i soggetti a rischio di esclusione sociale	Programma:				
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile della missione e del/dei programma/i:				
Kostenstelle:	ASP-ASA Salten-Sarntal-Ritten	3107 DERZEIT NICHT AKTIV - AL MOMENTO NON ATTIVO	ASP-ASA Salto-Sarentino-Renon	Centro di Costo:		
Personalstand:	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.	Stato del personale:				
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:				
Einziger Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.				
Einziger Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.				
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL SALTEN-SARNTAL-RITTEN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE SALTO-SARENTINO-RENON	Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:				
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	Responsabile privacy del trattamento dati personali:				
DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITA'						
ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI				Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI						



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	01 - Maßnahmen für Kleinkinder und Minderjährige, sowie für Kinderhorte 01 - Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido		<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Territoriales Fachteam ASS - TFT-ASS	3108	<b>Centro di Costo:</b> Équipe specialistica territoriale per DSA - EST-DSA
<b>Personalstand:</b>	0,90 V.Z.Ä.-E.T.P.		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
	ASS	Creazione di unità multidisciplinari e di team territoriali per il trattamento e il sostegno delle persone con ASD.	
	Definition von Diagnostikprotokollen	Definizione dei protocolli diagnostici	
	Weiterbildung der Mitarbeiter	Formazione del personale	
	Ausarbeitung von Behandlungs- und Betreuungspfaden	Elaborazione di percorsi di cura e assistenza	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
		<b>Zeit - Periodo</b>	<b>halbjährliche Kontrolle</b>
1	Sicherstellung einer effizienten Koordination der multidisziplinären Maßnahmen	Garantire un coordinamento efficiente degli interventi multidisciplinari.	
2	Aufbau von geeigneten Strukturen zur teilweise bzw. vollständigen Unterbringung von Menschen mit Autismus jeden Alters	Creare strutture adeguate per l'accoglienza parziale o permanente di persone con autismo	
3	Förderung von Projekten zur Arbeitsintegration	Promuovere progetti di integrazione lavorativa	
4	Sensibilisierungsprojekte für die Bevölkerung	Progetti di sensibilizzazione della popolazione	
5	Monitoring für Risikogruppen (z.B. Geschwister, Frühgeborene)	Monitoraggio dei gruppi a rischio (ad esempio, fratelli e sorelle, neonati prematuri).	
6	Förderung der Autonomiefähigkeiten der Betroffenen	Promuovere le capacità di autonomia delle persone con autismo	
7	Aufbau und Pflege des Netzwerkes zur ganzheitlichen Betreuung und lebenslangen Begleitung	Creazione e mantenimento della rete per l'assistenza olistica e il supporto permanente	
8	Aufbau von individuellen Betreuungsetzwerken mit direktem Einbezug der Familien	Creazione di reti di assistenza individuale con il coinvolgimento diretto delle famiglie	
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			

1-8	Umsetzung gemäß den Richtlinien des Landes	



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	05 - Maßnahmen für Familien 05 - Interventi per le famiglie	<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b> Beratungsstelle für Frauen in Gewaltsituationen	<b>3109</b>	<b>CdC Do Centro anitviolenza</b> <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.	<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>

DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ


ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI	Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle

DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI





Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		Missione:
Programm:	03 - Maßnahmen für Senioren 03 - Interventi per gli anziani		Programma:
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile della missione e del/dei programma/i:
Kostenstelle:	Tagesstätte Hauspflegedienst Salten-Sarntal-Ritten	3201	Centro diurno aiuto domiciliare Salto-Sarentino-Renon Centro di Costo:
Personalstand:	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.		Stato del personale:
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHES L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL SALTEN-SARNTAL-RITTEN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE SALTO-SARENTINO-RENON		Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		Responsabile privacy del trattamento dati personali:

DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITA'

1	Verwaltung Instandhaltungskosten und Verbrauchsmaterial	Gestione dei costi di manutenzione e dei materiali di consumo
2	Sicherstellung der ambulanten Leistungen in der Tagesstaette (Haarwaesche, Fusshygiene, Waeschedienst, Bad/Dusche ohne Betreuung/mit Betreuung)	Garantire i servizi ambulatoriali nel centro diurno (lavaggio dei capelli, igiene dei piedi, servizio di lavanderia, bagno/doccia senza assistenza/con assistenza)

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI			Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle

DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI




Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		Missione:
Programm:	03 - Maßnahmen für Senioren 03 - Interventi per gli anziani		Programma:
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile della missione e del/dei programma/i:
Kostenstelle:	Tagesstätte Hauspflegedienst Eggental-Schlern	3202	Centro diurno aiuto domiciliare Val d'Ega-Sciliar Centro di Costo:
Personalstand:	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.		Stato del personale:
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL EGGENTAL-SCHLERN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE VAL D'EGA-SCILIAR		Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		Responsabile privacy del trattamento dati personali:
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITA'</b>			
1	Verwaltung Instandhaltungskosten und Verbrauchsmaterial	Gestione dei costi di manutenzione e dei materiali di consumo	
2	Sicherstellung der ambulanten Leistungen in der Tagesstaette (Haarwaesche, Fusshygiene, Waeschedienst, Bad/Dusche ohne Betreuung/mit Betreuung)	Garantire i servizi ambulatoriali nel centro diurno (lavaggio dei capelli, igiene dei piedi, servizio di lavanderia, bagno/doccia senza assistenza/con assistenza)	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
		Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle jährliche Kontrolle
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			

--	--	--



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	03 - Maßnahmen für Senioren 03 - Interventi per gli anziani		<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Tagesstätte Hauspflegedienst Gröden	3203	Centro diurno aiuto domiciliare Val Gardena <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHES L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL GRÖDEN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE VAL GARDENA		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Verwaltung Instandhaltungskosten und Verbrauchsmaterial	Gestione dei costi di manutenzione e dei materiali di consumo	
2	Sicherstellung der ambulanten Leistungen in der Tagesstaette (Haarwaesche, Fusshygiene, Waeschedienst, Bad/Dusche ohne Betreuung/mit Betreuung)	Garantire i servizi ambulatoriali nel centro diurno (lavaggio dei capelli, igiene dei piedi, servizio di lavanderia, bagno/doccia senza assistenza/con assistenza)	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
		<b>Zeit - Periodo</b>	<b>halbjährliche Kontrolle</b>
			<b>jährliche Kontrolle</b>
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		Missione:
Programm:	03 - Maßnahmen für Senioren 03 - Interventi per gli anziani		Programma:
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile della missione e del/dei programma/i:
Kostenstelle:	TPH Se Gröden	3301 DERZEIT NICHT AKTIV - AL MOMENTO NON ATTIVO	CAD An Gardena Centro di Costo:
Personalstand:	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.		Stato del personale:
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:
Einziger Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Einziger Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SENIORENWOHNHEIM ST. ULRICH - IL/LA REPONSABILE DI SERVIZIO RESIDENZA PER ANZIANI ORTISEI		Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		Responsabile privacy del trattamento dati personali:
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITA'</b>			
	nicht aktiv	non attivo	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
			Zeit - Periodo
			halbjährliche Kontrolle
			jährliche Kontrolle
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		Missione:
Programm:	03 - Maßnahmen für Senioren 03 - Interventi per gli anziani		Programma:
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile della missione e del/dei programma/i:
Kostenstelle:	TPH Se Tiers	3302 DERZEIT NICHT AKTIV - AL MOMENTO NON ATTIVO	CAD An Tiers Centro di Costo:
Personalstand:	0,3		Stato del personale:
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPENSORIALE (PRESIDENTE)		Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SENIORENWOHNHEIM TIERS - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO RESIDENZA PER ANZIANI TIERS		Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		Responsabile privacy del trattamento dati personali:
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
	Entlastung von Angehörigen durch flexible Tagesbetreuung	Defaticamento die familiari che assistono a domicilio attraverso un'assistenza diurna flessibile	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			<b>Zeit - Periodo</b>
	Anbieten vor flexiblen Betreuungszeiten am Vormittag, am Nachmittag oder ganztags an 7 Tagen die Woche	Offrire tempi di assistenza flessibili di mattina, di pomeriggio o per tutti e 7 i giorni della	
	In Ausnahmefällen wird auch das Baden/Duschen als Leistung geboten	In casi eccezione vengono offerti bagni/docce assistite	
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			
	Zufriedenheit der Nutzer und der Familien	Soddisfazione degli utilizzatori e die loro familiari	
	Pflegedokumentation	Documentazione dell'assistenza	



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		Missione:
Programm:	05 - Maßnahmen für Familien 05 - Interventi per le famiglie		Programma:
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile della missione e del/dei programma/i:
Kostenstelle:	Familienberatungsstelle Ehe- und Erziehungsberatung Bozen	3502	Consultorio Familiare Ehe- und Erziehungsberatung Bolzano Centro di Costo:
Personalstand:	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.		Stato del personale:
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:
Einziger Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Einziger Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		Responsabile privacy del trattamento dati personali:
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITA'</b>			
	Beratungsdienst für Familien und Einzelpersonen in schwierigen Lebenslagen	Servizio di consulenza per famiglie e persone singole in difficoltà	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
	Psychosoziale Beratung und Begleitung in Lebenskrisen	consulenza psicosociale e sostegno e intervento in situazione di crisi	Zeit - Periodo halberjährliche Kontrolle jährliche Kontrolle
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			
	Anzahl der begleiteten Personen	Numeri dei clienti	



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità		<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Tagesförderstätte für Menschen mit Behinderung Sarntal	3602	<b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHES L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNG „J. TSCHIDERER“ IN SARNTHEIN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PERSONE PORTATORI DI HANDICAP „J. TSCHIDERER“ A SARENTINO		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>

DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ

1	Sozialpädagogische Arbeit	Attività socio pedagogica
2	Beschäftigung	Attività occupazionali
3	Körperpflege	Igiene personale
4	Therapeutische Übungen	Esercizi terapeutici
5	Verpflegung	Vitto
6	Transport / Begleitung	Trasporto e accompagnamento
7	Berichte	Relazioni
8	Erstberatung	Prima consulenza

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI			Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
1	Tagesstrukturierung von KlientInnen zwecks Erhalt und Ausbau der kommunikativen und kognitiven Fähigkeiten, sowie der sozialen Kompetenzen.	Strutturazione della giornata e occupazione die/delle clienti per supportare e sviluppare le abilità comunicative e cognitive, nonché le competenze sociali.			
2	Gestaltung von pädagogischen Angeboten, Tagesabläufen, Feiern und Festen zur Unterstützung des Gemeinschaftsgefühls und der Zusammengehörigkeit	Organizzazione di offerte pedagogiche, routine giornaliera, festeggiamenti e feste per sostenere il senso di comunità.			
3	Unterstützung bei der täglichen Körperpflege	Supporto per i bisogni di base dell'igiene			

4	Formulierung, Ausarbeitung, Vorbereitung und Ausführung von möglichen rehabilitativen Maßnahmen, Evaluierung der individuellen Entwicklungsprozesse	Formulazione, elaborazione, preparazione e svolgimento di possibili misure riabilitative, valutazione dei processi di sviluppo individuali			
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>					
1	Es fanden regelmäßige Treffen und Aussprachen zu pädagogischen Themen statt.	Sono stati fatti regolari incontri su temi pedagogici			
2	Bildungsangebot wurde erweitert	Collaborazione si è migliorata e rafforzata			
3	wurde umgesetzt	sono stati attivati			



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		Missione:
Programm:	02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità		Programma:
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile della missione e del/dei programma/i:
Kostenstelle:	Tagesförderstätte für Menschen mit Behinderung Gröden	3603	Attività socio-assistenziale diurna per persone disabili Ortisei Centro di Costo:
Personalstand:	3,75 V.Z.Ä.-E.T.P.		Stato del personale:
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHES L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNG „LOCIA“ IN ST . ULRICH - IL/LA REPONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PERSONE PORTATORI DI HANDICAP "LOCIA" A ORTISEI		Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		Responsabile privacy del trattamento dati personali:
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITA'</b>			
1	Betreuung von Menschen mit schwerwiegender und Mehrfachbehinderung	Assistenza a persone con disabilità grave	
2	Erbringungen der teilstationären Leistungen laut Leistungskatalog	Svolgimento die servizi semiresidenziali secondo il catalogo die servizi	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
1	Klangschalenmassage für die Besucher der Tagesstätte anbieten	Creare per gli utenti un offerta di massaggio con le campane tibetane	Zeit - Periodo 2024
2	Tagesausflug mit allen Besucher der Tagesstätte	Gita giornaliera con tutto il gruppo	2024
3	Ausbau der Einzelbetreuung für die Besucher	rafforzare l'assistenza individuale	2024
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			
1	Klientenzufriedenheit	Soddisfazione degli utenti	
2	Umsetzung und Verbesserung der Zusammenarbeit mit Angehörigen	Attuazione e miglioramento del rapporto con i genitori	



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità		<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Tagesförderstätte für Menschen mit Behinderung Sozialzentrum Kardaun	<b>3604</b>	<b>Centro di Costo:</b> Attività socio-assistenziale diurna per persone disabili Centro sociale Cardano
<b>Personalstand:</b>	7,95		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHES L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNG „KIMM“ IN KARDAUN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PERSONE PORTATORI DI HANDICAP „KIMM“ A CARDANO		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Bildungsarbeit, Gemeinwesenförderung und Öffentlichkeitsarbeit	Formazione, sostegno alla comunità e pubbliche relazioni	
2	Netzwerkarbeit	Lavoro di rete	
3	Problem- und Ursachenanalyse	Diagnosi ed eziologia sociale	
4	Information und Beratung	Informazione e consulenza	
5	Sozialdiagnose mit Bewertung	Diagnosi sociale e valutazione	
6	Berichte	Relazioni	
7	Sozialpädagogische Arbeit	Attività socio-pedagogica	
8	Beschäftigung	Attività occupazionali	
9	Freizeitmaßnahmen	Iniziative nel tempo libero	
10	Körperpflege	Igiene personale	
11	Medizinische Behandlungspflege	Cure mediche di base	
12	Therapeutische Übungen	Esercizi terapeutici	
13	Begleitung in Lebenskrisen/Krisenintervention	Sostegno e intervento in situazioni di crisi	
14	Verpflegung	Vitto	
15	Transport/Begleitung	Trasporto e accompagnamento	

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI			Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
1	Tagesstruktur und Beschäftigung von Nutzern zwecks Erhalt und Ausbau der kommunikativen und kognitiven Fähigkeiten sowie der sozialen Kompetenzen	strutturazione della giornata e occupazione degli utenti per supportare e sviluppare le abilità comunicative e cognitive nonché le competenze sociali			
2	Förderung der kreativen Aktivitäten, z.B. durch Herstellung von Grußkarten	Promozione di attività creative, per esempio attraverso la produzione di biglietti di auguri			
3	Gestaltung von pädagogischen Angeboten durch Aktivierung von Gruppenaktivitäten (gemeinsames Kochen, Spaziergänge und Ausflüge, Snoezelen, Singstunde, Hippotherapie, Schnupperlehren in Werkstatt)	Organizzazione di offerte pedagogiche attraverso attivazione di attività di gruppo (cucinare insieme, passeggiate ed escursioni, Snoezelen, lezione di canto, ippoterapia, lezioni di prova nel laboratorio)			
4	Erreichen von Personalstabilität durch guter Personalpolitik	Raggiungimento stabilità del personale attraverso una buona politica del personale			
5	Beratung und Zusammenarbeit mit den Angehörigen	Consulenza e collaborazione con i familiari			
DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI					
1	Freude und Spaß an der täglichen Arbeit, angenehmes Arbeitsklima und gute Gruppendynamik	Piacere e divertimento nel lavoro quotidiano, gradevole ambiente di lavoro e buona dinamica del gruppo			
2	Dokumentation und Produktergebnisse	Documentazione e risultati di prodotti			
3	Dokumentation und Umsetzung	Documentazione ed implementazione			
4	Anzahl der aktiven Mitarbeiter im Dienst am 31.12.2023	Numero di dipendenti attivi nel servizio in data 31.12.2023			
5	gemeinsame Feste	celebrazioni congiunte			



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>		12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	<b>Missione:</b>	
<b>Programm:</b>		02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità	<b>Programma:</b>	
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>		DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>	
<b>Kostenstelle:</b>	Wohngemeinschaft Menschen mit Behinderung + psychisch kranke Menschen Trainingswohnung Bozen	3700	Comunità Alloggio addestramento persone disabili + persone malate psichiche Euroresidenza Bolzano	<b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>		3,5 V.Z.Ä.-E.T.P.	<b>Stato del personale:</b>	
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>		DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>	
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>		DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>	
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>		DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>	
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>		DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNG UND PSYCHISCHER ERKRANKUNG, EURORESIDENZ UND KLEINWOHNUNGEN" IN BOZEN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PERSONE PORTATORI DI HANDICAP E PERSONE CON MALATTIE PSICHICHE "EURORESIDENZ E MINIAPPARTAMENTI" A BOLZANO	<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>	
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>		DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>	
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>				
1	Befristetes Teilgeschützte Wohnangebot für Menschen mit Behinderung, psychischer Erkrankung und pathologischer Sucht, in Gemeinschaftswohnungen in den WOBI-Condoinien in Bozen	Offerta residenziale a tempo determinato con assistenza parziale per persone con disabilità, disagio psichico e con dipendenza patologica, in appartamenti collettivi nei condomini IPES di Bolzano		
2	Durchführung von Wohnschulungen zugunsten der Nutzerkategorien auf der Basis des Landesleistungskatalog des Sozialwesens: strukturierte Gespräche mit der betroffenen Person und ggf. mit Angehörigen; Koordinierungssitzungen mit den beteiligten Sozial- und Gesundheitsdiensten und Definition des integrierten Unterstützungsplans; Ausarbeitung und Dokumentation des individuellen Programms; Durchführung von Unterstützungsmaßnahmen; Unterstützung bei der Erfüllung persönlicher Aufgaben im Zusammenhang mit einem unabhängigen Leben; Familienberatung; Erstellung von Gutachten und Berichten im sozialpädagogischen Bereich; Ausführung der damit verbundenen Bürokratie.	Svolgimento di training abitativi a favore delle categorie di utenza indicate in base al catalogo delle prestazioni provinciale: colloqui strutturati con la persona interessata e se opportuno con i familiari; riunioni di coordinamento con i servizi socio-sanitari coinvolti e definizione del piano integrato di sostegno; elaborazione e documentazione del programma individuale; attuazione degli interventi di sostegno; sostegno nell'esecuzione delle mansioni personali connesse alla vita autonoma; consulenza ai familiari; redazione di pareri e relazioni professionali in ambito socio-pedagogico; esecuzione della burocrazia connessa.		
3	Begleitung von Ort nach vorheriger Vereinbarung mit den zuständigen territorialen Diensten für Benutzer, die die	Accompagnamento a domicilio per gli utenti che concludono il training abitativo in accordo con i servizi di		
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>				
			<b>Zeit - Periodo</b>	<b>halbjährliche Kontrolle</b>   <b>jährliche Kontrolle</b>

1	Durchführung eines Wohntrainings für 5 Benutzer	svolgere a favore di 5 utenti dei training di autonomia abitativa	2024		
2	Förderung des Erwerbs, der Entwicklung und Festigung der notwendigen Fähigkeiten und Kenntnisse und einer	Promuovere l'acquisizione, lo sviluppo e il consolidamento delle competenze e conoscenze	2024		
3	Die Möglichkeit geben, autonomes Leben konkret zu erfahren	Consentire la sperimentazione concreta della vita in autonomia	2024		
4	Förderung der sozialen Inklusion im Rahmen von Freizeitaktivitäten und Aufbau eines angemessenen Beziehungsnetzwerks	Favorire l'inclusione sociale nell'ambito delle attività di tempo libero e la costruzione di una adeguata rete relazionale	2024		
5	Förderung der Definition eines integrierten Unterstützungsplans unter Beteiligung des Netzwerks öffentlicher und privater	Promuovere la definizione di un piano integrato di sostegno con la rete dei servizi sociali e	2024		

**DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI**

1	Dokumentation individueller Unterstützungspläne	Documentazione dei piani di sostegno individuali
2	Positives Ergebnis des Wohntrainings und anschließende Überführung des Nutzers in eine autonomere Handlungsform	Esito positivo del training abitativo e successivo trasferimento dell'utente in una forma abitativa più autonoma
3	Anzahl und Dokumentation von Koordinierungssitzungen mit dem Netzwerk von Diensten und integrierten	Numero e documentazione delle riunioni di coordinamento con la rete dei servizi e dei piani integrati di



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità		<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Wohngemeinschaft Menschen mit Behinderung + psychisch kranke Menschen Kleinwohnungen Bozen	3701	Comunità alloggio persone disabili + persone malate psichiche Miniappartamenti Bolzano <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	1,00 V.Z.Ä.-E.T.P.		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNG UND PSYCHISCHER ERKRANKUNG,EURORESIDENZ UND KLEINWOHNUNGEN" IN BOZEN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PERSONE PORTATORI DI HANDICAP E PERSONE CON MALATTIE PSICHICHE "EURORESIDENZ E MINIAPPARTAMENTI" A BOLZANO		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Befristetes Teilgeschützte Wohnangebot für Menschen mit Behinderung, psychischer Erkrankung und pathologischer Sucht, in Einzelwohnungen in den WOBI-Condoinien in Bozen	Offerta residenziale a tempo determinato con assistenza parziale per persone con disabilità, disagio psichico e con dipendenza patologica, in appartamenti singoli nei condomini IPES di Bolzano	
2	Durchführung von Wohnschulungen zugunsten der Nutzerkategorien auf der Basis des Landesleistungskatalog des Sozialwesens: strukturierte Gespräche mit der betroffenen Person und ggf. mit Angehörigen; Koordinierungssitzungen mit den beteiligten Sozial- und Gesundheitsdiensten und Definition des integrierten Unterstützungsplans; Ausarbeitung und Dokumentation des individuellen Programms; Durchführung von Unterstützungsmaßnahmen; Unterstützung bei der Erfüllung persönlicher Aufgaben im Zusammenhang mit einem unabhängigen Leben; Familienberatung; Erstellung von Gutachten und Berichten im sozialpädagogischen Bereich; Ausführung der damit verbundenen Bürokratie.	Svolgimento di training abitativi a favore delle categoria di utenza indicate in base al catalogo delle prestazioni provinciale	
3	Begleitung von Ort nach vorheriger Vereinbarung mit den zuständigen territorialen Diensten für Benutzer, die die	Accompagnamento a domicilio per gli utenti che concludono il training abitativo in accordo con i servizi di	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			<b>Zeit - Periodo</b>
			halbjährliche Kontrolle
			jährliche Kontrolle

1	Durchführung eines Wohntrainings für 13 Benutzer	svolgera a favore di 13 utenti dei training di autonomia abitativa	2024		
2	Förderung des Erwerbs, der Entwicklung und Festigung der notwendigen Fähigkeiten und Kenntnisse und einer	promuovere l'acquisizione, lo sviluppo e il consolidamento delle competenze e conoscenze	2024		
3	Die Möglichkeit geben, autonomes Leben konkret zu erfahren	consentire agli utenti della struttura la sperimentazione concreta della vita in autonomia	2024		
4	Förderung der sozialen Inklusion im Rahmen von Freizeitaktivitäten und Aufbau eines angemessenen Beziehungsnetzwerks	favorire l'inclusione sociale nell'ambito delle attività di tempo libero e la costruzione di una adeguata rete relazionale	2024		
5	Förderung der Definition eines integrierten Unterstützungsplans unter Beteiligung des Netzwerks öffentlicher und privater	promuovere la definizione di un piano integrato di sostegno con la rete dei servizi sociali e	2024		

**DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI**

1	Dokumentation individueller Unterstützungspläne	documentazione dei piani di sostegno individuali
2	Positives Ergebnis des Wohntrainings und anschließende Überführung des Nutzers in eine autonomere Handlungsform	esito positivo del training abitativo e successivo trasferimento dell'utente in una forma abitativa più autonoma
3	Anzahl und Dokumentation von Koordinierungssitzungen mit dem Netzwerk von Diensten und integrierten	numero e documentazione delle riunioni di coordinamento con la rete dei servizi e dei piani integrati di sostegno



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità		<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Wohngemeinschaft Menschen mit Behinderung + psychisch kranke Menschen Trainingswohnung Sarnthein	3703	Comunità Alloggio addestramento persone disabili + persone malate psichiche Sarentino <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNG „J. TSCHIDERER“ IN SARNTHEIN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PERSONE PORTATORI DI HANDICAP „J. TSCHIDERER“ A SARENTINO		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Aufgrund fehlender Klienten ist diese Einrichtung momentan inaktiv	Per mancanza di clienti questa struttura è momentaneamente inattiva.	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
		<b>Zeit - Periodo</b>	<b>halbjährliche Kontrolle</b>
			<b>jährliche Kontrolle</b>
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità		<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Wohngemeinschaft psychisch kranke Menschen Gröden	3802	Comunità alloggio per malati psichici Ortisei <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	1,6		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einzigster Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einzigster Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT PSYCHISCHER ERKRANKUNG „S'ANCUNTÉ UND SCURCIÁ" IN ST . ULRICH - IL/LA REPONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PERSONE CON MALATTIE PSICHICHE "S'ANCUNTÉ E SCURCIÁ" A ORTISEI		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITA'</b>			
1	geschütztes Wohnen sowie Wohntraining für Menschen mit psychischer Erkrankung	residenza protetta e training abitativo per persone con disagio psichico	
2	Erbringung der stationären Leistungen laut Akkreditierungskriterien	svolgimento die servizi residenziali secondo i criteri di accreditamento	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
1	zusätzliche Angebote im kulturellen, sportlichen, gesundheitlichen sowie lebenspraktischen Bereich, mit dem Ziel die Klienten an eine aktive Lebensweise heranzuführen	nuova definizione di ulteriori offerte nel campo culturale, sportivo, della salute e della vita pratica con l'obiettivo di animare i clienti ad una condotta di vita attiva	Zeit - Periodo 2023 - 2025
2	Fokus auf Wohntrainings und weniger auf Dauerwohnplätze	focus di offrire il servizio di riabilitazione nell'abitare e occupare meno posti a lungo termine	2023 - 2025
3	Entwicklung von einer neuen Form der Wohnbegleitung gemeinsam mit dem Zentrum für psychische Gesundheit	sviluppo di un ulteriore forma di assistenza nell'abitare in collaborazione con il CSM	2023 - 2025
			halbjährliche Kontrolle
			jährliche Kontrolle

<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>					
1	Umsetzung und Dokumentation	attuazione e documentazione			
2	Anzahl der Wohntrainings mit Entlassung in ein autonomes Wohnen	numero di uscite in un abitare in autonomia			
3	Umsetzung und Dokumentation	attuazione e documentazione			



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	07 - Planung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste 07 - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali	<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile della missione e del/dei programmi/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Direktion Sozialdienste <b>4000</b>	<b>Centro di Costo:</b> Direzione servizi sociali
<b>Personalstand:</b>	5,00 V.Z.Ä.-E.T.P.	<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPENSORIALE (PRESIDENTE)	<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITA'</b>		
Leitung der Sozialdienste und der Seniorenwohnheime	Gestione servizi sociali e delle residenze per anziani	
Durchführung bzw. Umsetzung der vom Bezirksrat und Bezirksausschuss beschlossenen programmatischen Richtlinien,	Esecuzione delle direttive programmatiche, proposte e strategie per i servizi sociali e residenze per anziani	
Vorschläge für die Erstellung des Haushaltes, des Haushaltsvollzugsplanes und des Mehrjahreshaushaltes	Proposte per la stesura del bilancio di previsione, del piano esecutivo di gestione e bilancio di previsione	
Erstellung des Jahresprogramms und des Abschlussberichtes	Stesura del programma annuale e della relazione del bilancio consuntivo	
Organisation des Beförderungsdienstes für die sozialen Strukturen	Organizzazione dei servizi di trasporto per le strutture sociali	
Tarifberechnung für die Sozialdienste und Seniorenwohnheime	Calcolo delle tariffe per i servizi sociali e residenze per anziani	
Planung der Aus- und Weiterbildung betreffend den Bereich Sozialdienste und Seniorenwohnheime	Pianificazione della formazione riguardante i servizi sociali e residenze per anziani	
Personalplanung und Personalführung	Pianificazione e gestione del personale	
Datensammlung und deren statistische Auswertung	Raccolta dati e la relativa elaborazione ai fini statistici	
Erstellung der Leistungsverzeichnisse/Lastenhefte für verträge, vergaben, Konventionen und Vereinbarungen die Abteilung	Redazione del capitolato per contratti, convenzioni e accordi relativi alla ripartizione	
Vergabe von Lieferungen und Dienstleistungen die Abteilung betreffend	Affidamento di forniture e servizi relativi alla ripartizione	
Vorbereitung der verwaltungsakte und -unterlagen der Abteilung, sowie Abfassung des fachlichen Gutachtens zu	Preparazione di tutti gli atti amministrativi e documenti della ripartizione, nonché l' eventuale rilascio del parere	
Arbeitssicherheit	sicurezza sul lavoro	

	Information und Öffentlichkeitsarbeit	Informazioni e pubbliche relazioni			
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			<b>Zeit - Periodo</b>	<b>halbjährliche Kontrolle</b>	<b>jährliche Kontrolle</b>
1	Fortlaufende Qualitätssicherung und Qualitätsentwicklung in den Sozialdiensten und den Seniorenwohnheime	Garanzia della qualità e ontinuo sviluppo della qualità nei servizi sociali e nelle residenze per anziani	2023 - 2025		
2	Einführung des Sicherheitsmanagementsystems 45001	intruduzione dell' sistema di gestione sicurezza 45001	2022 - 2024		
3	Schwerpunkt Verwaltungsakt und Vergabeverfahren - laufende Fort- und Weiterbildungen der Verwaltungsmitarbeiter und Dienststellenleiter	Focus sugli atti amministrativi e sulle procedure di appalto - formazione e aggiornamento continui per il personale amministrativo e i dirigenti di servizio	2023 - 2025		
4	Implementierung Aufsuchende Jugendarbeit (Streetwork) in der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern	Implementazione dello streetwork nella Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar	2023 - 2025		
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>					
1	Dokumentation	documentatione			
2	erlangte Zertifizierung	certificazione raggiunta			
3	Abhaltung der Fortbildung	organizzazione della formazione			
4	Beauftragung eines externen Netzwerkpartners	messa a disposizione di un partner di rete esterno			



HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	07 - Planung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste 07 - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali	<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile della missione e del/dei programmi/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Verwaltung Sozialsprengel Salten-Sarntal-Ritten <b>4001</b>	<b>Amministrazione distretto sociale Salto-Sarentino-Renon</b> <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	2,25 V.Z.Ä.-E.T.P.	<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRESORIALE (PRESIDENTE)	<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL SALTEN-SARNTAL-RITTEN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE SALTO-SARENTINO-RENON	<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>		
1	Erste Kontaktstelle im Sprengel;	Primo punto di contatto nel distretto;
2	Direkter oder telefonischer Zugang, per Post oder per Email über die Sprengeladresse;	Accesso diretto o telefonico, mediante posta o e-mail tramite l'indirizzo relativo del distretto;
3	Gibt den BürgerInnen Auskunft über die Dienste des Sozialsprengels, insbesondere über: • Öffnungszeiten und Sprechstunden • Leistungen • Ansprechpartner • Adressen • Telefonnummern • eventuelle Zugangsvoraussetzungen zum Dienst	Fornisce alle cittadine / ai cittadini informazioni sui Servizi del Distretto sociale, in particolare su: • Orari di apertura ed udienze • Prestazioni • Interlocutori (persone di riferimento) • Indirizzi • Numeri di telefono • Eventuali requisiti per l'accesso al Servizio
4	Übernahme der Korrespondenz – Verwaltung der Posteingänge und Postausgänge samt Protokollierung, insbesondere der	Assunzione/evasione della corrispondenza – gestione della posta in entrata ed in uscita con protocollazione, in
5	Hilfestellung beim Ausfüllen der Gesuche um Pflegegeld sowie Sicherstellung der Abgabe und der digitalen Übermittlung der Gesuche;	Aiuto a riguardo della compilazione delle domande per l'assegnazione di cura e garanzia della consegna e della trasmissione digitale delle domande;
6	Vorbereitung der offiziellen Antwortschreiben hinsichtlich der Tagespflegen für die Dienststellenleitung;	Preparazione delle lettere di risposta ufficiali relative all'Assistenza di cura diurna per la persona responsabile

7	Erladigung von fristgerechten Zahlungen und Ausstellung von Rechnungen mit entsprechender Delegation;	Sbrigamento di pagamenti in tempo ed emissione di fattura con relativa delega;
8	Zuarbeit der Einsatzleitung des Hauspflegedienstes (Eingabe Ansuchen, Fakturierung Leistungen, Terminvergabe	Lavori per la responsabile tecnica del Servizio di Aiuto domiciliare (inserimento domande, fatturazione
9	Sicherstellung des Fuhrparks samt Revisionen, Collaudi, Versicherungen, Reifenwechsel, ordentlichen Instandhaltungen und Reparaturen;	Garanzia del (buon funzionamento) del parco macchine con revisioni, collaudi, assicurazioni, cambio pneumatici, lavori di manutenzione ordinaria e riparazioni;
10	Aktenablegung und Führung des Archivs;	Archiviazione degli atti e gestione/tenuta dell' archivio;
11	Zeitgerechte Organisation des Anrufbeantworters und Ausschilderung bei Schließungstagen des Dienstes;	Organizzazione/disposizione in tempo della segreteria telefonica ed indicazione con cartelli in occasione di
12	Angemessene und aktualisierte Beschilderung im Sprengel und in den Stützpunkten/Tagesstätten;	Cartelli idonei ed aggiornati nel distretto e nelle sedi distaccate d' appoggio / Centri diurni;
13	Unterstützung der Dienststellenleitung bei der kostenlosen zu Verfügungsstellung der Räumlichkeiten des Sprengels an soziale Organisationen, Freiwilligenorganisationen und Gruppen sozial aktiver BürgerInnen;	Sostegno per la responsabile del Servizio a proposito della messa a disposizione gratuita dei locali del distretto ad organizzazioni sociali, organizzazione del volontariato ed a gruppi di cittadine/-i socialmente attive/-i;
14	Sicherstellung der regelmäßigen digitalen Eingabe und Weiterleitung der Meldungen/Anzeigen hinsichtlich der Unterhaltsvorschussleistungen an die Staatsanwaltschaft beim Landesgericht;	Garanzia dell' inserimento digitale (regolare / a scadenze regolari) e dell' inoltro delle segnalazioni/denunce relative alle prestazioni di anticipo al sostentamento (alimenti) alla Procura della Repubblica presso il Tribunale Provinciale;
15	Planung und Organisation der Covid-19 Schutzkleidung durch die Direktion der Sozialdienste für das sprengel-interne Team.	Pianificazione ed organizzazione dell' abbigliamento di protezione Covid-19 tramite la Direzione dei Servizi Sociali per il team interno del distretto.
16	Leitung und Koordination der inhaltlichen Arbeit	gestione e coordinazione dell'attività contenutistica
17	Personalführung	gestione del personale
18	Fallbesprechungen	lavoro d'equipe
19	Öffentlichkeitsarbeit	pubbliche relazioni
20	Förderung von Projekten	promozioni di progetti
21	Förderung von Freiwilligenarbeit	promozione del volontariato
22	Förderung der Selbsthilfegruppen	promozione di gruppi di auto mutuo aiuto
23	Förderung der Zusammenarbeit mit internen und externen Diensten und Institutionen (öffentliche und private Träger)	promozione della cooperazione con servizi e istituzioni interni e esterne (pubblici e privati)
24	Führung Hausmanagment und Sicherheitsregister	amministrazione della casa e gestione del registro per la sicurezza
25	Koordinierung Sprengelrat	coordinamento del comitato di distretto

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI			Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
24	Unterstützung des Prozesses der ISO Zertifizierung	Supporto al processo di certificazione ISO	2024		
10	Sicherstellung der Archivierung und Vorbereitung/Durchführung der Aktenvernichtung.	Garantire l'archiviazione e la preparazione/esecuzione della distruzione dei file.	2024		
16+23	Einhaltung der Beschreibung des Ablaufes bei Direktvergaben und Umsetzung des neuen Vergabegesetzes	Conformità con la descrizione della procedura per gli affidamenti diretti e l'attuazione della			
16 + 23	Förderung von sprengelübergreifenden Treffen der Verwaltungsmitarbeiter im Bereich Sozialsekretariat und Buchhaltung	Promuovere incontri del personale amministrativo del segretariato degli distretti e la	2024		
7 + 23	Anwendung des Sammelbeschlusses hinsichtlich der Berechnung und Bezahlung der Stunden- und Tagessätze	Applicazione della delibera collettiva relativa al calcolo e al pagamento delle tariffe orarie e	2024		
7 + 23	Etablierung und bei Bedarf Weiterentwicklung der Übersichtstabellen zu den Offenen Posten und dem Mahnwesen, in	Implementazione e, se necessario, ulteriore sviluppo delle tabelle di riepilogo delle fatture	2024		
24	Einarbeitung und Umsetzung des Programmes „Provisus“	Addestramento ed attuazione del programma „Provisus“	2024		

DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI		
24	Dokumentation und Stand der Zertifizierung	Dokumentazione e stato delle certificazione
10	Anzahl abgelegte Akten und Erstellung Liste für Vernichtung	Numero di file archiviati e preparazione dell'elenco per la distruzione
16+23	Dokumentation der Treffen mit Zentralbuchhaltung	Documentazione degli incontri
16 + 23	Dokumentation der Treffen	Documentazione degli incontri
7 + 23	Dokumentation	Documentazione
7 + 23	Monatliche Kontrolle der Tabelle durch den Sozialsprengel und die Zentralbuchhaltung	Controllo mensile della tabella da parte del distretto sociale e della contabilità centrale
24	Dokumentation der Einträge in "Provisus"	documentazione della registrazione nel programma "Provisus"



HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	<b>Missione:</b>		
<b>Programm:</b>	07 - Planung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste 07 - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali	<b>Programma:</b>		
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>		
<b>Kostenstelle:</b>	Verwaltung Sozialsprengel Gröden	4002	Amministrazione distretto sociale Val Gardena	<b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	1,35 V.Z.Ä.-E.T.P.	<b>Stato del personale:</b>		
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>		
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>		
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>		
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL GRÖDEN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE VAL GARDENA	<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>		
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>		
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>				
1	Erste Kontaktstelle im Sprengel;	Primo punto di contatto nel distretto;		
2	Direkter oder telefonischer Zugang, per Post oder per Email über die Sprengeladresse;	Accesso diretto o telefonico, mediante posta o e-mail tramite l'indirizzo relativo del distretto;		
3	Gibt den BürgerInnen Auskunft über die Dienste des Sozialsprengels, insbesondere über: • Öffnungszeiten und Sprechstunden • Leistungen • Ansprechpartner • Adressen • Telefonnummern • eventuelle Zugangsvoraussetzungen zum Dienst	Fornisce alle cittadine / ai cittadini informazioni sui Servizi del Distretto sociale, in particolare su: • Orari di apertura ed udienze • Prestazioni • Interlocutori (persone di riferimento) • Indirizzi • Numeri di telefono • Eventuali requisiti per l'accesso al Servizio		
4	Übernahme der Korrespondenz – Verwaltung der Posteingänge und Postausgänge samt Protokollierung, insbesondere der	Assunzione/evasione della corrispondenza – gestione della posta in entrata ed in uscita con protocollazione, in		
5	Hilfestellung beim Ausfüllen der Gesuche um Pflegegeld sowie Sicherstellung der Abgabe und der digitalen Übermittlung der Gesuche;	Aiuto a riguardo della compilazione delle domande per l'assegnazione di cura e garanzia della consegna e della trasmissione digitale delle domande;		
6	Vorbereitung der offiziellen Antwortschreiben hinsichtlich der Tagespflegen für die Dienststellenleitung;	Preparazione delle lettere di risposta ufficiali relative all'Assistenza di cura diurna per la persona responsabile		

7	Erladigung von fristgerechten Zahlungen und Ausstellung von Rechnungen mit entsprechender Delegation;	Sbrigliamento di pagamenti in tempo ed emissione di fattura con relativa delega;
8	Zuarbeit der Einsatzleitung des Hauspflagedienstes (Eingabe Ansuchen, Fakturierung Leistungen, Terminvergabe	Lavori per la responsabile tecnica del Servizio di Aiuto domiciliare (inserimento domande, fatturazione
9	Sicherstellung des Fuhrparks samt Revisionen, Collaudi, Versicherungen, Reifenwechsel, ordentlichen Instandhaltungen und Reparaturen;	Garanzia del (buon funzionamento) del parco macchine con revisioni, collaudi, assicurazioni, cambio pneumatici, lavori di manutenzione ordinaria e riparazioni;
10	Aktenablegung und Führung des Archivs;	Archiviazione degli atti e gestione/tenuta dell' archivio;
11	Zeitgerechte Organisation des Anrufbeantworters und Ausschilderung bei Schließungstagen des Dienstes;	Organizzazione/disposizione in tempo della segreteria telefonica ed indicazione con cartelli in occasione di
12	Angemessene und aktualisierte Beschilderung im Sprengel und in den Stützpunkten/Tagesstätten;	Cartelli idonei ed aggiornati nel distretto e nelle sedi distaccate d' appoggio / Centri diurni;
13	Unterstützung der Dienststellenleitung bei der kostenlosen zu Verfügungsstellung der Räumlichkeiten des Sprengels an soziale Organisationen, Freiwilligenorganisationen und Gruppen sozial aktiver BürgerInnen;	Sostegno per la responsabile del Servizio a proposito della messa a disposizione gratuita dei locali del distretto ad organizzazioni sociali, organizzazione del volontariato ed a gruppi di cittadine/-i socialmente attive/-i;
14	Sicherstellung der regelmäßigen digitalen Eingabe und Weiterleitung der Meldungen/Anzeigen hinsichtlich der Unterhaltsvorschussleistungen an die Staatsanwaltschaft beim Landesgericht;	Garanzia dell' inserimento digitale (regolare / a scadenze regolari) e dell' inoltro delle segnalazioni/denunce relative alle prestazioni di anticipo al sostentamento (alimenti) alla Procura della Repubblica presso il Tribunale Provinciale;
15	Planung und Organisation der Covid-19 Schutzkleidung durch die Direktion der Sozialdienste für das sprengel-interne Team.	Pianificazione ed organizzazione dell' abbigliamento di protezione Covid-19 tramite la Direzione dei Servizi Sociali per il team interno del distretto.
16	Leitung und Koordination der inhaltlichen Arbeit	gestione e coordinazione dell'attività contenutistico
17	Personalführung	gestione del personale
18	Fallbesprechungen	lavoro d'equipe
19	Öffentlichkeitsarbeit	pubbliche relazioni
20	Förderung von Projekten	promozioni di progetti
21	Förderung von Freiwilligenarbeit	promozione del volontariato
22	Förderung der Selbsthilfegruppen	promozione di gruppi di auto mutuo aiuto
23	Förderung der Zusammenarbeit mit internen und externen Diensten und Institutionen (öffentliche und private Träger)	promozione della cooperazione con servizi e istituzioni interni e esterne (pubblici e privati)
24	Führung Hausmanagement und Sicherheitsregister	amministrazione della casa e gestione del registro per la sicurezza
25	Koordinierung Sprengelrat	coordinamento del comitato di distretto

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI			Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
24	Unterstützung des Prozesses der ISO Zertifizierung	Supporto al processo di certificazione ISO	2024		
10	Sicherstellung der Archivierung und Vorbereitung/Durchführung der Aktenvernichtung.	Garantire l'archiviazione e la preparazione/esecuzione della distruzione dei file.	2024		
16 + 23	Förderung von sprengelübergreifenden Treffen der Verwaltungsmitarbeiter im Bereich Sozialsekretariat und Buchhaltung	Promuovere incontri del personale amministrativo del segretariato degli distretti e la	2024		
7 + 23	Anwendung des Sammelbeschlusses hinsichtlich der Berechnung und Bezahlung der Stunden- und Tagessätze	Applicazione della delibera collettiva relativa al calcolo e al pagamento delle tariffe orarie e	2024		
7 + 23	Etablierung und bei Bedarf Weiterentwicklung der Übersichtstabellen zu den Offenen Posten und dem Mahnwesen, in	Implementazione e, se necessario, ulteriore sviluppo delle tabelle di riepilogo delle fatture	2024		
24	Einarbeitung und Umsetzung des Programmes „Provisus“	Addestramento ed attuazione del programma „Provisus“	2024		

DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI		
24	Dokumentation und Stand der Zertifizierung	Dokumentazione e stato delle certificazione
10	Anzahl abgelegte Akten und Erstellung Liste für Vernichtung	Numero di file archiviati e preparazione dell'elenco per la distruzione
16 + 23	Dokumentation der Treffen	Documentazione degli incontri
7 + 23	Dokumentation	Documentazione
7 + 23	Monatliche Kontrolle der Tabelle durch den Sozialsprengel und die Zentralbuchhaltung	Controllo mensile della tabella da parte del distretto sociale e della contabilità centrale



HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	<b>Missione:</b>		
<b>Programm:</b>	07 - Planung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste 07 - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali	<b>Programma:</b>		
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>		
<b>Kostenstelle:</b>	Verwaltung Sozialsprengel Eggental-Schlern	4003	Amministrazione distretto sociale Val d'Ega-Sciliar	<b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	2,00 V.Z.Ä.-E.T.P.			<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRESORIALE (PRESIDENTE)	<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>		
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>		
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>		
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL EGGENTAL-SCHLERN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE VAL D'EGA-SCILIAR	<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>		
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>		
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>				
1	Erste Kontaktstelle im Sprengel;	Primo punto di contatto nel distretto;		
2	Direkter oder telefonischer Zugang, per Post oder per Email über die Sprengeladresse;	Accesso diretto o telefonico, mediante posta o e-mail tramite l'indirizzo relativo del distretto;		
3	Gibt den BürgerInnen Auskunft über die Dienste des Sozialsprengels, insbesondere über: • Öffnungszeiten und Sprechstunden • Leistungen • Ansprechpartner • Adressen • Telefonnummern • eventuelle Zugangsvoraussetzungen zum Dienst	Fornisce alle cittadine / ai cittadini informazioni sui Servizi del Distretto sociale, in particolare su: • Orari di apertura ed udienze • Prestazioni • Interlocutori (persone di riferimento) • Indirizzi • Numeri di telefono • Eventuali requisiti per l'accesso al Servizio		
4	Übernahme der Korrespondenz – Verwaltung der Posteingänge und Postausgänge samt Protokollierung, insbesondere der zertifizierten Email-Adresse;	Assunzione/evasione della corrispondenza – gestione della posta in entrata ed in uscita con protocollazione, in particolare dell'indirizzo di posta elettronica certificata (PEC);		
5	Hilfestellung beim Ausfüllen der Gesuche um Pflegegeld sowie Sicherstellung der Abgabe und der digitalen Übermittlung der Gesuche;	Aiuto a riguardo della compilazione delle domande per l'assegnazione di cura e garanzia della consegna e della trasmissione digitale delle domande;		

6	Vorbereitung der offiziellen Antwortschreiben hinsichtlich der Tagespflegen für die Dienststellenleitung;	Preparazione delle lettere di risposta ufficiali relative all' Assistenza di cura diurna per la persona responsabile
7	Erladigung von fristgerechten Zahlungen und Ausstellung von Rechnungen mit entsprechender Delegation;	Sbrigliamento di pagamenti in tempo ed emissione di fattura con relativa delega;
8	Zuarbeit der Einsatzleitung des Hauspflegedienstes (Eingabe Ansuchen, Fakturierung Leistungen, Terminvergabe	Lavori per la responsabile tecnica del Servizio di Aiuto domiciliare (inserimento domande, fatturazione
9	Sicherstellung des Fuhrparks samt Revisionen, Collaudi, Versicherungen, Reifenwechsel, ordentlichen Instandhaltungen und Reparaturen;	Garanzia del (buon funzionamento) del parco macchine con revisioni, collaudi, assicurazioni, cambio pneumatici, lavori di manutenzione ordinaria e riparazioni;
10	Aktenablegung und Führung des Archivs;	Archiviazione degli atti e gestione/tenuta dell' archivio;
11	Zeitgerechte Organisation des Anrufbeantworters und Ausschilderung bei Schließungstagen des Dienstes;	Organizzazione/disposizione in tempo della segreteria telefonica ed indicazione con cartelli in occasione di
12	Angemessene und aktualisierte Beschilderung im Sprengel und in den Stützpunkten/Tagesstätten;	Cartelli idonei ed aggiornati nel distretto e nelle sedi distaccate d' appoggio / Centri diurni;
13	Unterstützung der Dienststellenleitung bei der kostenlosen zu Verfügungsstellung der Räumlichkeiten des Sprengels an soziale Organisationen, Freiwilligenorganisationen und Gruppen sozial aktiver BürgerInnen;	Sostegno per la responsabile del Servizio a proposito della messa a disposizione gratuita dei locali del distretto ad organizzazioni sociali, organizzazione del volontariato ed a gruppi di cittadine/-i socialmente attive/-i;
14	Sicherstellung der regelmäßigen digitalen Eingabe und Weiterleitung der Meldungen/Anzeigen hinsichtlich der Unterhaltsvorschussleistungen an die Staatsanwaltschaft beim Landesgericht;	Garanzia dell' inserimento digitale (regolare / a scadenze regolari) e dell' inoltro delle segnalazioni/denunce relative alle prestazioni di anticipo al sostentamento (alimenti) alla Procura della Repubblica presso il Tribunale Provinciale;
15	Planung und Organisation der Covid-19 Schutzkleidung durch die Direktion der Sozialdienste für das sprengel-interne Team.	Pianificazione ed organizzazione dell' abbigliamento di protezione Covid-19 tramite la Direzione dei Servizi Sociali per il team interno del distretto.
16	Leitung und Koordination der inhaltlichen Arbeit	gestione e coordinazione dell'attività contenutistico
17	Personalführung	gestione del personale
18	Fallbesprechungen	lavoro d'equipe
19	Öffentlichkeitsarbeit	pubbliche relazioni
20	Förderung von Projekten	promozioni di progetti
21	Förderung von Freiwilligenarbeit	promozione del volontariato
22	Förderung der Selbsthilfegruppen	promozione di gruppi di auto mutuo aiuto
23	Förderung der Zusammenarbeit mit internen und externen Diensten und Institutionen (öffentliche und private Träger)	promozione della cooperazione con servizi e istituzioni interni e esterne (pubblici e privati)
24	Führung Hausmanagement und Sicherheitsregister	amministrazione della casa e gestione del registro per la sicurezza
25	Koordinierung Sprengelrat	coordinamento del comitato di distretto

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI			Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
24	Unterstützung des Prozesses der ISO Zertifizierung	Supporto al processo di certificazione ISO	2024		
10	Sicherstellung der Archivierung und Vorbereitung/Durchführung der Aktenvernichtung.	Garantire l'archiviazione e la preparazione/esecuzione della distruzione dei file.	2024		
16	Die Dienststellenleitung unterstützt die jährlichen spezifischen inhaltlichen Jahresziele der einzelnen Bereiche.	La responsabile del servizio sostiene gli obiettivi annuali specifici dei singoli settori.			
16 + 23	Förderung von sprengelübergreifenden Treffen der Verwaltungsmitarbeiter im Bereich Sozialsekretariat und Buchhaltung sowie der Zentralbuchhaltung.	Promuovere incontri del personale amministrativo del segretariato degli distretti e la contabilità centrale.	2024		
7 + 23	Anwendung des Sammelbeschlusses hinsichtlich der Berechnung und Bezahlung der Stunden- und Tagessätze	Applicazione della delibera collettiva relativa al calcolo e al pagamento delle tariffe orarie e giornaliere.	2024		
7 + 23	Etablierung und bei Bedarf Weiterentwicklung der Übersichtstabellen zu den Offenen Posten und dem Mahnwesen, in Zusammenarbeit mit der Zentralbuchhaltung.	Implementazione e, se necessario, ulteriore sviluppo delle tabelle di riepilogo delle fatture aperte e del processo di sollecito, in collaborazione con la contabilità centrale.	2024		
24	Einarbeitung und Umsetzung des Programmes „Provisus“	Addestramento ed attuazione del programma „Provisus“	2024		
7	Einhaltung der Beschreibung des Ablaufes bei Direktvergaben.	Rispetto della descrizione della procedura per gli affidamenti diretti.	2024		
7	Umsetzung der gesetzlichen Vorgaben im Bereich Rückzahlungen und Ratenzahlungen	Attuazione dei requisiti di legge in materia di rimborsi e pagamenti rateali	2024		
16	Umsetzung der Schulung in Deeskalation nach Prodema für die Fachkräfte.	Implementazione della formazione sulla de-escalation secondo Prodema per i professionisti.	2024		

DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI		
24	Dokumentation und Stand der Zertifizierung	Dokumentazione e stato delle certificazione
10	Anzahl abgelegte Akten und Erstellung Liste für Vernichtung	Numero di file archiviati e preparazione dell'elenco per la distruzione
16	Auswertung Zielerreichung	Valutazione del raggiungimento degli obiettivi
16 + 23	Dokumentation der Treffen	Documentazione degli incontri
7 + 23	Dokumentation	Documentazione
7 + 23	Monatliche Kontrolle der Tabelle durch den Sozialsprengel und die Zentralbuchhaltung	Controllo mensile della tabella da parte del distretto sociale e della contabilità centrale
24	Eintragung der Daten	Inserimento dei dati
7	Einhaltung der Richtlinien der Direktion	Conformità alle linee guida della direzione
7	Übersicht Tabelle im d3	Tabella riassuntiva in d3
16	erfolgte Schulung	formazione effettuata



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		Missione:
Programm:	03 - Maßnahmen für Senioren 03 - Interventi per gli anziani		Programma:
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile della missione e del/dei programma/i:
Kostenstelle:	VW AH-PH Se Gröden	4009	Amm. CR-CD An Gardena Centro di Costo:
Personalstand:	2,85 V.Z.Ä.-E.T.P.		Stato del personale:
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:
Einziger Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Einziger Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SENIORENWOHNHEIM ST. ULRICH - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO RESIDENZA PER ANZIANI ORTISEI		Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		Responsabile privacy del trattamento dati personali:
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Verwaltung der Einrichtung vor Ort (Personal, Aufnahmen, Rechnungen, Vorbereitung von Ankäufen, Instandhaltung...)	Gestione della struttura sul luogo (personale, assunzioni, fatture, preparazione di acquisti, manutenzione ...)	
2	Arbeitssicherheit	Sicurezza sul lavoro	
3	Tagsatzberechnung	Calcolo della retta giornaliera	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
1	bessere Abwicklung und Planung von Einkäufen in Zusammenarbeit mit dem Seniorenwohnheim St. Ulrich und der Zentralverwaltung	Svolgimento e pianificazione migliore di acquisti in cooperazione con la residenza per persone anziane di Ortisei e l'amministrazione centrale	Zeit - Periodo
2	Rekrutierung von neuen MitarbeiterInnen über verschiedene Kanäle und Suchen von Personalunterkünften	arruolamento di nuovi collaboratori tramite più canali e ricerca di alloggi per il personale	halbjährliche Kontrolle
			jährliche Kontrolle
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			

1	Reduzierung des Verwaltungsaufwandes	Riduzione del dispendio amministrativo
2	Anstellungen	nuove assunzioni



**HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN**

**PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE**

**Geschäftsjahr 2024 Esercizio**

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	<b>Missione:</b>			
<b>Programm:</b>	03 - Maßnahmen für Senioren 03 - Interventi per gli anziani	<b>Programma:</b>			
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>			
<b>Kostenstelle:</b>	VW AH-PH Se Tiers <b>4010</b>	<b>Amm. CR-CD An Tires</b> <b>Centro di Costo:</b>			
<b>Personalstand:</b>	1,00 V.Z.Ä.-E.T.P.	<b>Stato del personale:</b>			
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>			
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>			
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>			
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SENIORENWOHNHEIM TIERS - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO RESIDENZA PER ANZIANI TIRES	<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>			
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>			
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>					
	Die Verwaltungstätigkeiten ausüben, die von der Gesetzgebung gefordert sind, um die ordnungsgemäße Funktionalität der Einrichtung zu gewährleisten.	Esercitare l'attività amministrativa prevista dalla normativa vigente per garantire il corretto funzionamento della struttura.			
	Die Koordinierung der verschiedenen Einsatzbereiche gewährleisten	Garantire il coordinamento dei diversi settori			
	Beratung und Information für die Gäste, Antragsteller und Verwandte	Consulenza ed informazione per gli ospiti, i richiedenti ed i parenti.			
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>					
1	Die Verwaltungstätigkeiten gemäß den rechtlichen Anforderungen sichern	Garantire la gestione amministrativa della casa secondo le prescrizioni normative	<b>Zeit - Periodo</b>	<b>halbjährliche Kontrolle</b>	<b>jährliche Kontrolle</b>
2	Die Kommunikation und die Zusammenarbeit zwischen den verschiedenen Einsatzbereichen fördern.	Promuovere la collaborazione ed il coordinamento tra i diversi settori.			
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>					

1	Die Verwaltungstätigkeit wird termingerecht und ohne berechtigte Beschwerden durchgeführt	L'attività amministrativa viene condotta nella tempistica definita dalla legge e senza contestazioni giustificate
2	Monatliche Koordinierungssitzungen zwischen Heimleiter, Pflegedienstleiter und Koordinatorin der allgemeinen Dienste	Riunioni di coordinamento mensili tra responsabile della struttura, responsabile tecnico assistenziale e responsabile dei servizi generali



HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>		12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	<b>Missione:</b>		
<b>Programm:</b>		02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità	<b>Programma:</b>		
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>		DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>		
<b>Kostenstelle:</b>	Küche Werkstatt + Tagesförderstätte Sozialzentrum Kardaun	4030	Cucina laboratorio + Attività socio-assistenziale diurna centro sociale Cardano	<b>Centro di Costo:</b>	
<b>Personalstand:</b>	2,60 V.Z.Ä.-E.T.P.			<b>Stato del personale:</b>	
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)			<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>	
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI			<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>	
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO			<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>	
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNG „KIMM“ IN KARDAUN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PERSONE PORTATORI DI HANDICAP "KIMM" A CARDANO			<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>	
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO			<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>	
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>					
1	Zubereitung der Mahlzeiten im Sozialzentrum KIMM Kardaun	Preparazione dei pasti presso il centro sociale KIMM Cardano			
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>					
1	Einkauf saisonaler Produkte unter Berücksichtigung eines guten Preis-Leistung-Verhältnisses	Acquisto di prodotti di stagione tenendo conto di un buon rapporto qualità-prezzo	<b>Zeit - Periodo</b>	<b>halbjährliche Kontrolle</b>	<b>jährliche Kontrolle</b>
2	Teambildende Maßnahmen	Attività per la formazione del team			
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>					
1	Bilanz und Kostenkalkulation	Bilancia e calcolo dei costi			
2	Mitarbeiterzufriedenheit	Soddisfazione dei dipendenti			



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità		<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Küche Locia St. Ulrich	4031	Cucina Locia Ortisei Centro di Costo:
<b>Personalstand:</b>	2,00 V.Z.Ä.-E.T.P.		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNG „LOCIA“ IN ST. ULRICH - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PERSONE PORTATORI DI HANDICAP „LOCIA“ A ORTISEI		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Erbringung von Mittagessen für Klienten und Mensendienst für Schule	Preparazione dei pasti per gli utenti e collaboratori e mensa per la scuola	
2	Organisation der Küche	Organizzazione della cucina	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
1	Personalaufstockung zur Entlastung und Verbesserung der Arbeitseinteilung in der Küche	Assumere personale in cucina per migliorare le attribuzioni di lavoro	2024
2	Abbau von Überstunden und Urlaub für das Küchenpersonal	Ridurre le ore straordinarie e ferie del personale di cucina	2024
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			
1	Umsetzung der Zusammensetzung des Personal in der Küche	Attuazione del piano di lavoro per la cucina	
2	Umsetzung und Dokumentation	Attuazione e documentazione	

--	--	--



HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità		<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Küche Werkstatt + Tagesförderstätte Sarntal	4032	<b>Centro di Costo:</b> Cucina laboratorio + attività socio-assistenziale diurna Sarentino
<b>Personalstand:</b>	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNG „J. TSCHIDERER“ IN SARNTHEIN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PERSONE PORTATORI DI HANDICAP „J. TSCHIDERER“ A SARENTINO		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Zubereitung der Speisen für die gesamte Geschützte Werksteatt Sarnthein.	Preparazione die Pasti per tutto il Laboratorio Protetto di Sarentino.	
2	Zubereitung der Speisen für den Dienst Essen auf Räder.	Preparazione die Pasti per il servizio pasti a domicilio.	
3	Zubereitung von Buffets für Öffentlichkeitsarbeit der BZG Salten Schlern	Preparazione di buffets per manifestazioni della C. C. di salto sciliar.	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
1	Planung, Einkauf, Zubereitung und Verteilung aller Lebensmittel an die Gruppenverantwortlichen.	Pianificazione degli acquisti, preparazione e distribuzione degli alimentari ai responsabili di gruppo.	<b>Zeit - Periodo</b>
2	Einführung und Sensibilisierung in Bezug auf die Arbeitssicherheit.	Introduzione e sensibilizzazione riguardo la sicurezza sul lavoro.	<b>halbjährliche Kontrolle</b>
			<b>jährliche Kontrolle</b>
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			
1	Reibungsloser Ablauf der Bestellungen und Verteilung der Lebensmittel.	Gli acquisti e la distribuzione é stata realizzata.	
2	Audit hat stattgefunden (Ergebnis steht noch aus).	La revisione annuale é avvenuta, l'esito è ancora in sospeso.	




Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		Missione:
Programm:	03 - Maßnahmen für Senioren 03 - Interventi per gli anziani		Programma:
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile della missione e del/dei programma/i:
Kostenstelle:	Küche AH-PH Se Gröden	4035	Cucina CR-CD An Gardena Centro di Costo:
Personalstand:	6,50 V.Z.Ä.-E.T.P.		Stato del personale:
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:
Einziger Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Einziger Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SENIORENWOHNHEIM ST. ULRICH - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO RESIDENZA PER ANZIANI ORTISEI		Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		Responsabile privacy del trattamento dati personali:
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Kochen aller Mahlzeiten für die Heimbewohner und für Essen auf Rädern	Preparazione di tutti i pasti per gli abitanti della residenza e per la consegna di pasti a domicilio	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
1	Aktualisierung der Menüpläne nach Jahreszeit und individuellen Anforderungen in Absprache mit dem diätologischen Dienst	Aggiornamento dei piani dei menù secondo la stagione e le esigenze individuali d'intesa con il Servizio dietologico	Zeit - Periodo
2	Koordination aller Tätigkeiten und Dienstpläne der Fach- und Hilfskräfte in der Küche	Coordinamento di tutte le attività e di tutti i piani di servizio degli operatori e delle forze ausiliarie nella cucina	halbjährliche Kontrolle
3	Umsetzung aller HACCP Vorschriften	Attuazione di tutte le prescrizioni HACCP	jährliche Kontrolle
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			
1	Klientenzufriedenheit und Rückmeldungen diätologischer Dienst	Soddisfazione dei clienti e feedback del Servizio dietologico	

2	Protokolle Teamsitzungen und Rückmeldungen der MA	Verbali delle riunioni del team e feedback delle collaboratrici / die collaboratori
3	Dokumentation	Documentazione



HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	03 - Maßnahmen für Senioren 03 - Interventi per gli anziani		<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Küche AH-PH Se Tiers	4036	<b>Centro di Costo:</b> Cucina CR-CD An Tires
<b>Personalstand:</b>	2,45 V.Z.Ä.-E.T.P.		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SENIORENWOHNHEIM TIERS - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO RESIDENZA PER ANZIANI TIRES		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
	Essenzubereitung, die geeignet für die Gäste sind und die Hygieneanforderungen respektieren	Preparazione di pasti adeguati agli ospiti e seguendo le normative vigenti in materia di igiene	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
			<b>Zeit - Periodo</b>
1	Individualisierung nach Bedarf der Essen	Individualizzazione dei pasti al bisogno.	<b>halbjährliche Kontrolle</b>
2	Die HACCP-Vorschriften respektieren	Rispettare le prescrizioni HACCP	<b>jährliche Kontrolle</b>
3	Regelmässige Kontrolle über Verfallsdaten von Lebensmitteln durchführen	Condurre controlli regolari sulla scadenza degli alimenti	
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			
1	Die Anforderungen werden im individuellen Plan notiert und von der Küche in Anbetracht gezogen	Le richieste vengono annotate nel piano individuale e prese in considerazione dalla cucina	
2	Ein Plan HACCP ist vorhanden und wird umgesetzt	È presente un piano HACCP e viene rispettato	

3	Es wird eine Tabelle der angekauften Lebensmittel mit den Verfallsdaten ausgefüllt.	Viene fatta una tabella con i generi alimentari acquistati e le relative date di scadenza



HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		Missione:
Programm:	02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità		Programma:
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile della missione e del/dei programma/i:
Kostenstelle:	Reinigung-HW Sozialzentrum Kardaun	4040	Pulizie-ED Centro sociale Cardano Centro di Costo:
Personalstand:	4,50 V.Z.Ä.-E.T.P.		Stato del personale:
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNG „KIMM“ IN KARDAUN -IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PERSONE PORTATORI DI HANDICAP "KIMM" A CARDANO		Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		Responsabile privacy del trattamento dati personali:
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Reinigung des Sozialzentrums KIMM Kardaun	Pulizia del centro sociale KIMM Cardano	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
1	Einsatz umweltschonender Putzmittel	Impiego di detersivi ecologici	Zeit - Periodo
2	Sitzung mit dem Personal	sedute con il personale	halbjährliche Kontrolle
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			
1	Einkauf und Umsetzung	Acquisto ed attuazione	jährliche Kontrolle
2	Dokumentation	documentazione	



HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		Missione:
Programm:	02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità		Programma:
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile della missione e del/dei programma/i:
Kostenstelle:	Reinigung-HW Locia St. Ulrich	4041	Pulizia-ED Locia Ortisei Centro di Costo:
Personalstand:	2,75 V.Z.Ä.-E.T.P.		Stato del personale:
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNG „LOCIA“ IN ST. ULRICH - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PERSONE PORTATORI DI HANDICAP “LOCIA” A ORTISEI		Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		Responsabile privacy del trattamento dati personali:
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Reinigung der zugewiesenen Bereiche	Pulizia dei reparti assegnati	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			<b>Zeit - Periodo</b>
1	Überprüfung der korrekten Anwendung der HACCP Regelung mit den Reinigungskräften	Valutazione e attuazione delle norme HACCP con gli addetti alla pulizia	2024
2	Anzahl der verschiedenen Reinigungsprodukte vermindern	Diminuire il numero di prodotti usati per la pulizia	2024
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			
1	Kundenzufriedenheit	Soddisfazione ai clienti	
2	Umsetzung	Attuazione	

--	--	--



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità		<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Reinigung-HW Sarnthein	4042	<b>Pulizia-ED Sarentino</b> <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNG „J. TSCHIDERER“ IN SARNTHEIN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PERSONE PORTATORI DI HANDICAP „J. TSCHIDERER“ A SARENTINO		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Reinigung der gesamten Einrichtung durch das gesamte Personal	Pulizia di tutta la struttura da parte del personale in servizio	
2	Hausmeisterarbeiten und Instandhaltungsarbeiten	Lavori di custodi e manutenzione	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
			<b>Zeit - Periodo</b>
1	Tägliche Pflege der sanitären Anlagen	Pulizia giornaliera dei servizi igienici	<b>halbjährliche Kontrolle</b>
2	Regelmäßige Pflege der Räumlichkeiten	Pulizia continuativa delle varie sale	<b>jährliche Kontrolle</b>
3	Kontinuierliche Ausführung der anfallenden Arbeiten	I lavori al bisogno che sono necessari	
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			
1	Hygienische Sauberkeit	Pulizia igienica	
2	Gründliche Sauberkeit	Pulizia approfondita	

3	Arbeiten werden Fachgerecht durch Hausmeister ausgeführt	I lavori sono stati effettuati in modo corretto



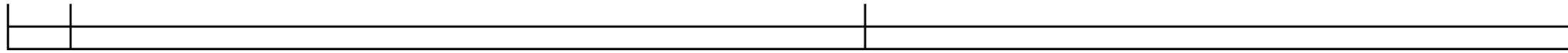
Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		Missione:
Programm:	07 - Planung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste 07 - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali		Programma:
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile della missione e del/dei programma/i:
Kostenstelle:	Reinigung-HW Salten-Sarntal-Ritten	4043	Pulizia-ED Salto-Sarentino-Renon Centro di Costo:
Personalstand:	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.		Stato del personale:
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL SALTEN-SARNTAL-RITTEN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE SALTO-SARENTINO-RENON		Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		Responsabile privacy del trattamento dati personali:
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Zahlung rund um die Reinigungsarbeiten	Pagamento per la pulizia	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
			Zeit - Periodo halbjährliche Kontrolle jährliche Kontrolle
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			





Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità		<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Reinigung-HW BTZ Bozen	4044	Pulizia-ED CTP Bolzano <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT PSYCHISCHER ERKRANKUNG „BERUFSTRAININGSZENTRUM IN BOZEN - IL/LA REPSONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PER PERSONE CIN MALATTIE PSICHICHE "CENTRO TRAINING PROFESSIONALE" A BOLZANO		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattameneto dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITA'</b>			
1	Reinigung des BTZ	pulizia del BTZ	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
1	Einsatz umweltschonender Reinigungsmitteln	uso di detersivi ecologici	
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			
1	Ankauf und Umsetzung	acquisto ed attuazione	

--	--	--

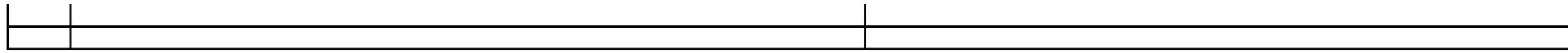


HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità		<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Reinigung-HW Blindenzentrum Bozen	4045	Pulizia-ED Centro ciechi Bolzano <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNG „BLINDENZENTRUM“ IN BOZEN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PERSONE PORTATORI DI HANDICAP "CENTRO CIECHI" A BOLZANO		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Reinigung der gesamten Räumlichkeiten (derzeit 3 x 3 Stunden die Woche durch externe Firma)	Pulizia di tutti i locali (attualmente tramite una ditta esterna 3 x 3 ore alla settimana)	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			<b>Zeit - Periodo</b>
1	Anstellung einer eigenen Reinigungskraft mit 50%	Assunzione di proprio addetto alle pulizie al 50%	
2	Kontinuierliche Reinigung aller Räumlichkeiten	Pulizia continua di tutti i locali	
3	Tägliche Pflege der sanitären Anlagen	Cura quotidiana degli impianti sanitari	
4	Regelmäßige Reinigung der Fenster	Pulizia regolare delle finestre	
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			
1	Gründliche Sauberkeit	Pulizia accurata	





Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		Missione:
Programm:	07 - Planung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste 07 - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali		Programma:
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile della missione e del/dei programma/i:
Kostenstelle:	Reinigung-HW Eggental-Schlern	4046	Pulizia-ED Val d'Ega-Sciliar Centro di Costo:
Personalstand:	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.		Stato del personale:
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL EGGENTAL-SCHLERN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE VAL D'EGA-SCILIAR		Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		Responsabile privacy del trattamento dati personali:
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Zahlung rund um die Reinigungsarbeiten	Pagamento per la pulizia	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
		Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle jährliche Kontrolle
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	Missione:				
Programm:	07 - Planung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste 07 - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali	Programma:				
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile della missione e del/dei programma/i:				
Kostenstelle:	Reinigung-HW Gröden	4047	Pulizia-ED Val Gardena	Centro di Costo:		
Personalstand:	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.	Stato del personale:				
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:				
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.				
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.				
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL GRÖDEN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE VAL GARDENA	Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:				
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	Responsabile privacy del trattamento dati personali:				
DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ						
ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI				Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI						



HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità		<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Reinigung-HW S'Ancuntè St.Ulrich	4048	<b>Pulizia-ED S'Ancuntè Ortisei</b> <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	0,75 davon sind 0,25 dem Sprengel zugewiesen		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT PSYCHISCHER ERKRANKUNG „S'ANCUNTÉ UND SCURCIÁ" IN ST. ULRICHE - IL/LA REPONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PER PERSONE CON MALATTIE PSICHICHE "S'ANCUNTÉ E SCURCIÁ" A ORTISEI		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Reinigung der Tagesstätte und des Arbeitsrehabilitationsdienstes	pulizia del centro diurno e del laboratorio S'Ancuntè	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
1	2mal jährlich Grundreinigung beider Einrichtungen	2 volte all'anno pulizia profonda di tutte e due le strutture	2023 - 2037
2	Bei Bedarf Reinigung in der Wohngemeinschaft Scurcià	se necessario pulizia nella comunità alloggio Scurcià	2023 - 2037
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			
1	Umsetzung	attuazione	
2	Umsetzung	attuazione	



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	03 - Maßnahmen für Senioren 03 - Interventi per gli anziani		<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Reinigung-HW AH-PH Se Gröden	4050	Pulizia-ED CR-CD An Gardena <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	13,25 V.Z.Ä.-E.T.P.		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHES L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SENIORENWOHNHEIM ST. ULRICH - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO RESIDENZA PER ANZIANI ORTISEI		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Reinigung des gesamten Seniorenwohnheimes	Pulizia di tutta la residenza per persone anziane	
2	Wäscherei	Lavanderia	
3	Essensverteilung	Distribuzione dei pasti	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
1	sparsamer Einsatz umweltschonender Mittel möglichst durch Dosieranlagen	Impiego moderato di sostanze non dannose per l'ambiente dove possibile con sistema di dosaggio	<b>Zeit - Periodo</b>
2	korrekte Nummerierung der Wäsche; korrekte Trennung der Wäsche, die im Haus gewaschen wird von jener die auswärts gewaschen wird	Numerazione corretta della lavanderia; separazione corretta della biancheria che viene lavata nella casa da quella che viene lavata da un'altra parte	<b>halbjährliche Kontrolle</b>
3	Anpassung und Planung der zentralisierten Ankäufe von Reinigungsmitteln	Adattamento e pianificazione degli acquisti centralizzati di prodotti per la pulizia	<b>jährliche Kontrolle</b>
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			
1	Einhaltung der MUK Kriterien, Verbrauchskontrolle	Rispetto dei criteri MUK, controllo del consumo	

2	Kundenzufriedenheit	Soddisfazione dei clienti
3	Auswertung und Überprüfung der Ausgaben	Valutazione e verifica delle spese



**HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN**

**PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE**

**Geschäftsjahr 2024 Esercizio**

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	03 - Maßnahmen für Senioren 03 - Interventi per gli anziani		<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Reinigung-HW AH-PH Se Tiers	<b>4051</b>	<b>Pulizia/ED CR-CD An Tires</b> <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	6,35 V.Z.Ä.-E.T.P.		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziger Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziger Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SENIORENWOHNHEIM TIERS - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO RESIDENZA PER ANZIANI TIRES		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITA'</b>			
	Reinigungs - und Desinfektionstätigkeiten der Räumlichkeiten	Lavori di pulizia ed igienizzazione dei locali	
	Kleine Instandhaltungsarbeiten	Piccoli lavori di manutenzione ordinaria	
	Hilfe bei der Essensvergabe	Aiuto nella somministrazione dei pasti	
	Ordentliche Instandhaltung des Gebäudes	Manutenzione ordinaria dell'edificio	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
1	Die Räumlichkeiten werden geputzt und gesäubert laut den Protokollen	I locali vengono puliti ed igienizzati secondo i protocolli esistenti	<b>Zeit - Periodo</b>
2	Das Gebäude wird ordnungsgemäß instandgehalten durch die Anleitungen der Heimeleiter und der Notizen im Register der Arbeiten, die durchzuführen sind	L'edificio viene custodito in ordine secondo le indicazioni del responsabile ed attraverso le notizie apportate nel registro delle riparazioni	<b>halbjährliche Kontrolle</b>
			<b>jährliche Kontrolle</b>
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			
1	Die Koordinatorin der allgemeine Dienste kontrolliert regelmäßig die Umsetzung der Putzpläne	La coordinatrice dei servizi generali controlla regolarmente l'attuazione dei piani di pulizia	

2	Im Register der Arbeiten werden die durchgeführten Arbeiten notiert	Nel registro dei controlli vengono annotati i lavori eseguiti.



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	Missione:		
Programm:	04 - Maßnahmen für von sozialer Ausgrenzung bedrohter Menschen 04 - Interventi per soggetti a rischio di esclusione sociale	Programma:		
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile della missione e del/dei programma/i:		
Kostenstelle:	Finanzielle Sozialhilfe	4100	Assistenza economica sociale	Centro di Costo:
Personalstand:	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.			Stato del personale:
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:		
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.		
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.		
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:		
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	Responsabile privacy del trattamento dati personali:		
DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ				
	Einnahmestellen	centro di costo entrate		
ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI				
		Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI				



HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	04 - Maßnahmen für von sozialer Ausgrenzung bedrohter Menschen 04 - Interventi per soggetti a rischio di esclusione sociale		<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Finanzielle Sozialhilfe Salten-Sarntal-Ritten	4101	<b>Assistenza economica sociale Salto-Sarentino-Renon</b> <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	1.5 V.Z.Ä.-E.T.P.		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL SALTEN-SARNTAL-RITTEN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE SALTO-SARENTINO-RENON		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
	Dieser Bereich trägt dazu bei, persönliche, familiäre und gesellschaftliche Notsituationen vorzubeugen, zu lindern oder zu beseitigen, durch:	Quest'area contribuisce alla prevenzione, alla rimozione ed al sostegno di situazioni di bisogno familiare ed individuale, mediante:	
1	Maßnahmen der persönlichen Information und Beratung;	interventi di informazione e consulenza personalizzata;	
2	Maßnahmen finanzieller Natur für den notwendigen Lebensunterhalt und zur Überbrückung der Schwierigkeiten in besonderen Notsituationen;	interventi di natura economica per il soddisfacimento di bisogni fondamentali di vita e per il superamento delle difficoltà in particolari situazioni di bisogno;	
3	Übernahme der Kosten betreffend den Zugang zu bestimmten Diensten im Bereich der Sozialfürsorge;	assunzione di spese connesse all'accesso a determinati servizi per scopi socio-assistenziali;	
4	Übernahme der Spesen für die Heimunterbringung durch die Bezahlung der Tagessätze;	assunzione delle spese di ricovero attraverso il pagamento di rette di ricovero;	
5	alle weiteren vom Direktor/in der Sozialdienste oder Sprengelleiter/in übertragenen Aufgaben.	ogni altro compito attribuito dal/la Direttore/trice dei Servizi sociali o dal/la responsabile di distretto.	
6	Kontrollen der Eigenerklärungen	Controlli delle autocertificazioni	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
		<b>Zeit - Periodo</b>	<b>halbjährliche Kontrolle</b>   <b>jährliche Kontrolle</b>

1 bis 4	Abhaltung regelmäßiger sprengelübergreifender Dienstsitzungen unter Leitung der FSH Referentin der BZG, um so eine homogene und korrekte Beratung und Bearbeitung der Gesucht sicherzustellen.	Attuazione di riunioni regolari tra gli operatori dell'assistenza economica dei distretti, coordinato dalla referente dell'ambito, per garantire una consulenza e un'elaborazione omogenea e corretta delle richieste.	2024		
3 + 4	Intensivierung der Zusammenarbeit zwischen der Zentralbuchhaltung und der Finanziellen Sozialhilfe durch die Einführung von regelmäßigen Treffen, in welchen Informationen ausgetauscht und interne Arbeitsmodalitäten vereinbart werden.	Intensificazione della collaborazione tra la contabilità centrale e l'assistenza economica dei distretti e l'introduzione di incontri regolari in cui si scambiano informazioni e si concordano modalità di lavoro interne.	2024		
2	Weiterführung der Zusammenarbeit mit den Gemeinden im Rahmen des Fachausschusses	Proseguimento della collaborazione con i referenti die comuni nell'ambito del comitato tecnico.	2024		
6	Einrichtung einer zentralen Stelle für die Kontrollen der Eingenerklärungen	Istituzione di un servizio centrale per i controlli delle autocertificazioni	2024		
4	Anwendung des Sammelbeschlusses hinsichtlich der Berechnung und Bezahlung der Stunden- und Tagessätze	Applicazione della delibera collettiva per quanto riguarda il calcolo e il pagamento delle tariffe orarie e giornaliere	2024		
2 bis 4	Einarbeitung und Studieren von Neuerungen und Gesetzestexten rund um die Finanzielle Sozialhilfe und die Tariberechnungen	Fare pratica e studio di novità e testi di legge che riguardano l'Assistenza economica sociale ed i calcoli delle tariffe	2024		

**DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI**

1 bis 4	Dokumentation der abgehaltenen Treffen der Sprengel	Documentazione delle riunioni tenute dai distretti
3 + 4	Dokumentation der abgehaltenen Treffen zwischen Zentralbuchhaltung und Sprengel	Documentazione delle riunioni tra l'ufficio centrale di contabilità e i distretti
2	Erfassung der Anwesenheit der Gemeindevertreter bei den Fachausschüssen	Registrazione delle presenze dei referenti comunali nei comitati tecnici
6	Personalanstellung/Delegierung der Kontrollen	Assunzione del personale/delega dei controlli
4	Dokumentation	Documentazione
2	Statistische Daten/Dokumentation	Dati statistici/documentazione



HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	04 - Maßnahmen für von sozialer Ausgrenzung bedrohter Menschen 04 - Interventi per soggetti a rischio di esclusione sociale		<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Finanzielle Sozialhilfe Eggental-Schlern	4102	Assistenza economica so-ciale Val d'Ega-Sciliar <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	1,75 V.Z.Ä.-E.T.P.		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL EGGENTAL-SCHLERN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE VAL D'EGA-SCILIAR		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
	Dieser Bereich trägt dazu bei, persönliche, familiäre und gesellschaftliche Notsituationen vorzubeugen, zu lindern oder zu beseitigen, durch:	Quest'area contribuisce alla prevenzione, alla rimozione ed al sostegno di situazioni di bisogno familiare ed individuale, mediante:	
1	Maßnahmen der persönlichen Information und Beratung;	interventi di informazione e consulenza personalizzata;	
2	Maßnahmen finanzieller Natur für den notwendigen Lebensunterhalt und zur Überbrückung der Schwierigkeiten in besonderen Notsituationen;	interventi di natura economica per il soddisfacimento di bisogni fondamentali di vita e per il superamento delle difficoltà in particolari situazioni di bisogno;	
3	Übernahme der Kosten betreffend den Zugang zu bestimmten Diensten im Bereich der Sozialfürsorge;	assunzione di spese connesse all'accesso a determinati servizi per scopi socio-assistenziali;	
4	Übernahme der Spesen für die Heimunterbringung durch die Bezahlung der Tagessätze;	assunzione delle spese di ricovero attraverso il pagamento di rette di ricovero;	
5	alle weiteren vom Direktor/in der Sozialdienste oder Sprengelleiter/in übertragenen Aufgaben.	ogni altro compito attribuito dal/la Direttore/trice dei Servizi sociali o dal/la responsabile di distretto.	
6	Kontrollen der Eigenerklärungen	Controlli delle autocertificazioni	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			<b>Zeit - Periodo</b>
			halbjährliche Kontrolle
			jährliche Kontrolle

6	Sicherstellung des Ersatzdienstes bei den Kontrollen der Eigenerklärungen der finanziellen Sozialhilfe sowie für die Eigenerklärungen bei Tarifbegünstigungen.	Garantire il servizio sostitutivo nei controlli sulle autodichiarazioni di assistenza economica e per le autodichiarazioni per le agevolazioni tariffarie.	2024		
3 + 4	Intensivierung der Zusammenarbeit zwischen der Zentralbuchhaltung und der Finanziellen Sozialhilfe durch die Einführung von regelmäßigen Treffen, in welchen Informationen ausgetauscht und interne Arbeitsmodalitäten vereinbart werden.	Intensificazione della collaborazione tra la contabilità centrale e l'assistenza economica dei distretti e l'introduzione di incontri regolari in cui si scambiano informazioni e si concordano modalità di lavoro interne.	2024		
1	Einarbeitung und Studieren von Neuerungen und Gesetzestexten rund um die Finanzielle Sozialhilfe und die Tarifberechnungen.	Conoscenza e studio delle innovazioni e dei testi giuridici relativi all'assistenza economica e al calcolo delle tariffe.	2024		
2	Förderung des inhaltlichen Austausches mit der Finanziellen Sozialhilfe anderer Bezirksgemeinschaften.	Promuovere lo scambio di contenuti con l'assistenza economica di altre Comunità Comprensoriali.	2024		
5	Weiterführung der Tabelle OFFENE POSTEN und regelmäßige Kontrolle derer in Zusammenarbeit mit der Zentralbuchhaltung.	Continuazione della tabella dei pagamenti non effettuati e monitoraggio regolare degli stessi in collaborazione con la contabilità centrale.	2024		
4	Anwendung des Sammelbeschlusses hinsichtlich der Berechnung und Bezahlung der Stunden- und Tagessätze	Applicazione della delibera collettiva per quanto riguarda il calcolo e il pagamento delle tariffe orarie e giornaliere	2024		
5	Umsetzung der Schulung in Deeskalation nach Prodema für die Fachkräfte.	Implementazione della formazione sulla de-escalation secondo Prodema per i professionisti.	2024		

**DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI**

6	Erfolgte Kontrolle laut Auszug	Controlli effettuati secondo l'estratto
3 + 4	Dokumentation der abgehaltenen Treffen zwischen Zentralbuchhaltung und Sprengel	Documentazione delle riunioni tra l'ufficio centrale di contabilità e i distretti
1	Umsetzung der vorgesehenen Maßnahmen und Leistungen	Attuazione delle misure e dei provvedimenti previsti
2	Anzahl der Treffen	Numero degli incontri
5	Bearbeitung der Tabelle	Modifica della tabella
4	Dokumentation	Documentazione
5	erfolgte Schulung	Formazione effettuata



HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	<b>Missione:</b>		
<b>Programm:</b>	04 - Maßnahmen für von sozialer Ausgrenzung bedrohter Menschen 04 - Interventi per soggetti a rischio di esclusione sociale	<b>Programma:</b>		
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>		
<b>Kostenstelle:</b>	Finanzielle Sozialhilfe Gröden	4103	Assistenza economica sociale Gardena	<b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	1,00 V.Z.Ä.-E.T.P.			<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>		
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>		
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>		
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL GRÖDEN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE VAL GARDENA	<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>		
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>		
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>				
	Dieser Bereich trägt dazu bei, persönliche, familiäre und gesellschaftliche Notsituationen vorzubeugen, zu lindern oder zu beseitigen, durch:	Quest'area contribuisce alla prevenzione, alla rimozione ed al sostegno di situazioni di bisogno familiare ed individuale, mediante:		
1	Maßnahmen der persönlichen Information und Beratung;	interventi di informazione e consulenza personalizzata;		
2	Maßnahmen finanzieller Natur für den notwendigen Lebensunterhalt und zur Überbrückung der Schwierigkeiten in besonderen Notsituationen;	interventi di natura economica per il soddisfacimento di bisogni fondamentali di vita e per il superamento delle difficoltà in particolari situazioni di bisogno;		
3	Übernahme der Kosten betreffend den Zugang zu bestimmten Diensten im Bereich der Sozialfürsorge;	assunzione di spese connesse all'accesso a determinati servizi per scopi socio-assistenziali;		
4	Übernahme der Spesen für die Heimunterbringung durch die Bezahlung der Tagessätze;	assunzione delle spese di ricovero attraverso il pagamento di rette di ricovero;		
5	alle weiteren vom Direktor/in der Sozialdienste oder Sprengelleiter/in übertragenen Aufgaben.	ogni altro compito attribuito dal/la Direttore/trice dei Servizi sociali o dal/la responsabile di distretto.		
6	Kontrollen der Eigenerklärungen	Controlli delle autocertificazioni		
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>				
		<b>Zeit - Periodo</b>	<b>halbjährliche Kontrolle</b>	<b>jährliche Kontrolle</b>

1 bis 4	Abhaltung regelmäßiger sprengelübergreifender Dienstsitzungen unter Leitung der FSH Referentin der BZG, um so eine homogene und korrekte Beratung und Bearbeitung der Gesucht sicherzustellen.	Attuazione di riunioni regolari tra gli operatori dell'assistenza economica dei distretti, coordinato dalla referente dell'ambito, per garantire una consulenza e un'elaborazione omogenea e corretta delle richieste.	2024		
3 + 4	Intensivierung der Zusammenarbeit zwischen der Zentralbuchhaltung und der Finanziellen Sozialhilfe durch die Einführung von regelmäßigen Treffen, in welchen Informationen ausgetauscht und interne Arbeitsmodalitäten vereinbart werden.	Intensificazione della collaborazione tra la contabilità centrale e l'assistenza economica dei distretti e l'introduzione di incontri regolari in cui si scambiano informazioni e si concordano modalità di lavoro interne.	2024		
2	Weiterführung der Zusammenarbeit mit den Gemeinden im Rahmen des Fachausschusses	Proseguimento della collaborazione con i referenti die comuni nell'ambito del comitato tecnico.	2024		
6	Einrichtung einer zentralen Stelle für die Kontrollen der Eingenerklärungen	Istituzione di un servizio centrale per i controlli delle autocertificazioni	2024		
4	Anwendung des Sammelbeschlusses hinsichtlich der Berechnung und Bezahlung der Stunden- und Tagessätze	Applicazione della delibera collettiva per quanto riguarda il calcolo e il pagamento delle tariffe orarie e giornaliere	2024		

**DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI**

1 bis 4	Dokumentation der abgehaltenen Treffen der Sprengel	Documentazione delle riunioni tenute dai distretti
3 + 4	Dokumentation der abgehaltenen Treffen zwischen Zentralbuchhaltung und Sprengel	Documentazione delle riunioni tra l'ufficio centrale di contabilità e i distretti
2	Erfassung der Anwesenheit der Gemeindevertreter bei den Fachausschüssen	Registrazione delle presenze dei referenti comunali nei comitati tecnici
6	Personalanstellung/Delegierung der Kontrollen	Assunzione del personale/delega dei controlli
4	Dokumentation	Documentazione



HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità		<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Arbeitsrehabilitationsdienst für psychisch kranke Menschen Bozen	4301	Servizio di riabilitazione lavorativa per malati psichici Bolzano <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	7,15 V.Z.Ä.-E.T.P.		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT PSYCHISCHER ERKRANKUNG „BERUFSTRAININGSZENTRUM IN BOZEN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PER PERSONE CIN MALATTIE PSICHICHE "CENTRO TRAINING PROFESSIONALE" A BOLZANO		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITA'</b>			
1	Förderung der beruflichen und sozialen Rehabilitation von Menschen mit psychischen Erkrankungen	Incentivazione della riabilitazione professionale, sociale e occupazione di persone con problemi di salute mentale,	
2	Arbeitstraining	addestramento al lavoro	
3	Information, Beratung und Unterstützung der betreuten Personen in Lebensbereichen, die primär mit Arbeit in Verbindung stehen;	Informazione, consulenza e sostegno delle persone assistite negli settori di vita direttamente collegati con il lavoro;	
4	Produktion von Produkten und Erbringung von Dienstleistung in den verschiedene Trainingsbereichen	Produzione di prodotti e prestazione di servizi in diversi settori	
5	Organisation und Begleitung von Praktika der betreuten Personen	Organizzazione e accompagnamento di tirocini per le persone assistite	
6	Ausarbeitung und Umsetzung der Rehabilitationsprojekte	elaborazione e realizzazione di programmi di educazione e di riabilitazione	
7	Zusammenarbeit mit verschiedenen Diensten und Einrichtungen	collaborazione con vari servizi e strutture ;	
8	Ausarbeitung von Dokumenten und Berichten;	Elaborazione di documenti e relazioni;	
9	Projekte	progetti	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			<b>Zeit - Periodo</b> halbjährliche Kontrolle jährliche Kontrolle

1	Kooperation bei der Förderung der Arbeitseingliederung für Menschen in benachteiligten Situationen (Arbeitsvermittlungszentrum, Direktion, Strukturen und Sprengeln, Sozialgenossenschaften sowie privaten und öffentlichen Unternehmen)	Cooperazione per la promozione del inserimento lavorativo di persone disagiate.	2023-2025		
2	Ausbau der Zusammenarbeit zwischen dem Textilbereich und dem Second Hand Shop	aumento della collaborazione tra settore tessile e settore negozio	2023-2024		
3	Teamentwicklung und Supervision	sviluppo del team e supervisione	2023-2025		

**DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI**

1	Netzwerktreffen, Umsetzung und Dokumentation	incontri di rete, attuazione e documentazione
2	attuazione	attuazione
3	attuazione e documentazione	attuazione e documentazione



**HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN**

**PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE**

**Geschäftsjahr 2024 Esercizio**

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità		<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Arbeitsrehabilitationsdienst für psychisch Kranke S'Ancuntè	4302	<b>Centro di Costo:</b>
		Servizio di riabilitazione lavorativa per malati psichici S'Ancuntè	
<b>Personalstand:</b>	2,75		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT PSYCHISCHER ERKRANKUNG „S'ANCUNTÉ UND SCURCIÁ“ IN ST. ULRICH - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PER PERSONE CIN MALATTIE PSICHICHE "S'ANCUNTÉ E SCURCIÁ" A ORTISEI		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	geschütztes Arbeit sowie Arbeitstraining für Menschen mit psychischer Erkrankung	lavoro protetto e training lavorativo per persone con disagio psichico	
2	Erbringung der teilstationären Leistungen laut Akkreditierungskriterien	svolgimento die servizi semiresidenziali secondo i criteri di accreditamento	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
			<b>Zeit - Periodo</b>
			<b>halbjährliche Kontrolle</b>
			<b>jährliche Kontrolle</b>
1	Überarbeitung bzw. Ausarbeitung und Einführung bzw. Anwendung der neuen Formulare für das Individualprogramm	revisione e nuova elaborazione dei documenti per i piani individuali	2024 - 2025
2	Fokus auf die Außenverlegung der Werkstatttätigkeit in andere Betriebe	focus di dislocamento del lavoro in altre aziende	2023 - 2026
3	Einführung des zusätzlichen Angebotes gemeinsam mit dem psychiatrischen Dienst	introduzione di un'ulteriore offerta per l'utenza in collaborazione con il servizio psichiatrico	2024 - 2026
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			

1	Eröffnung und absolvierte Trainings	attuazione e documentazione
2	Anzahl der Aussenverlegungen	numero di dislocamenti svolti
3	Umsetzung	attuazione



HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità		<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Reha-Werkstatt Poli AGFA Sarntal	4701	Laboratorio riabilitativo Poli G.A.p.A. Sarentino <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziger Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziger Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNG „TSCHIDERER“ IN SARNTHEIN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PERSONE PORTATORI DI HANDICAP "TSCHIDERER" A SARENTINO		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Arbeitstraining	Addestramento del lavoro	
2	Beschäftigung	Attività occupazionali	
3	Verpflegung	Vitto	
4	Arbeitsplatzbegleitung	Accompagnamento al posto di lavoro	
5	Soziale Beratung	Consulto sociale	
6	Berichte	Relazioni	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
1	Maßnahmen für Rehabilitation, Tagesstrukturierung und Beschäftigung der betreuten Personen zwecks Ausbau und Erhalt der sozialen und beruflichen Fähigkeiten.	Adozione di misure per la strutturazione della giornata e l'occupazione delle persone assistite al fine di potenziare e mantenere le capacità sociali e professionali.	<b>Zeit - Periodo</b>
2	Förderung der handwerklichen Fähigkeiten und der Kreativität.	Promozione delle abilità professionali e delle capacità creative.	<b>halbjährliche Kontrolle</b>
3	Organisation und Begleitung von Praktika der betreuten Personen in Hinblick auf eine Wiedereingliederung auf dem freien Arbeitsmarkt.	Organizzazione e accompagnamento di tirocini per le persone assistite in vista di un riinserimento nel mercato lavorativo libero.	<b>jährliche Kontrolle</b>

4	Netzwerkarbeit mit anderen unterstützenden Fachdiensten zur Stabilisierung und Sicherheit der Klienten/Klientinnen.	Lavoro di rete con altri servizi professionali di supporto per dare sicurezza e stabilità al/alla cliente			

**DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI**

1	Umsetzung Dokumentation.	Attuazione e documentazione.
2	Regelmäßiger Austausch mit anderen Arbeitsbereichen. Dokumentation.	Hanno avuto luogo regolari incontri di scambio in altri settori di lavoro. Documentazione.
3	Absprache bei Praktikas der Klienten/Klientinnen in Betrieben.	Disposizione durante i tirocini dei/delle clienti.
4	Umsetzung Dokumentation.	Attuazione e documentazione.



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità		<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Reha-Werkstatt Poli AGFA Sozialszentrum Kardaun	4702	Laboratorio riabilitativo Poli G.A.p.A. Centro sociale Cardano <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	1,50 V.Z.Ä.-E.T.P.		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNG „KIMM“ IN KARDAUN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PERSONE PORTATORI DI HANDICAP "KIMM" A CARDANO		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Bildungsarbeit, Gemeinwesenförderung, Öffentlichkeitsarbeit	Formazione, sostegno alla comunità e pubbliche relazioni	
2	Netzwerkarbeit	Lavoro di rete	
3	Problem- und Ursachenanalyse	Diagnosi ed eziologica sociale	
4	Information und Beratung	Informazione e consulenza	
5	Sozialdiagnose mit Bewertung	Diagnosi sociale e valutazione	
6	Berichte	Relazioni	
7	Sozialpädagogische Arbeit	Attività socio-pedagogica	
8	Arbeitstraining	Addestramento al lavoro	
9	Geschützte Arbeit	Lavoro protetto	
10	Begleitung in Lebenskrisen/Krisenintervention	Sostegno e intervento in situazioni di crisi	
11	Verpflegung	Vitto	
12	Transport/Begleitung	Trasporto e accompagnamento	

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI			Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
1	Erstellung von Individualprogrammen für jeden Nutzer	Preparazione di programmi individuali per ogni utente	2023-2025		
2	Nach Möglichkeit Eingliederung oder Wiedereingliederung in die Arbeitswelt	Se possibile, integrazione o reinserimento nel mondo del lavoro			
3	Weiterführung und Ausbau der beiden Arbeitsbereiche innerhalb und außerhalb der Struktur	Continuazione ed espansione delle due aree di lavoro al interno e all'esterno della struttura	2023-2025		
4	Teambildende Maßnahmen	Attività per la formazione del team	2024		
5	Intensivierung der Zusammenarbeit mit dem Verein Hands	Intensificazione della collaborazione con l'associazione Hands			
DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI					
1	Dokumentation	Documentazione			
2	Anzahl der Eingliederungen oder Wiedereingliederungen in die Arbeitswelt	Numero integrazioni o reinserimenti nel mondo del lavoro			
3	Dokumentation und Planungsunterlagen	Documentazione e documenti di pianificazione			
4	Mitarbeiterzufriedenheit	Soddisfazione dei dipendenti			
5	Anzahl der Treffen und Protokolle	Numero degli incontri e protocolli			



HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>		12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		<b>Missione:</b>		
<b>Programm:</b>		02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità		<b>Programma:</b>		
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>		DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>		
<b>Kostenstelle:</b>	Tagesstätte psychisch kranker Menschen S'Ancuntè Gröden	4803	Centro diurno per malati psichici S'Ancuntè Ortisei	<b>Centro di Costo:</b>		
<b>Personalstand:</b>		0,75		<b>Stato del personale:</b>		
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>		DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>		
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>		DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>		
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>		DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>		
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>		DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT PSYCHISCHER ERKRANKUNG „S'ANCUNTÉ UND SCURCIÁ“ IN ST. ULRICH - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PER PERSONE CON MALATTIE PSICHICHE "S'ANCUNTÉ E SCURCIÁ" A ORTISEI		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>		
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>		DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>		
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>						
1	Beschäftigung und Begleitung für Menschen mit psychischer Erkrankung	occupazione ed accompagnamento per persone con disagio psichico				
2	Erbringung der teilstationären Leistungen laut Akkreditierungskriterien	svolgimento dei servizi semiresidenziali secondo i criteri di accreditamento				
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>				<b>Zeit - Periodo</b>	<b>halbjährliche Kontrolle</b>	<b>jährliche Kontrolle</b>
1	Einführung des zusätzlichen Angebotes gemeinsam mit dem psychiatrischen Dienst auch in den Räumlichkeiten der	introduzione di un'ulteriore offerta in collaborazione con il servizio psichiatrico anche nei		2024 - 2025		
2	Suche neuer Lokale im Raum Kastelruth gemeinsam mit der Gemeinde	ricerca di locali adatti per un trasferimento dell'attività nel comune di Castelrotto		2023 - 2024		
3	Überarbeitung bzw. Ausarbeitung und Einführung bzw. Anwendung der neuen Formulare des Individualprogrammes	revisione e nuova elaborazione e attuazione dei documenti per il piano individuale		2024 - 2025		
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>						
1	Eröffnung und Umsetzung	attuazione e documentazione				

2	Umsetzung	attuazione
3	Umsetzung und Dokumentation	attuazione e documentazione



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità		<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Treffpunkt für psychisch kranke Menschen St. Ulrich	4804	<b>Punto d'incontro per malati psichici Ortisei</b> <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL GRÖDEN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE VAL GARDENA		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Tagesstrukturierung mit speziellen Methoden für Menschen die an einer Autismusspektrumstörung leiden mit dem Ziel die sozialen Kompetenzen und die kommunikativen und kognitiven Fähigkeiten zu Erhalten bzw. Auszubauen.	Strutturazione della giornata con metodi specializzati adeguati per persone che soffrono di un disturbo dello spettro autistico con l'obiettivo di sviluppare e supportare le competenze sociali nonché le abilità comunicative e cognitive;	
2	Unterstützung der individuellen Autonomiemöglichkeiten zu den Grundbedürfnissen (Ernährung, Hygiene, Bewegungsfreiräume, Kommunikations- und Wahrnehmungsmöglichkeiten);	Supporto verso le individuali possibilità di autonomia per i bisogni di base (alimentazione, igiene, spostamento, possibilità di comunicazione e di percezione);	
3	Gestaltung von pädagogischen Angeboten, Tagesabläufen, Feiern und Festen zur Unterstützung des Gemeinschaftsgefühles und der Zusammengehörigkeit;	Organizzazione di offerte pedagogiche, routine giornaliera, festeggiamenti e feste per sostenere il senso di comunità e di appartenenza;	
4	Formulierung, Ausarbeitung, Vorbereitung und Ausführung von möglichen rehabilitativen Maßnahmen; Evaluierung der individuellen Entwicklungsprozesse;	Formulazione, elaborazione, preparazione e svolgimento di possibili misure riabilitative; valutazione dei processi di sviluppo individuali;	
5	Einbindung und Aktivierung der persönlichen und familiären Ressourcen der betreuten Personen unter Beachtung des Subsidiaritätsprinzips; Orientierung an Empowerment;	coinvolgimento ed attivazione delle risorse personali e familiari delle persone assistite nel rispetto del principio di sussidiarietà; orientamento secondo il metodo dell'empowerment;	
6	Vorbereitung der Aufnahmen und Entlassungen der betreuten Personen; Erstellung der Warteliste;	Preparazione delle assunzioni e delle dimissioni delle persone assistite; redazione della lista d'attesa;	
7	Beratung und Zusammenarbeit mit den Angehörigen;	consulenza e collaborazione con i familiari;	

8	Netzwerkarbeit mit anderen unterstützenden Fachdiensten zur Stabilisierung und Sicherheit der Klienten/Klientinnen.	lavoro di rete con altri servizi professionali di supporto per dare sicurezza e stabilità ai/alle clienti.

<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			<b>Zeit - Periodo</b>	<b>halbjährliche Kontrolle</b>	<b>jährliche Kontrolle</b>
7+8	Ständiger Austausch mit den Familien und dem Netzwerk der Klienten der Tagesstätte	Scambio continuo con le famiglie la rete intorno ai clienti del centro diurno	2024		
1	Organisation von Aktivitäten mit Ergotherapeutin mit dem Ziel Sozialkompetenzen und kognitive Fähigkeiten auszubauen.	ogанизazione delle attività attraverso una Ergoterapeuta per stimolare e sviluppare le	2024		
6	Abklärung von weiteren möglichen Aufnahmen in der Tagesstätte für Autismus	valutazione di ulteriori possibili assunzioni del centro diurno	2024		

<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>		
7+8	Anhand der Dokumentation der Sitzungen	Dalla documentazione e dalle sedute
1	Erhebung der Aktivitäten	rilevazione delle attività
6	Anzahl der Aufnahmen	numero dei clienti



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	07 - Planung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste 07 - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali		<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Bürgerservice Salten-Sarntal-Ritten	5801 DERZEIT NICHT AKTIV - AL MOMENTO NON ATTIVO	Segretariato sociale Salto-Sarentino-Renon Centro di Costo:
<b>Personalstand:</b>	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL SALTEN-SARNTHEIN-RITTEN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE SALTO-SARENTINO-RENON		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
			<b>Zeit - Periodo</b>
			<b>halbjährliche Kontrolle</b>
			<b>jährliche Kontrolle</b>
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			



HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	<b>Missione:</b>		
<b>Programm:</b>	07 - Planung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste 07 - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali	<b>Programma:</b>		
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>		
<b>Kostenstelle:</b>	Bürgerservice Eggental-Schlern	<b>5802</b>	<b>Segretariato Val d'Ega-Sciliar</b>	<b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	0,5 V.Z.Ä.-E.T.P.	<b>Stato del personale:</b>		
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>		
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>		
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>		
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL EGGENTAL-SCHLERN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE VAL D'EGA-SCILIAR	<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>		
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>		
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>				
1	Erste Anlaufstelle im Sozial- und Gesundheitssprengel Eggental-Schlern;	primo punto di contatto nel Distretto sociale e sanitario Val d' Ega – Sciliar;		
2	Direkter Zugang oder telefonisch, per Post oder per E-Mail.	Direkter Zugang oder telefonisch, per Post oder per E-Mail.		
3	Er trägt dazu bei, allen BürgerInnen eine Auskunft über die Dienste des Sozial- und Gesundheitssprengels zu geben, insbesondere über: • Öffnungszeiten und Sprechstunden • Leistungen • Ansprechpartner • Adressen • Telefonnummern • eventuelle Zugangsvoraussetzungen zum Dienst Erteilung von Auskünften über sprengel-externe Dienste, Ämter und Einrichtungen im Sozial- und Gesundheitsbereich;	Contribuisce a dare a tutte le cittadine, a tutti i cittadini informazioni sui Servizi del Distretto sociale, in particolare su: • Orari di apertura ed udienze • Prestazioni • Interlocutori (persone di riferimento) • Indirizzi • Numeri di telefono • Eventuali requisiti per l' accesso al Servizio Fornisce informazioni su Servizi, Uffici e strutture esterni/-e al distretto nel settore sociale e sanitario.		

4	Anlaufstelle bzw. Kontaktadresse für schriftliche oder mündliche, unterzeichnete oder anonyme Meldungen bzw. für Beschwerden über eventuelle Mängel und Unzulänglichkeiten bezüglich der sozio-sanitären Dienstleistungen im Sprengel;	Punto di riferimento o indirizzo di contatto per segnalazioni scritte od orali, firmate o anonime rispettivamente per reclami relativi ad eventuali mancanze e carenze a proposito delle prestazioni di servizi socio-sanitari nel distretto,
5	Anlaufstelle für Anregungen und Verbesserungsvorschlägen. Die zuständige Fachkraft im Bürgerservice leitet diese rasch und gezielt an die kompetenten Stellen weiter.	Punto di riferimento per suggerimenti e proposte di miglioramento. L'operatrice/-tore addetta/-o nello Sportello del cittadino trasmette gli stessi tempestivamente ed in maniera mirata agli Uffici competenti.

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI			Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
3	Ausstellung von aktualisierten Broschüren und Informationsmaterialien zu den sozio-sanitären Angeboten.	Esposizione di opuscoli aggiornati e materiale informativo sui servizi socio-sanitari.	2024		
3	Sicherstellung eines hochwertigen Auskunftsdienstes zu den sozialen und sanitären Angeboten im Sprengel.	Garantire un servizio di informazione di alta qualità sui servizi sociali e sanitari del distretto.	2024		
2	Verteilung der eingehenden sozial-sanitären anlagen Post.	Distribuzione della posta sociale e sanitaria in arrivo.	2024		
2	Umsetzung der Schulung in Deeskalation nach Prodema für die Fachkräfte.	Implementazione della formazione sulla de-escalation secondo Prodema per i professionisti.	2024		

DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI		
3	Zweimonatliche Kontrolle zum aufliegenden Material	Controllo bimestrale del materiale esposto
3	Regelmäßiger Austausch mit der hausinternen Sanität	Scambio regolare con i servizi sanitari interni
2	Funktionieren der Eingangspost	Funzionamento della posta in arrivo
2	Erfolgte Schulung	Formazione effettuata



HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	07 - Planung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste 07 - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali	<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Bürgerservice Gröden <b>5803</b>	<b>Segretariato Val Gardena</b> <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	0,5 V.Z.Ä.-E.T.P.	<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)	<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO	<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL GRÖDEN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE VAL GARDENA	<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO	<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>		
1	Erste Anlaufstelle im Sozial- und Gesundheitssprengel Gröden;	primo punto di contatto nel Distretto sociale e sanitario Val Gardena;
2	Direkter Zugang oder telefonisch, per Post oder per E-Mail.	Direkter Zugang oder telefonisch, per Post oder per E-Mail.
3	Er trägt dazu bei, allen BürgerInnen eine Auskunft über die Dienste des Sozial- und Gesundheitssprengels zu geben, insbesondere über: • Öffnungszeiten und Sprechstunden • Leistungen • Ansprechpartner • Adressen • Telefonnummern • eventuelle Zugangsvoraussetzungen zum Dienst Erteilung von Auskünften über sprengel-externe Dienste, Ämter und Einrichtungen im Sozial- und Gesundheitsbereich;	Contribuisce a dare a tutte le cittadine, a tutti i cittadini informazioni sui Servizi del Distretto sociale, in particolare su: • Orari di apertura ed udienze • Prestazioni • Interlocutori (persone di riferimento) • Indirizzi • Numeri di telefono • Eventuali requisiti per l'accesso al Servizio Fornisce informazioni su Servizi, Uffici e strutture esterni/-e al distretto nel settore sociale e sanitario.

4	Anlaufstelle bzw. Kontaktadresse für schriftliche oder mündliche, unterzeichnete oder anonyme Meldungen bzw. für Beschwerden über eventuelle Mängel und Unzulänglichkeiten bezüglich der sozio-sanitären Dienstleistungen im Sprengel;	Punto di riferimento o indirizzo di contatto per segnalazioni scritte od orali, firmate o anonime rispettivamente per reclami relativi ad eventuali mancanze e carenze a proposito delle prestazioni di servizi socio-sanitari nel distretto,
5	Anlaufstelle für Anregungen und Verbesserungsvorschlägen. Die zuständige Fachkraft im Bürgerservice leitet diese rasch und gezielt an die kompetenten Stellen weiter.	Punto di riferimento per suggerimenti e proposte di miglioramento. L'operatrice/-tore addetta/-o nello Sportello del cittadino trasmette gli stessi tempestivamente ed in maniera mirata agli Uffici competenti.

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI			Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
3	Ausstellung von aktualisierten Broschüren und Informationsmaterialien zu den sozio-sanitären Angeboten.	Esposizione di opuscoli aggiornati e materiale informativo sui servizi socio-sanitari.	2024		
3	Sicherstellung eines hochwertigen Auskunftsdienstes zu den sozialen und sanitären Angeboten im Sprengel.	Garantire un servizio di informazione di alta qualità sui servizi sociali e sanitari del distretto.	2024		

DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI		
3	Zweimonatliche Kontrolle zum aufliegenden Material	Controllo bimestrale del materiale esposto
3	Regelmäßiger Austausch mit der hausinternen Sanität	Scambio regolare con i servizi sanitari interni



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		Missione:
Programm:	02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità		Programma:
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile della missione e del/dei programma/i:
Kostenstelle:	Verwaltung MmB Locia Gröden	6001	Amministrazione Pdis Locia Gardena Centro di Costo:
Personalstand:	2,50 V.Z.Ä.-E.T.P.		Stato del personale:
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:
Einziger Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Einziger Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNG „LOCIA“ IN ST. ULRICH - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PERSONE PORTATORI DI HANDICAP „LOCIA“ A ORTISEI		Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		Responsabile privacy del trattamento dati personali:
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Verwaltung der gesamten Einrichtung und der zugewiesenen Kostenstellen	Amministrazione della struttura Locia e die centri di costo attribuiti	
2	Fahrer für Klienten	autista per gli utenti	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
1	Abwicklung der Vergabeverfahren verbessern und standardisieren in Zusammenarbeit mit der Zentralverwaltung	Migliorare il sistema di affidamento diretto e accordi quadro in collaborazione con la direzione	Zeit - Periodo 2024
2	Fahrer - Übernahme von Hausmeisterstätigkeiten	Autista - svolgere mansioni da custode per la casa	2024
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			
1	Umsetzung	Attuazione	
2	Klientenzufriedenheit	soddisfazione degli utenti	

--	--	--



HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità		<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Verwaltung MmB Sozialzentrum Kardaun	6002	<b>Amministrazione Pdis Centro sociale Cardano</b> <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	3,5 V.Z.Ä.-E.T.P.		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNG „KIMM“ IN KARDAUN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PERSONE PORTATORI DI HANDICAP "KIMM" A CARDANO		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Bildungsarbeit, Gemeinwesenförderung und Öffentlichkeitsarbeit	Formazione, sostegno alla comunità e pubbliche relazioni	
2	Netzwerkarbeit	Lavoro di rete	
3	Problem- und Ursachenanalyse	Diagnosi ed eziologia sociale	
4	Information und Beratung	Informazione e consulenza	
6	Sozialdiagnose mit Bewertung	Diagnosi sociale e valutazione	
7	Berichte	Relazioni	
8	Planung, Koordination der Durchführung und Auswertung der Tätigkeit im Rahmen der vereinbarten Programme und Mittel	concordate	
9	Führung des Personals im Sozialzentrum	Gestione del personale nel Centro sociale Cardano	
10	Erledigung allfälliger Verwaltungsaufgaben im Sozialzentrum	Espletamento delle pratiche amministrative nel Centro sociale Cardano	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			<b>Zeit - Periodo</b>
1	Zufriedenheitsbefragung in allen Dienstbereichen	Questionario di soddisfazione in ogni servizio	2024
			<b>halbjährliche Kontrolle</b>
			<b>jährliche Kontrolle</b>

2	Optimierung der Personalressourcenverteilung	ottimizzazione delle risorse del personale			
3	Beitrag zur Erreichung der ISO-Zertifizierung im Bereich Arbeitssicherheit	Contributo al conseguimento della certificazione ISO nel campo della sicurezza sul lavoro			
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>					
1	Umsetzung und Dokumentation	Attuazione e documentazione			
2	Abbau von Urlaub und Überstunden	diminuzione delle ferie e delle straordinarie			
3	Dokumentation und Umsetzung	Documentazione e attuazione			



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		Missione:
Programm:	02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità		Programma:
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile della missione e del/dei programma/i:
Kostenstelle:	Verwaltung Poli Sarnthein	6003	Amministrazione Poli Sarentino Centro di Costo:
Personalstand:	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.		Stato del personale:
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:
Einziger Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Einziger Projektverantwortlicher (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNG „TSCHIDERER“ IN SARNTHEIN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PERSONE PORTATORI DI HANDICAP "TSCHIDERER" A SARENTINO		Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		Responsabile privacy del trattamento dati personali:
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Leitung und Koordination der inhaltlichen Arbeit und Personalführung	Gestione e coordinazione dell'attività contenutistico e gestione del personale.	
2	Fallbesprechungen	Lavoro d'equipe	
3	Projekte	Progetti	
4	Zusammenarbeit mit externen Diensten und Institutionen (öffentliche und private Träger)	Lavoro di rete	
5	Berichte	Relazioni	
6	Allgemeine Information	Informazione generica	
7	Erstberatung	Prima consulenza	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
1	Überprüfung der Arbeitsabläufe in den verschiedenen Bereichen der GW Sarnthein und darauf aufbauende Abstimmung und Koordination zwischen den verschiedenen Bereichen, in Zusammenarbeit mit der Direktion.	Verifica dei processi di lavoro nei diversi ambiti del laboratorio protetto di sarentino e sulla base di questo il coordinamento tra i diversi ambiti, in collaborazione con la direzione.	Zeit - Periodo halbjährliche Kontrolle jährliche Kontrolle
2	Förderung der Zusammenarbeit der verschiedenen Dienste und Institutionen im Territorium.	Favoreggiamento della collaborazione die diversi servizi e istituzioni del territorio.	

3	Anwendung des Archivierungssystems "D3", des Anwesenheitsverwaltungsprogramms "StartWeb".	Applicazione del sistema di archiviazione "D3", del programma di amministrazione delle presenze "StartWeb".			

**DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI**

1	Die Arbeitsabläufe sind dokumentiert, ausgewertet und aufeinander abgestimmt. Arbeitstreffen hierfür haben stattgefunden.	I processi di lavoro sono documentati, valutati. Incontri di lavoro in merito sono stati svolti.
2	Regelmäßige Informationstreffen haben stattgefunden. Gemeinsame Schwerpunkte wurden erarbeitet und entsprechende Maßnahmen durchgeführt.	Gli incontri informativi sono avvenuti regolarmente. Sono stati elaborati dei temi chiave i quali sono stati eseguiti.
3	Die zitierten wurden erlernt und werden angewand.	I programmi nominati sono stati imparati ed vengono utilizzati.



HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità		<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Verwaltung Poli Wohnstruktur Bozen	6004	Amministrazione Poli Struttura abitativa Bolzano <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNG UND PSYCHISCHER ERKRANKUNG „EURORESIDENZ UND KLEINWOHNUNGEN“ IN BOZEN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PERSONE PORTATORI DI HANDICAP E PERSONE CON MALATTIE PSICHICHE „EURORESIDENZ E MINIAPPARTAMENTI“ A BOLZANO		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Leitung und Verwaltung der Wohneinrichtungen in Bozen	Gestione e amministrazione delle strutture residenziali a Bolzano	
2	Definition, Kontrolle und Überprüfung der Grundkonzepte, Richtlinien und Vorschriften der Wohneinrichtungen in Bozen	Definizione, controllo e verifica dei concetti base, linee guida e regolamenti delle strutture residenziali a Bolzano	
3	Vollzug und Überprüfung der Arbeitsschutzvorschriften und Durchführung der erforderlichen Reinigungstätigkeiten	Esecuzione e verifica delle norme di sicurezza sul lavoro e esecuzione delle attività di pulizia necessarie	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
1	Schließen die Anwendung der Verfahren ab, die zur Einhaltung der ISO 45001-Zertifizierung für Arbeitssicherheit erforderlich sind	Concludere l'applicazione delle procedure necessarie per l'adesione alla certificazione ISO 45001 in tema di sicurezza al lavoro	2024
2	Verwendung der vorgesehenen Budgets, um das ordnungsgemäße Ablauf der Einrichtung zu gewährleisten	Utilizzo dei fondi previsti in modo da garantire l'adeguato funzionamento della struttura	2024
3	Sorgen für ausreichende Reinigung und Hygiene	Garantire una adeguata pulizia e igiene	2024

DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI	
1	Anwendung der geltenden Vorschriften im Personalmanagement, Erlangung der Landesakkreditierung
2	Angemessene Dokumentation der durchgeführten Programme und Aktivitäten; punktuelle Überarbeitung der Grundkonzepte, Leistungscharta
3	Erhalt und Aufrechterhaltung der ISO 45001-Zertifizierung



HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità		<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Verwaltung Werkstätte Menschen mit Behinderung Blindenzentrum Bozen	6005	Amministrazione persone disabili Centro Ciechi Bolzano <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	1,00 V.Z.Ä.-E.T.P.		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNG „BLINDENZENTRUM“ IN BOZEN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PERSONE PORTATORI DI HANDICAP "CENTRO CIECHI" A BOLZANO		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Leitung des Betreuungsteams	Gestione del personale di assistenza	
2	Zusammenarbeit mit der Direktion der Sozialdienste	Collaborazione con la direzione dei servizi sociali	
3	Dezentrale Budgetführung und Einkaufsverwaltung	Gestione decentrata del bilancio e degli acquisti	
4	Funktion eines einhebungsberechtigten Beamten	Funzionario autorizzato alla riscossione	
5	Erstellung verschiedener Dienstberichte und der allfälligen Dokumentation	Stesura di diverse relazioni di servizio e della documentazione necessaria	
6	Erstellung von Berichten bei Aufnahmen und Entlassungen von Klienten	Stesura delle relazioni per le assunzioni e le dimissioni dei clienti	
7	Fallbesprechungen	Discussione dei casi	
8	Zusammenarbeit mit externen Diensten	Collaborazione con i servizi esterni	
9	Erstgespräche mit Praktikanten und Auswertung der Praktika	Primo colloquio con i tirocinanti e verifica del tirocinio	
10	Erstberatung	Prima consulenza	
11	Verantwortlichkeit im Bereich Arbeitssicherheit	Responsabilità in ambito della sicurezza del lavoro	
12	Verwaltung der dem Dienst zugewiesenen beweglichen Güter	Amministrazione dei beni mobili assegnati al servizio	
13	Anwendung des Archivierungssystem "d3"	Utilizzo del sistema di archiviazione D3	
14	Anwendung des Anwesenheitsverwaltungsprogramm "Time&Web"	Utilizzo del programma di gestione delle presenze "Time & Web"	

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI			Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
1	Kurze Warteliste für die Aufnahme in die Werkstatt durch alternierende Stundenpläne der Klienten	Lista d'attesa corta per le assunzioni in laboratorio tramite l'alternanza degli orari dei clienti			
2	ISO 45001 Zertifizierung	Certificazione ISO 45001			
DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI					
1	Anzahl der Klienten mit alternierendem Stundenplan	Numero dei clienti con orario alternato			
2	Bericht der Zertifizierungsstelle CSQA	Relazione dell' ente di certificazione CSQA			



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità		<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Verwaltung Prösels Gröden	6006	Amministrazione Presule Gardena <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	1		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT PSYCHISCHER ERKRANKUNG „S'ANCUNTÉ UND SCURCIÁ" IN ST. ULRICH - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PER PERSONE CON MALATTIE PSICHICHE "S'ANCUNTÉ E SCURCIÁ" A ORTISEI		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Erbringung der vorgesehenen Aufgaben der Strukturleitung laut Beschluss Nr.11 vom 26.05.98	svolgimento dei compiti previsti per il conduttore di struttura dalla delibera numero 11 del 26.05.1998	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
1	Organisation des Treffpunktes und des offenen Zusatzangebotes in Zusammenarbeit mit dem psychiatrischen Dienst.	organizzazione del nuovo punto d'incontro con aggiunta di un programma aperto per tutti in collaborazione con il servizio psichiatrico.	2023 - 2025
2	Suche nach neuen Lokalen in Kastelruth in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Kastelruth und dem psychiatrischen Dienst.	ricerca di locali adatti per un trasferimento del centro diurno con le attività aperte nel	2023 - 2026
3	Supervision der Ausarbeitung und Anwendung der neuen Dokumente für das Individualprogramm	supervisione nell'elaborazione e dell'attuazione dei nuovi documenti per i piani individuali	2024 - 2025
4			

<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			
1	Umsetzung und Dokumentation	attuazione e documentazione	
2	Umsetzung	attuazione	
3	Umsetzung	attuazione	
4	Umsetzung und Dokumentation	attuazione e documentazione	



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung 02 - Interventi per la disabilità		<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Verwaltung Berufstrainingszentrum Bozen	6007	Amministrazione centro di training professionale Bolzano <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	7,15 V.Z.Ä.-E.T.P.		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES EINRICHTUNG FÜR MENSCHEN MIT PSYCHISCHER ERKRANKUNG „BERUFSTRAININGSZENTRUM“ IN BOZEN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO STRUTTURA PER PERSONE CON MALATTIE PSICHICHE "CENTRO TRAINING PROFESSIONALE" A BOLZANO		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Öffentlichkeitsarbeit	pubbliche relazioni	
2	Netzwerkarbeit	Lavoro di rete	
3	Problem- und Ursachenanalyse	Diagnosi ed eziologia sociale	
4	Information und Beratung	Informazione e consulenza	
5	Sozialdiagnose mit Bewertung; Organisation und Planung der Aufnahmen und Entlassungen der betreuten Personen	Diagnosi sociale e valutazione, organizzazione e pianificazione delle assunzioni e delle dimissioni delle persone assistite	
6	Berichte	relazioni	
7	Planung, Koordination der Durchführung und Auswertung der Tätigkeit im Rahmen der vereinbarten Programme und Mittel	Programmazione, coordinamento ed valutazione dell'attività all'interno dei programmi e delle risorse concordate	
8	Führung des Personals im BTZ	Gestione del personale nel CTP	
9	Erledigung allfälliger Verwaltungsaufgaben im BTZ	Espletamento delle pratiche amministrative nel CTP	
10	Durchführung aller Maßnahmen für die Verwaltung der beweglichen und der unbeweglichen Güter die Abteilung betreffend	esecuzione di tutte le misure per la gestione dei beni mobili e immobili di competenza del servizio	

ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI			Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle	jährliche Kontrolle
1	Einarbeitung der neuen Dienststellenleitung in die Tätigkeit	Induzione nell'attività del nuovo responsabile del servizio	2023		
2	Beitrag zur Erreichung der ISO-Zertifizierung im Bereich Arbeitssicherheit - Umsetzung der Dokumentationsvorlagen	Contributo al conseguimento della certificazione ISO nel campo della sicurezza sul lavoro - attuazione dei nuovi moduli per la documentazione ISO	2023-2024		

**DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI**

1	Umsetzung	Attuazione
2	Dokumentation und Umsetzung	Documentazione e attuazione



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	07 - Planung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste 07 - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali		<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Verwaltung Sozialsprengel Stützpunkt Mölten	6110	<b>Amministrazione distretto sociale PR Meltina</b> <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL SALTEN-SARNTAL-RITTEN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE SALTO-SARENTINO-RENON		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Sicherstellung der bürgernahen Angebote des Sozialdienstes (Präsenz aller Bereiche)	Garantire l'offerta del servizio nelle vicinanze delle persone (Presenza di tutte le aree)	
2	Verwaltung Kosten für die Führung der Sprengelstützpunkte	Amministrazione dei costi per la gestione delle sedi distrettuali	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			<b>Zeit - Periodo</b>
			halbjährliche Kontrolle
			jährliche Kontrolle
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		Missione:
Programm:	07 - Planung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste 07 - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali		Programma:
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile della missione e del/dei programma/i:
Kostenstelle:	Verwaltung Sozialsprengel Stützpunkt Ritten	6111	Amministrazione distretto sociale PR Renon Centro di Costo:
Personalstand:	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.		Stato del personale:
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL SALTEN-SARNTAL-RITTEN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE SALTO-SARENTINO-RENON		Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		Responsabile privacy del trattamento dati personali:
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Sicherstellung der bürgernahen Angebote des Sozialdienstes (Präsenz aller Bereiche)	Garantire l'offerta del servizio nelle vicinanze delle persone (Presenza di tutte le aree)	
2	Verwaltungskosten für die Führung der Sprengelstützpunkte	Amministrazione dei costi per la gestione delle sedi distrettuali	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
		Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle jährliche Kontrolle
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	07 - Planung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste 07 - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali		<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Verwaltung Sozialsprengel Stützpunkt Sarnthein	6112	<b>Amministrazione distretto sociale PR Sarentino</b> <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL SALTEN-SARNTAL-RITTEN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE SALTO-SARENTINO-RENON		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Sicherstellung der bürgernahen Angebote des Sozialdienstes (Präsenz aller Bereiche)	Garantire l'offerta del servizio nelle vicinanze delle persone (Presenza di tutte le aree)	
2	Verwaltungskosten für die Führung der Sprengelstützpunkte	Amministrazione dei costi per la gestione delle sedi distrettuali	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
		<b>Zeit - Periodo</b>	<b>halbjährliche Kontrolle</b> <b>jährliche Kontrolle</b>
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	07 - Planung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste 07 - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali		<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Verwaltung Sozialsprengel Stützpunkt Welschnofen	6210	<b>Amministrazione distretto sociale PR Nova Levante</b> <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL EGGENTAL-SCHLERN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE VAL D'EGA-SCILIAR		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Sicherstellung der bürgernahen Angebote des Sozialdienstes (Präsenz aller Bereiche)	Garantire l'offerta del servizio nelle vicinanze delle persone (Presenza di tutte le aree)	
2	Verwaltung Kosten für die Führung der Sprengelstützpunkte	Amministrazione dei costi per la gestione delle sedi distrettuali	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
		<b>Zeit - Periodo</b>	<b>halbjährliche Kontrolle</b> <b>jährliche Kontrolle</b>
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	07 - Planung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste 07 - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali		<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Verwaltung Sozialsprengel Stützpunkt Deutschnofen	6211	<b>Amministrazione distretto sociale PR Nova Ponente</b> <b>Centro di Costo:</b>
<b>Personalstand:</b>	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL EGGENTAL-SCHLERN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE VAL D'EGA-SCILIAR		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Sicherstellung der bürgernahen Angebote des Sozialdienstes (Präsenz aller Bereiche)	Garantire l'offerta del servizio nelle vicinanze delle persone (Presenza di tutte le aree)	
2	Verwaltung Kosten für die Führung der Sprengelstützpunkte	Amministrazione dei costi per la gestione delle sedi distrettuali	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
		<b>Zeit - Periodo</b>	<b>halbjährliche Kontrolle</b> <b>jährliche Kontrolle</b>
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

<b>Mission:</b>	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		<b>Missione:</b>
<b>Programm:</b>	07 - Planung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste 07 - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali		<b>Programma:</b>
<b>Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile della missione e del/dei programma/i:</b>
<b>Kostenstelle:</b>	Verwaltung Sozialsprengel Stützpunkt Völs	6212	Amministrazione distretto sociale PR Fié Centro di Costo:
<b>Personalstand:</b>	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.		<b>Stato del personale:</b>
<b>Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit</b>	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		<b>Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt</b>	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		<b>Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.</b>
<b>Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:</b>	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL EGGENTAL-SCHLERN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE VAL D'EGA-SCILIAR		<b>Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:</b>
<b>Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:</b>	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		<b>Responsabile privacy del trattamento dati personali:</b>
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Sicherstellung der bürgernahen Angebote des Sozialdienstes (Präsenz aller Bereiche)	Garantire l'offerta del servizio nelle vicinanze delle persone (Presenza di tutte le aree)	
2	Verwaltungskosten für die Führung der Sprengelstützpunkte	Amministrazione dei costi per la gestione delle sedi distrettuali	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
		<b>Zeit - Periodo</b>	<b>halbjährliche Kontrolle</b>   <b>jährliche Kontrolle</b>
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Comunità Raion Salten - Sciliar

HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE

Geschäftsjahr 2024 Esercizio

Mission:	12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		Missione:
Programm:	07 - Planung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste 07 - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali		Programma:
Verantwortlicher der Mission und des/der Programms/e:	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME - IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile della missione e del/dei programma/i:
Kostenstelle:	Verwaltung Sozialsprengel Stützpunkt Kastelruth	6213	Amministrazione distretto sociale PR Castellrotto Centro di Costo:
Personalstand:	0,00 V.Z.Ä.-E.T.P.		Stato del personale:
Arbeitgeber im Sinne der Arbeitssicherheit	DER/DIE GESETZLICHE/R VERTRETER/IN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT (PRÄSIDENT/IN) IL/LA LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA COMUNITÀ COMPRENSORIALE (PRESIDENTE)		Datore di lavoro ai sensi della sicurezza sul lavoro:
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende Beschaffungen, Lieferungen und Dienstleistungen, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE DIREKTOR/IN DER SOZIALDIENSTE UND SENIORENWOHNHEIME IL/LA DIRETTORE/RICE DEI SERVIZI SOCIALI E DELLE RESIDENZE PER ANZIANI		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per acquisti forniture e servizi già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Einziges Projektverantwortliches (EPV) und Direktor für die Ausführung der Verträge (DAV) für bereits laufende und im Jahr 2024 zu vergebende technische Dienstleistungen und Arbeiten, außer seitens des EPV wird ein anderer DAV mit eigenem Schreiben ernannt	DER/DIE ING. DES TECHNISCHEN BEREICHS L'ING. DELL'UFFICIO TECNICO		Responsabile unico di progetto (RUP) e direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), con eccezione del reparto lavori per prestazioni tecniche e lavori già in corso e da affidare nel corso dell'anno 2024, tranne che il RUP nomina un'altro DEC con apposita lettera.
Verantwortlicher der Kostenstelle und Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 11 des LG 17/93:	DER/DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTBEREICHES SOZIALSPRENGEL EGGENTAL-SCHLERN - IL/LA RESPONSABILE DI SERVIZIO DISTRETTO SOCIALE VAL D'EGA-SCILIAR		Responsabile del centro di costo e responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 11 della LP 17/93:
Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten:	DER/DIE FÜR DEN GEGENSTÄNDLICHEN DIENSTBEREICH ZUSTÄNDIGE VERANTWORTLICHE IL/LA RESPONSABILE COMPETENTE PER IL PRESENTE AMBITO DI SERVIZIO		Responsabile privacy del trattamento dati personali:
<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN / TÄTIGKEITEN - LE PRINCIPALI PRESTAZIONI / ATTIVITÀ</b>			
1	Sicherstellung der bürgernahen Angebote des Sozialdienstes (Präsenz aller Bereiche)	Garantire l'offerta del servizio nelle vicinanze delle persone (Presenza di tutte le aree)	
2	Verwaltungskosten für die Führung der Sprengelstützpunkte	Amministrazione dei costi per la gestione delle sedi distrettuali	
<b>ZIELSETZUNGEN - OBIETTIVI</b>			
		Zeit - Periodo	halbjährliche Kontrolle jährliche Kontrolle
<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN - GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>			